

REPUBLIQUE RWANDAISE

*Le Rapport
Annuel*



PREFECTURE DE KIBUNGO

**RAPPORT ANNUEL
1980 - 1981**

Volume II

REPUBLICQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGO

o-o-o

R A P P O R T A N N U E L
1 9 8 0 - 1 9 8 1

VOLUME II

Mis en page le 20-07-1982

N O T I C E

=====

Le DEUXIEME VOLUME du Rapport annuel 1980-1981

analyse certains Services Publics et Projets qui, sur deux ans, ont mis beaucoup d'efforts pour répondre à leur mission et atteindre totalement leur objectif.

La table des matières en fin de volume retrace en bref ces analyses et facilite ainsi la consultation de ce document.

1. L'INSPECTION D'ARRONDISSEMENT DE KIBUNGO.

Présentation : Nom de l'Inspecteur : NTEGEYINTWALI Joseph
Qualification : Bachelier (Agrégé du degré
secondaire inférieur, section : Lettres
Modernes).

Début de service : septembre 1972.

Ancienneté dans le service d'inspection
d'Arrondissement : avril 1978.

I. ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

A. SITUATION GENERALE :

1. Population scolaire de l'Arrondissement : 47.824
dont 24.461 garçons et 23.363 filles.
2. Nombre d'enfants âgés de 7 à 16 ans : 73.492
dont 35.330 garçons et 38.162 filles.
3. Nombre d'enfants scolarisés de 7 à 16 ans: 47.822
dont 24.460 garçons et 23.362 filles.
4. Taux de scolarisation : 65,07 %
5. Nombre de Communes : 11
6. Nombre de Secteurs Scolaires : 7
7. Nombre de zones scolaires : 23
8. Nombre d'écoles : 116
9. Nombre de salles de classes : 753.

.../...

10. Elèves par année d'études et par sexe

COMMUNES	1e		2e		3e		4e		5e		6e		7e		TOTAL		TOTAL GENERAL
	G	F	G	F	G	F	G	F	G	F	G	F	G	F	G	F	G + F
600 MUGESERA	560	582	413	419	406	385	272	350	231	260	153	235	165	239	2 200	2 470	4 670
601 SAKE	459	375	396	334	315	310	228	206	197	180	157	124	151	100	1 903	1 629	3 532
602 RUKIRA	387	393	409	357	281	272	249	235	194	177	118	66	95	51	1 733	1 551	3 284
603 RUSUMO	802	682	639	648	536	523	475	364	313	191	162	110	190	89	3 117	2 607	5 724
604 MUHAZI	464	524	448	442	463	434	401	450	251	298	200	180	191	174	2 418	2 502	4 920
605 RUTONDE	429	446	376	357	403	377	342	347	252	274	154	148	214	214	2 170	2 163	4 333
606 KABARONDO	417	372	276	305	237	221	197	198	118	110	77	59	65	47	1 387	1 312	2 699
607 KAYONZA	504	533	365	349	220	236	272	260	185	180	95	106	129	109	1 770	1 773	3 543
608 KIGARAMA	576	612	547	487	423	432	431	352	322	281	190	170	240	184	2 729	2 518	5 247
609 RUKARA	689	655	396	422	353	363	379	356	225	233	203	147	176	172	2 421	2 348	4 769
610 BIRENGA	620	583	467	479	497	420	383	414	258	251	201	203	187	140	2 613	2 490	5 103
6 KIBUNGO	5907	5757	4732	4599	4134	3973	3629	3532	2546	2435	1710	1548	1803	1519	24 461	23 363	47 824

11. Qualification des Enseignants *

SECTEURS SCOLAIRES	CA	ES1	ES2	ES3	ES4	ES5	ES6	TOTAL	EAP	EMP	EMM	TOTAL	EMA	D4	D5	D6	D7	FORM.	TO-	TOTAL	
	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	SUP.	TAL	GENE-
	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!	RAL
MUGESERA-SAKE	! 16	! 10	! 5	! 21	! 8	! -	! -	! 60	! 8	! -	! 2	! 10	! 4	! 19	! 28	! 2	! 2	-	!	55	! 125
RUKIRA-RUSUMO	! 26	! 10	! 18	! 30	! 4	! 1	! 1	! 90	! 2	! -	! -	! 2	! 9	! 9	! 20	! 2	! 3	-	!	43	! 135
MUHAZI-RUTONDE	! 16	! 10	! 8	! 20	! 9	! 1	! 3	! 67	! 4	! 5	! 1	! 10	! 13	! 26	! 22	-	! 9	-	!	70	! 147
KAYONZA-KABARONDO	! 8	! 5	! 11	! 16	! 8	! 1	! 2	! 51	! 1	! 2	! -	! 3	! 5	! 8	! 26	-	! 3	-	!	42	! 96
KIGARAMA	! 12	! 4	! 6	! 22	! 3	! 1	! -	! 48	! 1	! 2	! -	! 3	! 5	! 11	! 19	! 1	! 1	-	!	37	! 88
RUKARA	! 4	! 1	! 1	! 10	! 1	! -	! -	! 17	! 2	! 3	! -	! 5	! 10	! 19	! 18	-	! 6	-	!	53	! 75
BIRENGA	! 14	! 2	! 2	! 15	! 2	! 1	! -	! 36	! 2	! 4	! -	! 6	! 8	! 17	! 15	! 2	! 3	-	!	45	! 87
6 KIBUNGO	! 96	! 42	! 51	! 134	! 35	! 5	! 6	! 369	! 20	! 16	! 3	! 39	! 54	! 109	! 148	! 7	! 27	!	!	345	! 753

(*) Dans ce tableau ci-dessus, les enseignants ayant fait avec succès 3 ans au CERAR ou dans une SECTION FAMILIALE sont considérées comme des ES3.-

12. Enseignants par sexe et ethnique

SECTEURS SCOLAIRES	HUTU		TUTSI		ETRANGERS		TOTAL		TOTAL
	M	F	M	F	M	F	M	F	GENERAL
	!	!	!	!	!	!	!	!	!
1. MUGESERA-SAKE	! 44	! 33	! 26	! 16	! 5	! 1	! 75	! 50	! 125
2. RUKIRA-RUSUMO	! 73	! 17	! 31	! 11	! 2	! 1	! 106	! 29	! 135
3. MUHAZI-RUTONDE	! 53	! 19	! 50	! 23	! 1	! 1	! 104	! 43	! 147
4. KABARONDO-KAYONZA	! 50	! 10	! 26	! 9	! 1	! -	! 77	! 19	! 96
	!	!	!	!	!	!	!	!	!
5. KIGARAMA	! 36	! 27	! 15	! 10	! -	! -	! 51	! 37	! 88
	!	!	!	!	!	!	!	!	!
6. RUKARA	! 40	! 16	! 10	! 9	! -	! -	! 50	! 25	! 75
	!	!	!	!	!	!	!	!	!
7. BIRENGA	! 29	! 25	! 19	! 14	! -	! -	! 48	! 39	! 87

KIBUNGO	! 325	! 147	! 177	! 92	! 9	! 3	! 511	! 242	! 753

13. Ethnie du personnel administratif et de service.

PERSONNEL	SECTEUR ! MUGESERA ! RUKIRA ! MUHAZI		! KABARONDO ! KIGARAMA ! RUKARA ! BIRENGA ! INSPECTION ! TOTAL ! TOTAL											
	! SAKE ! RUSUMO ! RUTONDE		! KAYONZA ! ! ! D'ARROND. ! ! GENERAL											
	H	T	H	T	H	T	H	T	H	T	H	T	H	T
Insp.d'Arrondissement	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:
Conducteur des travaux (SFCS)	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:
Inspecteur de Secteur	!	1	!	1	!	1	!	1	!	1	!	1	!	6
Adjoint Administratif	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	1	!	1
Maîtres PpauX Zones	!	4	!	3	!	1	!	3	!	1	!	3	!	2
Dactylo	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	1	!	1
Planton	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	1	!	1
Chauffeurs	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	2	!	2
Archiviste	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:	!	:
TOTAL	!	5	!	4	!	1	!	4	!	1	!	4	!	1

14. Nationalité du personnel enseignant, administratif et de service.

SECTEURS	! MUGESERA	! RUKIRA	! MUHAZI	! KABARONDO	! KIGARAMA	! RUKARA	! BIRENGA	! INSPECTION	! TOTAL	! TOTAL
	! SAKE	! RUSUMO	! RUTONDE	! KAYONZA	!	!	!	! D'ARROND.	!	! GENERAL
PERSONNEL	! R : E	! R : E	! R : E	! R : E	! R : E	! R : E	! R : E	! R : E	! R : E	! R : E
Enseignants	! 119 : 6	! 132 : 3	! 145 : 2	! 95 : 1	! 88 : -	! 75 : -	! 87 : -	!	!	! 753
Maîtres Ppax Zones	! 4 : -	! 4 : -	! 4 : -	! 4 : -	! 3 : -	! 2 : -	! 2 : -	!	!	! 23
Inspecteur de Secteur	! 1 : -	! 1 : -	! 1 : -	! 1 : -	! 1 : -	! 1 : -	! 1 : -	!	!	! 7
Inspecteur d'Arrondiss!	!	!	!	!	!	!	!	! 1 : -	!	! 1
Conducteur des Travaux!	!	!	!	!	!	!	!	! 1 : -	!	! 1
Adjoint Administratif	!	!	!	!	!	!	!	! 1 : -	!	! 1
Dactylo	!	!	!	!	!	!	!	! 1 : -	!	! 1
Planton	!	!	!	!	!	!	!	! 1 : -	!	! 1
Chauffeurs	!	!	!	!	!	!	!	! 2 : -	!	! 2
Archiviste	!	!	!	!	!	!	!	! 1 : -	!	! 1
T O T A L	! 124 : 6	! 137 : 3	! 150 : 2	! 100 : 1	! 92 : -	! 78 : -	! 90 : -	! 8 : -	! 37 : -	! 790

A. ACTIVITES A CARACTERE PEDAGOGIQUE.

1. Inspections effectuées :

L'Inspecteur d'Arrondissement ainsi que les Inspecteurs de Secteurs ont effectué, au cours de l'année scolaire écoulée, des inspections pédagogiques et administratives des enseignants de leur ressort. Certains Inspecteurs de Secteurs ont fourni un effort remarquable pour visiter le maximum d'enseignants mais d'autres ne l'ont pas fait. Il a été donc demandé à ces derniers de déployer leurs efforts pour visiter le plus grand nombre d'enseignants possible, surtout aux classes concernées par la réforme scolaire.

2. Tests et étude sur la qualité de l'Enseignement :

Pour contrôler le niveau des connaissances acquises, des tests ont été donnés au niveau des zones scolaires. Ils portaient essentiellement sur le calcul, le Kinyarwanda au 1er cycle et le calcul, le français et l'étude du milieu pour le second cycle.

Le but de ce concours était quadruple :

- évaluer le niveau des connaissances des élèves;
- comparer le niveau des connaissances des élèves des différents secteurs;
- évaluer le rendement des enseignants suivant leurs qualifications;
- avoir un caractère objectif dans la création du personnel, en fonction de leur rendement.

Ceci donne des résultats qu'on peut apprécier en examinant le tableau qui suit :

.../...

1ère année

COMMUNES / SECTEURS	Nombres de participants	+ 50 %	- 50%	% de réussite	Classement Secteur
MUGESERA	1 152	735	417	63,8 %	
SAKE	637	364	273	57,1 %	
MUGESERA-SAKE	1 789	1 099	690	61,4 %	3
RUKIRA	846	350	496	41,3 %	
RUSUMO	1 525	790	735	51,7 %	
RUKIRA-RUSUMO	2 371	1 140	1231	48 %	4
MUHAZI	1 010	683	327	67,6 %	
RUTONDE	843	653	190	77,4 %	
MUHAZI-RUTONDE	1 853	1 336	517	72,5 %	1
KAYONZA	1 089	581	508	53,3 %	
KABARONDO	880	325	555	36,9 %	
KAYONZA-KABARONDO	1 969	906	1063	45,1 %	5
KIGARAMA	1 204	275	929	22,8 %	7
RUKARA	1 175	317	858	26,9 %	6
BIRENGA	1 067	643	424	60,2 %	2
KIBUNGO	11 428	5 716	5 712	50,01 %	

2ème année

COMMUNES/SECTEURS	! Nombre de !	! !	! % de !	! Classement
	!participants!	+ 50 % !	- 50 % !	réussite! Secteur
MUGESERA	! 699	! 416	! 283	! 59,5 %!
SAKE	! 643	! 444	! 199	! 69,05%!
MUGESERA-SAKE	! 1 342	! 860	! 482	! 64 %! 2
RUKIRA	! 746	! 297	! 449	! 39,8 %!
RUSUMO	! 987	! 558	! 429	! 36,5 %!
RUKIRA-RUSUMO	! 1 733	! 855	! 878	! 49,3 %! 4
MUHAZI	! 700	! 545	! 155	! 77,8 %!
RUTONDE	! 693	! 572	! 121	! 82,5 %!
MUHAZI-RUTONDE	! 1 393	! 1 117	! 276	! 80,1 %! 1
KAYONZA	! 584	! 304	! 280	! 52,05%!
KABARONDO	! 566	! 192	! 374	! 33,9 %!
KAYONZA-KA BARONDO	! 1 150	! 496	! 654	! 43,1 %! 5
KIGARAMA	! 884	! 378	! 506	! 42,7 %! 6
RUKARA	! 985	! 242	! 743	! 24,5 %! 7
BIRENGA	! 902	! 528	! 374	! 58 %! 3
KIBUNGO	! 8 389	! 4 476	! 3 913	! 53,3 %!

3ème année

COMMUNES/SECTEURS	Nombre de participants	+ 50 %	- 50 %	% de réussite	Classement Secteur
MUGESERA	683	368	315	53,8 %	
SAKE	540	238	302	44,07%	
MUGESERA-SAKE	1 223	606	617	49,5 %	5
RUKIRA	358	132	226	36,8 %	
RUSUMO	848	543	305	64,03%	
RUKIRA-RUSUMO	1 206	675	531	55,9 %	4
MUHAZI	666	468	198	70,2 %	
RUTONDE	617	452	165	73,2 %	
MUHAZI-RUTONDE	1 283	920	363	71,7 %	1
KAYONZA	330	256	74	77,5 %	
KABARONDO	297	105	192	35,3 %	
KAYONZA-KABARONDO	527	361	266	68,5 %	2
KIGARAMA	756	316	440	41,7 %	7
RUKARA	427	199	228	46,6 %	6
BIRENGA	850	497	353	58,4 %	3
KIBUNGO	6 272	3 574	2 798	56,9 %	

4ème année

COMMUNES/SECTEURS	Nombre de participants	+ 50 %	- 50 %	% de réussite	Classement Secteur
MUGESERA	580	116	464	20 %	
SAKE	374	121	253	32,3 %	
MUGESERA-SAKE	954	237	717	24,8 %	3
RUKIRA	437	99	338	22,6 %	
RUSUMO	708	149	559	21 %	
RUKIRA-RUSUMO	1 145	248	897	21,6 %	4
MUHAZI	675	383	292	56,7 %	
RUTONDE	539	391	148	72,5 %	
MUHAZI-RUTONDE	1 214	774	440	67,5 %	1
KAYONZA	504	80	424	15,8 %	
KABARONDO	377	35	342	9,2 %	
KAYONZA-KABARONDO	881	115	766	13 %	7
KIGARAMA	694	98	596	14,1 %	6
RUKARA	681	97	584	14,2 %	5
BIRENGA	675	383	292	56,7 %	2
KIBUNGO	6 244	1 952	4 292	31,2 %	

5ème année

COMMUNES/SECTEURS	nombre de participants	+ 50 %	- 50 %	% de réussite	Classement Secteur
MUGESERA	442	88	354	19,9 %	
SAKE	341	98	243	28,7 %	
MUGESERA-SAKE	783	186	597	23,7 %	4
RUKIRA	328	50	278	15,2 %	
RUSUMO	454	57	397	12,5 %	
RUKIRA-RUSUMO	782	107	675	13,6 %	6
MUHAZI	458	294	164	64,1 %	
RUTONDE	446	321	125	71,9 %	
MUHAZI-RUTONDE	904	615	289	68 %	1
KAYONZA	348	53	295	15,2 %	
KABARONDO	210	30	180	14,2 %	
KAYONZA-KABARONDO	558	83	475	14,8 %	5
KIGARAMA	513	33	480	6,4 %	7
RUKARA	327	80	247	24,4 %	3
BIRENGA	458	294	164	64,1 %	2
KIBUNGO	4 325	1 398	2 927	32,3 %	

6ème année

COMMUNES/SECTEURS	Nombre de participants	+ 50 %	- 50 %	% de réussite	Classement Secteur
MUGESERA	350	85	265	24,2 %	
SAKE	198	58	140	29,2 %	
MUGESERA-SAKE	548	143	405	26 %	4
RUKIRA	173	38	135	21,8 %	
RUSUMO	234	58	176	24,7 %	
RUKIRA-RUSUMO	407	96	311	23,5 %	6
MUHAZI	337	178	159	52,8 %	
RUTONDE	250	169	81	67,6 %	
MUHAZI-RUTONDE	587	347	240	59,1 %	1
KAYONZA	194	60	134	30,9 %	
KABARONDO	129	21	108	16,2 %	
KAYONZA-KABARONDO	323	81	242	25 %	5
KIGARAMA	326	104	222	31,9 %	3
RUKARA	325	25	300	7,6 %	7
BIRENGA	387	144	243	37,2 %	2
KIBUNGO	2 903	940	1 963	32,3 %	

7ème année

COMMUNES/SECTEURS	Nombre de participants	+ 50 %	- 50 %	% de réussite	Secteur
MUGESERA	331	80	251	24,1 %	
SAKE	208	83	125	39,9 %	
MUGESERA-SAKE	539	163	376	30,2 %	5
RUKIRA	136	44	92	32,3 %	
RUSUMO	238	99	139	41,5 %	
RUKIRA-RUSUMO	374	143	231	26,5 %	7
MUHAZI	299	167	132	55,8 %	
RUTONDE	381	257	124	67,4 %	
MUHAZI-RUTONDE	680	424	256	62,3 %	1
KAYONZA	184	37	147	20,1 %	
KABARONDO	105	41	64	39 %	
KAYONZA-KABARONDO	289	78	211	26,9 %	6
KIGARAMA	413	193	220	46,7 %	2
RUKARA	335	144	191	43,3 %	3
BIRENGA	298	127	171	42,6 %	4
KIBUNGO	2 928	1 272	1 656	43,4 %	

3. Service du personnel :

Comme le précise le tableau sur la qualification du personnel, la majorité des enseignants de l'Arrondissement de KIBUNGO sont des gens dont la formation psychopédagogique est insuffisante. En effet, du tableau cité plus haut, on constate que seulement 53,9 % des effectifs ont une formation rudimentaire en psychopédagogie. Et ce qui est grave, c'est que ce chiffre s'accroît d'année en année car l'augmentation des écoles va plus vite que l'arrivée sur le marché de l'emploi, des enseignants qualifiés.

Certains, par le fait qu'ils embrassent la carrière sans beaucoup d'amour et de préparation, désertent leurs classes au milieu de l'année scolaire pour s'orienter dans d'autres services plus lucratifs.

Les enseignants sont, en principe, placés près de leur domicile. Cependant, l'exception devient obligatoirement une règle dans les Communes SAKE et RUSUMO. En effet, dans ces deux Communes, on n'a pas assez de personnes qualifiées pour tenir les classes du 2ème cycle. On est alors obligé d'aller les chercher là où elles sont, ce qui occasionne de longs déplacements pour les enseignants qu'on place dans cette région. Par ailleurs, les classes des centres à caractère urbain (KIBUNGO, RWAMAGANA, ZAZA, ...) sont en grande partie tenues par les femmes. La grossesse ... les congés de maternité ... les maladies des enfants ... ne leur permettent pas de s'acquitter régulièrement de leur devoir. On est souvent obligé de les remplacer par des personnes non expérimentées. Il est évident que les élèves en souffrent. C'est pourquoi la présence d'un "maître flottant" à chacun de ces centres est souhaitable.

4. Constructions scolaires :

À la rentrée scolaire 1979/80, la répartition et l'état des 739 salles de classes se présentaient comme l'indique le tableau ci-après :

.../...

COMMUNES	NOMBRE	MATERIAUX	ETAT DES SALLES
MUGESERA	12	Britu	en mauvais état ZAZA
	20	"	en bon état
	38	Pito	en bon état
SAKE	2	Brito	en mauvais état à RUKOMA
	6	"	en bon état
	3	Britu	en bon état
	6	Pito	en mauvais état à RUKUMBELI
	38	"	en bon état
RUKIRA	7	Pito	en mauvais état à RUGOMA et à NTARUKA
	38	"	en bon état
	7	Britu	en bon état
RUSUMO	7	Britu	en bon état
	46	Brito	en bon état
	26	Pito	en bon état
	3	"	en mauvais état à KABARE
MUHAZI	1	Pitu	en mauvais état
	13	Pito	en bon état
	29	"	en mauvais état
	21	Brito	en bon état
	13	Britu	en bon état
RUTONDE	23	Britu	en bon état
	7	Brito	en bon état
	6	Brito	en mauvais état
	30	Pito	en bon état
	4	"	en mauvais état
KABARONDO	26	Pito	en mauvais état
	11	"	en bon état
	3	Pipa	en mauvais état
KAYONZA	3	Britu	en bon état
	17	Brito	en bon état
	33	Pito	en bon état
KIGARAMA	7	Britu	en bon état
	22	Brito	en bon état
	57	Pito	en bon état
RUKARA	46	Pito	en bon état
	13	"	en mauvais état
	14	Brito	en bon état

COMMUNES	NOMBRE	MATERIAUX	ETAT DES SALLES
BIRENGA	20	Britu	en bon état
	8	Brito	en bon état
	51	Pito	en bon état
	8	"	en mauvais état
KIBUNGO	739 salles de classes dont		
	103	Britu	en bon état
	12	"	en mauvais état
	141	Brito	en bon état
	2	"	en mauvais état
	381	Pito	en bon état
	96	"	en mauvais état
	1	Pitu	en mauvais état
	3	Pipa	en mauvais état

À La rentrée scolaire, 35 ateliers scolaires étaient achevés, 30 autres qui restaient en construction, avec la persévérance et l'opiniâtreté des Bourgmestres, malgré la pauvreté manifeste de certaines Communes, ont pu être achevés au cours de l'année scolaire. Seuls trois ateliers scolaires de la Commune RUKIRA connaissaient encore le problème de fermeture des portes et fenêtres à la rentrée scolaire 1980-1981.

5. Abandon et mouvement des élèves :

Les abandons et les mouvements des élèves enregistrés pendant l'année scolaire 1979/80 se résument par le tableau suivant :

.../...

! COMMUNES	! Effectifs!	! 1e	! 2e	! 3e	! 4e	! 5e	! 6e	! 7e	! T O T A L
!	!	! A : M	! A : M	! A : M	! A : M	! A : M	! A : M	! A : M	! A : M
!Mugesera	! 4 670	! 12: 12!	! 13: 76!	! 9: 37!	! 10: 17!	! 8: 10!	! 8 : - !	! 34: 32!	! 94 : 184
!Sake	! 3 532	! 29: 3!	! 14: 1!	! 5: 2!	! 15: 31!	! 12: 9!	! 16: 2 !	! 13: 3!	! 104 : 51
!Rukira	! 3 284	! 7: 3!	! 9: 36!	! 7: 19!	! 11: 10!	! 3: 4!	! 4: 5 !	! 1: 6!	! 42 : 83
!Rusumo	! 5 724	! 22: 11!	! 14: 15!	! 25: 32!	! 29: 6!	! 16: 7!	! 26: 5 !	! 17: 8!	! 149 : 84
!Muhazi	! 4 920	! 24: 18!	! 20: 97!	! 20: 27!	! 14: 15!	! 12: 12!	! 15: 8 !	! 16: 4!	! 121 : 181
!Rutonde	! 4 333	! 1: 22!	! 2: 16!	! 3: 25!	! 2: 11!	! 3: 26!	! 7: 18 !	! 4: 13!	! 22 : 131
!Kabarondo	! 2 699	! 3: 50!	! 3: 5!	! 1: 3!	! 5 : 9!	! 2: 7!	! 6: 3 !	! 1: 2!	! 21 : 79
!Kayonza	! 3 543	! 15: 5!	! 5: 18!	! 6: 9!	! 10: 8!	! 1: 7!	! 6: 3 !	! 3: 3!	! 46 : 53
!Kigarama	! 5 247	! 15: 8!	! 17: 29!	! 11: 9!	! 25: 21!	! 23: 7!	! 13: 56 !	! 17: 6!	! 121 : 136
!Rukara	! 4 769	! 9: 6!	! 7: 43!	! 14: 133!	! 16: 19!	! 10: 9!	! 3: 19 !	! 1: 1!	! 60 : 230
!Birenga	! 5 103	! 4: 7!	! 12: 9!	! 16: 40!	! 28: 35!	! 25: 49!	! 12: 31 !	! 18: 28!	! 113 : 207
!KIBUNGO	! 47 824	! 141: 145!	! 116: 345!	! 117: 344!	! 165: 182!	! 113: 147!	! 116: 150!	! 125: 106!	! 893 : 1 419

6. Service financier:

- 19

a) Frais de scolarité :

Il est difficile d'évaluer l'apport des frais de scolarité dans la promotion des écoles, au cours de l'année scolaire 1979/80. En effet, le Ministère de l'Education Nationale n'a pas livré les quittanciers appropriés. Ainsi, les autorités communales se sont arrangées comme elles l'entendaient pour percevoir les frais de scolarité sans aucune intervention d'une autorité scolaire. Cependant, certains enseignants malhonnêtes ont profité de ce chaos, et ont refusé de passer les sommes collectées aux autorités communales. D'où les conflits fréquents entre quelques enseignants et les Bourgmestres. De toutes façons, le Ministère de l'Enseignement Primaire et Secondaire s'évertue à chercher la solution à ce problème.

b) Paiement du personnel :

Pendant l'année scolaire 1979/80, le paiement du personnel s'est en général opéré à temps, grâce à un effort louable fourni par les services financiers de l'Enseignement. Néanmoins, il reste encore à faire si même le paiement se fait à temps, il serait encore mieux si les enseignants pouvaient être payés le même jour que les agents payés par la Fonction Publique. Bien plus, il faudrait que le Ministère de l'Enseignement Primaire et Secondaire change la procédure de payer le personnel enseignant en évitant d'envoyer un seul accord de paiement au niveau de l'Arrondissement, car c'est encombrant. Il est souhaitable, dans la mesure du possible, d'émettre autant d'accords de paiement que de secteurs scolaires. En outre, il faudrait aussi penser à la sécurité des Inspecteurs une fois qu'ils acheminent ces fonds vers les Secteurs, car une simple embuscade sur une route, suffirait pour créer une fâcheuse conséquence.

B. ACTIVITES A CARACTERE SOCIAL.

1) Conseil de Commune pour l'Enseignement.

Dans toutes les Communes, le Conseil de Commune pour l'Enseignement n'a pas bien marché. Même dans des rares Communes où ce Conseil s'est réuni, ses décisions n'ont jamais été mises en application. Le bon fonctionnement de ce Conseil a été handicapé par la plupart des Bourgmestres qui ont voulu s'y substituer. Nous croyons que pour le bon fonctionnement de ce Conseil, on devrait revoir sa façon de travailler, redéfinir ses compétences par rapport au Bourgmestre et préciser jusqu'où se limite le pouvoir d'intervention et d'injonction du Bourgmestre au sein du Conseil. Il faudrait en outre, que les instructions claires

.../...

sur le mandat du Conseil, le remplacement des membres, la dissolution soient données.

II. ENSEIGNEMENT RURAL ET ARTISANAL INTEGRE.

Au cours de l'année scolaire 1979/80, l'Arrondissement de KIBUNGO comptait 4 Sections Familiales et 2 CERAR intercommunaux, à savoir : les Sections Familiales de KIBUNGO / Commune BIRENGA, ZAZA, dans la Commune MUGESERA, RWAMAGANA, dans la Commune RUTONDE, et RUSUMO. dans la Commune RUSUMO. Les CERAR de KARAMA, dans la Commune KIGARAMA, MUKARANGE, dans la Commune MUHAZI. Les effectifs de ces écoles sont résumés dans les tableaux suivants :

a) Sections familiales :

				TOTAL	Personnel	
	7e	8e	9e		RW.	ETR.
KIBUNGO	46	35	64	145	4	1
ZAZA	41	26	26	93	4	-
RWAMAGANA	44	38	29	111	4	-
RUSUMO	24	57	-	81	3	1
T O T A L	155	156	119	430	19	2

b) CERAR

	1e	2e	3e	TOTAL	Personnel	
					RW.	ETR.
KARAMA	40	31	29	100	6	-
MUKARANGE	45	45	37	127	6	-
T O T A L	85	76	66	227	12	-

Pour ce qui est du fonctionnement de ces écoles, les sections familiales de KIBUNGO, RWAMAGANA et ZAZA déjà rodées ont des résultats satisfaisants. Quant à la Section Familiale de RUSUMO, les premiers lauréats auront leurs certificats en juillet 1981. Cependant, une question se pose encore, c'est de savoir si leurs certificats seront les mêmes que les certificats des autres sections car leur programme est légèrement différent dans ce sens que leur semaine de cours est de trois jours par semaine, alors qu'il est de cinq pour les autres sections.

.../...

Quant aux CERAR, les premiers lauréats du CERAR de MUKARANGE ont reçu leurs certificats en juillet 1980. Le CERAR de KARAMA, bien que pas encore achevé, livrait à ce moment les certificats aux lauréats de la deuxième promotion. Notons en passant que le rendement en agriculture pour les deux CERAR laisse encore à désirer, car les agronomes y affectés dépendent statutairement du Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage, et qu'il n'est pas aisé pour un agent du Ministère de l'Education Nationale de contrôler un agent qui n'est pas sous ses ordres. Il serait souhaitable que ces agents détachés aux CERAR dépendent directement du Ministère de l'Education Nationale comme tout le personnel enseignant.

III. RECOMMANDATIONS.

- 1)- Le déséquilibre entre l'offre et la demande du personnel qualifié sur le marché de l'emploi va en s'accroissant. Il faudrait que des mesures soient prises pour encourager les gens à embrasser la carrière d'enseignants. Le statut des enseignants promis, pourrait être une des solutions s'il était mis en application.
- 2)- Le Ministère de l'Education Nationale devrait dans le même ordre d'idées, penser à transférer dans certains cas, des enseignants d'un arrondissement vers un autre, ceci pour secourir les arrondissements les plus démunis.
En effet, il est anormal de demander à un enfant qui sort du CERAR ou d'une Section Familiale de fournir un rendement valable une fois qu'il est placé en 5e année comme enseignant.
- 3)- Pour que l'Inspecteur d'Arrondissement puisse effectuer les différents déplacements réclamés par le service et faire les inspections, il faudrait qu'il dispose d'assez de carburant, et que les déplacements vers KIGALI pour les simples opérations d'entretien du véhicule soient allégées et faites localement quitte à ce que le Ministère de l'Education Nationale rembourse dans la suite.
- 4)- Les Inspecteurs de Secteurs ont également besoin de moyens de déplacement pour pouvoir remplir convenablement leur mission. Il serait souhaitable qu'un système de leur accorder des motos personnels à crédit soit trouvé. Ceci réduirait d'ailleurs le problème d'entretien des motos officiels qui se pose chez les Inspecteurs de Secteurs qui ont la chance d'être servis.

.../...

- 5.- Le matériel scolaire étant distribué en quantité insuffisante, les magasins scolaires contribueraient à résoudre le problème.
- 6.- Les Maîtres Principaux de Zones devraient avoir un minimum de matériel de bureau car ils ont aussi des rapports à rédiger.
- 7.- Un secrétaire ou un adjoint au niveau des Inspections de Secteurs est souhaitable.
- 8.- Pour l'élaboration d'une carte scolaire rationnelle, des mesures sévères devraient être prises à l'encontre des parents qui ne font pas inscrire les enfants scolarisables dans les délais prévus.
- 9.- Aussi longtemps que la Carte Scolaire est sujette à des modifications, les rapports de rentrée devraient être transmis à la fin du 1er trimestre.
- 10.- Le fonctionnement des Conseils de Communes pour l'Enseignement devrait être revu, en précisant leur mandat et jusqu'où va l'autorité du Bourgmestre au sein de ce Conseil.
- 11.- Les frais de scolarité seraient plus rationnellement utilisés, s'ils servaient à l'achat du matériel scolaire dont les élèves ont besoin.
- 12.- Un système pour payer les enseignants débutants et ceux qui viennent de changer d'Arrondissements est souhaité.
- 13.- Il serait mieux que, pour le payement du personnel, on émette un accreditif par secteur, et non un accreditif par arrondissement.
- 14.- Les Inspecteurs d'Arrondissements ont besoin d'un moyen de protection quand ils se déplacent vers les Secteurs pour distribuer les salaires des enseignants.
- 15.- Il faudrait également que le payement des veilleurs des ateliers scolaires soit rationalisé et que leurs salaires arrivent en même temps que ceux des enseignants.
- 16.- Il est souhaitable d'avoir un maître flottant aux centres scolaires de KIBUNGO, ZAZA, RWAMAGANA.

R A P P O R T A N N U E L 1 9 8 0 .

5. SERVICE DE LA SANTE PUBLIQUE.

I. HOPITAL DE RWAMAGANA.

1. Considération générale.

a) L'Hôpital de RWAMAGANA dessert une très grande partie de la Préfecture de KIBUNGO, une grande partie des Préfectures de KIGALI et de BYUMBA.

b) Sont annexés à l'Hôpital : un Centre de Santé et un Dispensaire.

2. Personnel médical selon la zone d'activité.

A) Médecins du Gouvernement :

- Médecins généralistes : 7 (5 Rwandais, 2 Belges)
- Médecins chirurgiens : 0

B) Para-Médicaux du Gouvernement :

- Assistants médicaux : 4
- Infirmiers : 3
- Inf. Hosp. : 1 (Belge)
- Inf. Hosp. Acc. : 6
- Inf. Aux. Acc. : 6
- Aides accoucheuses : 3
- Aides infirmiers : 1
- Agent sanitaire : 1
- Assistantes et
Monitrices sociales : 4

C) Employés du Gouvernement :

- Commis dactylos : 3
- Chauffeurs de l'am- : 3
balance
- Ouvriers qualifiés : 15
- Travailleurs : 18
- Archivistes : 1

3. Activités

A. Capacité d'hospitalisation et rendement de service

a) Capacité d'hospitalisation.

Nombre de lits pour les hospitalisés à l'Hôpital : 186

Nombre de lits pour accouchement dans la
 Maternité : 20
 Nombre de berceaux dans l'Hôpital : 16

b) Rendement des Services.

1. Hospitalisés ou hébergés :

	: Hôp.:	Disp.:	: CDS
Nombre d'hospitalisés	: 6.174:		:
Total des journées d'hosp.	: 42919:		:

2. Malades ambulants :

Nouveaux cas annuels (consultants)	: 203:	48.650	:
Nombre(total) de consul- tants	: 847:	139.043	:

c) Médecine curative

Interventions chirurgicales	:	:	:
- Majeures	: 210:		:
- Mineures	: 858:		:
<u>ACCOUCHEMENT</u> :	!	!	!
Euticiques : cas	! 1570!		!
Décès maternels	! 2!		!
Dystociques : cas	! 138!		!
Décès maternels	! 5!		!
Nouveaux-nés vivants	! 1629!		!
Morts-nés	! 72!		!

d) Médecine préventive

1) <u>Consultations pré-natales</u>	!	!	!
- Nombre de femmes inscrites!	!		! 9.139
- Nombres de consultations	!	!	! 27.417
2) <u>Consultations des nourrissons</u>	!		!
- Nombre d'enfants inscrits	!	!	! 647
- Nombre de consultations	!	!	! 4.325

e) Radiographies et Radioscopies
 (en panne)

f) Examen de Laboratoire

Nature des examens demandés	Ensemble	Cas +
<u>Selles</u>	28 538	
Ascaris		7 465
Ankylostomes		9 280
Trichocéphales		465
Taenia		62
Oxyures		20
Schistomes		-
Autres		-
S/Total	28 538	17 292
Examens de sang	25 615	11 406
Examens d'urines	16 520	9 031
Ex. Secrétions-crachats	14 365	9 934
Examens du L.C.R.	108	21
Autres examens	-	-
Total de tous les examens	85.146	47.684

NOTE IMPORTANTE : Le Rapport des Chefs des Services spécialisés parviendra au Département de la Santé Publique annexé au Rapport Général de l'Hôpital.

B. Tableau de vaccination.

Type de Vaccination	Nombre
Variolo	-
Fièvre jaune	-
Choléra	-
B.C.G.	651
DitePer	678
Polio	734
Tétanos	1 455
Rage	84
Méningite C.S.	-
Typhoïde et para	-
Autres Vaccinations (préciser)	
<u>Anti-Rougeoleux</u>	426

II. SANATORIUM DE GISHALI.

1. Introduction :

Dans les pages qui suivent, il est présenté le rapport d'activités du Sanatorium de GISHALI. Nous sommes sûr que les autorités compétentes s'y pencheront et étudieront les souhaits formels de ce rapport, particulièrement sur l'état déplorable des bâtiments de notre Sanatorium national, également sur la situation financière, afin de prévenir la perte irréparable de ce patrimoine. Il est très urgent de penser à l'équipement de ce Sanatorium, à savoir : matelas, couvertures et draps de lits.

Nous espérons également qu'un personnel qualifié pour les soins des malades pourra être fourni au Sanatorium. Ce n'est donc pas un lieu de "mutés disciplinaires".

2. Activités :

A/ HOSPITALISES

a) Hospitalisation proprement dite.

- Capacité du Sanatorium : 184 lits
- Nombre de lits employés : 170 lits
- Nombre de malades au début de l'année : 99
- Nombre de malades à la fin de l'année : 121
- Sorties effectuées au cours de l'année : 546 dont
39 décès et 65 évadés - 8 renvois - 6 transferts.
- Entrées effectuées pendant l'année : 568
- Nombre total des malades hospitalisés pendant
l'année : 667
- Nombre moyen d'occupation d'un lit : 4
- Nombre moyen d'hospitalisation par jour : 122
- Séjour moyen par personne : 75 jours
- Moyenne journalière d'hospitalisation (entrées) : 1,8

Constatation :

Nous regrettons que cette année le nombre des tuberculeux hospitalisés a légèrement augmenté suite à l'amélioration du personnel, et à la prise de conscience des Rwandais sur l'état affectif, et enfin à l'information et éducation radiodiffusée par la Radio Nationale.

L'année écoulée, on a hospitalisé 582 alors que pour l'année en cours nous comptons 667. Le nombre d'occupation est de 4 au lieu de 4,8 parce que nous avons employé les tuberculostatiques de seconde ligne. Le nombre d'hospitalisation/jour est de 122 contre 116 l'année passée.

.../...

b) Diagnostic des malades hospitalisés et résultats des traitements appliqués

Dénomination	Total	%	Guéris	%	Envoie de	%	Chronique	%	Décès	%	Reconduits
Tuberculose pulmonaire BK+	322	158,97	84	25,08	196	60,86	28	8,69	14	4,34	67
TBC pulmonaire bacillifère	82	15,01	39	47,56	35	42,68			8	9,75	34
TBC ganglionnaire	2	0,36	2	100							2
Silicose TBC BK+	8	1,46	5	62,5	1	12,50	1	12,5	1	12,5	4
Pleurésies TBC BK+	5	0,91	4	80	1	20					
Pleurésies non identifiées	43	7,87	14	32,55	16	37,20	7	16,26	6	13,95	6
Pneumopathie non identifiée	73	13,37	50	68,49	13	17,8			10	13,69	11
Silicose	3	0,54					3	100			
Primo-infection	4	0,73	4	100							1
Chimio-physiologique											
Autres maladies	4	0,73	4	100							
TOTAL	546	100	206	37,72	262	47,98	39	7,14	39	7,14	121

N.B.: Nous constatons une augmentation de guérison soit de 84 malades TBC contre 16 l'année passé.
 En voie de guérison nous avons 206 au lieu de 134 (année passée) suite à l'augmentation des cas guéris au cours de l'année.

N.B. (suite) : Raison qui a poussé à cette guérison, c'est que au cours de l'année nous avons reçu des antituberculostatiques de 2ème ligne soit de FOMETRO soit de l'OPHAR.

c) Observations sur les causes de décès

- 14 personnes sont décédées de TBC pulmonaire bacillifère tardivement dépistée successivement après : 24, 30, 32, 34, 39, 46, 55, 56, 59, 84, 99, 102, 119, 450 jours.
- 8 personnes sont décédées de TBC pulmonaire abacillifère successivement après : 8, 10, 13, 30, 33, 69, 79, 121 jours.
- 1 personne est décédée de silicose TBC BK + après 75 jours.
- 6 personnes sont décédées de pleurésie non identifiée successivement après : 19, 33, 88, 125, 131 jours.
- 10 personnes décédées de pneumopathie non identifiée successivement après : 3, 7, 27, 31, 34, 57, 60, 71, 121, jours.

N.B. : Il y a eu une augmentation par rapport à l'année dernière. Les raisons sont les suivantes :

- a) Les retards émis pour arriver au Sana sont dus aux multiples raisons : suspicion à l'enpoisonnement et ignorance. Les gens arrivent tout os.
- b) Les cas de pleurésie et pneumopathie non identifiées car pas d'antibiogramme et culture qui s'avère nécessaire au Sana même. Nous traitons aveuglément sans antibiogramme.

d) Répartition des malades hospitalisés par Préfecture d'origine

KIGALI	189	soit 28,3 %	
KIBUNGO	137	20,5 %	
BYUMBA	108	16,1 %	
GITARAMA	101	15,1 %	
GISENYI	33	4,9 %	
BUTARE	31	4,6 %	
GIKONGORO	14	2,09%	
KIBUYE	12	1,7 %	
RUHENGARI	6	0,8 %	
CYANGUGU	5	0,7 %	
Pays limitrophes	31	4,6 %	dont : Ouganda : 26 Zaïre : 3 Tanzanie: 2

.../...

Commentaires :

- 1) Le nombre de cas est très élevé surtout pour les patients venant de l'étranger, particulièrement les malades provenant de l'Ouganda : 26 contre 9 de l'année passée. Personne n'ignore les raisons.
 - 2) La Préfecture de KIGALI en tête des cas car proche de GISHALI avec moyens faciles de locomotion sans oublier leur niveau intellectuel; en effet nous avons eu 189 soit 28,3 % du nombre total des cas hospitalisés.
 - 3) Le reste des patients ont leur taux plus élevé selon les distances qui les séparent de GISHALI. Je pense que cela est dûe aussi aux moyens financiers.
 - 4) Le nombre est fort réduit pour KIBUYE, RUHENGARI et BUTARE car leurs formations médicales proches s'occupent déjà de ces tuberculeux. Les cas reçus ne sont que des transferts.
- e) Diagnostic des malades hospitalisés anciens cas.

voir tableau page suivante

.../...

Diagnostic des malades hospitalisés anciens cas

Nombre total des cas anciens	BK +		BK -		
	Nombre	%	Nombre	%	
245	Hospitalisés	99	40,4	21	8,6
	début de l'année 1980	117	47,8	42	35,8
245	Réhospitalisés	52	21,2	16	6,5
	au cours de l'année 1980	7	2,9	6	2,5
245	Surveillés sans hospitalisation	29	11,8	16	6,5
	antérieur et détectés TBC dans la suite et hospitalisés	7	2,9	6	2,5
245	Id'office	29	11,8	16	6,5

: : :
: : :
: : :

f) Anti-tuberculeux utilisés par les malades au cours de l'année 1980
et estimation des besoins pour l'année 1981.

Nom du médicament	Organisme fournisseur	Quantité fournie	Quantité consommée	Besoins pour l'année 1981
Streptomycine	OPHAR	1 000 Fl de 5gr	6.511 Fl : 5gr	
	UNICEF	2 020 Fl de 5gr		15.000 Fl
	FOMETRO	10 800 Fl 1g	100 Fl : 1 gr	
I.N.H.	UNICEF	4.500.000 Cés	371.000 cés	500.000 Cés
T.I.	UNICEF	4.500.000 Cés	128.000 Cés	-
P.A.S.	UNICEF	2.025.000 Cés	35.000 Cés	-
Ethambutol	FOMETRO	100.000 Cés	-	20.000 Cés
Rifadine	OPHAR	10.900 Gél.	10.600 Gél	20.000 Gél

B. AMBULANTS

- a) Consultation externe : - Nombre total des consultations : 6.407
 - Journées de consultations : 97
 - Moyenne par jour de consultation : 66
 - Nombre total de consultants : 3.721
 nouveaux dont
 422 hospitalisés et 645 soumis d'emblée sous traitement ambulatoire.

b) Incidence des malades chez des consultants nouveaux.

Nombre Total nouveaux cas	Tousses au crachat	Candidats	BK +	+ par examens d'emblée	BK -	- répétés
3.721	2.689	406	169 (41,6%)	53 (13,05%)	184 (45,3%)	

c) Autres maladies chez les consultants nouveaux.

!Primo- !infection!	!Autres! !TBC	!Algies !thoraciques!	!Pneumopathies!	! Cardio- ! graphie!	!Autres !maladies!	!RX de !certitude
! 637	! 4	! 3 321	! 159	! 43	! 582	! 450

d) Du traitement ambulatoire.

- Nombre de malades sous traitement ambulatoire au début de l'année : 837
- Sont sortis du Sanatorium pour suivre le traitement ambulatoire : 434
- Soumis d'emblée sous traitement ambulatoire : 645
- Nombre de malades qui ont recommencé le traitement ambulatoire : 46.
- Nombre total de malades traités ambulatoirement : 1 962
- * Ont terminé le traitement ambulatoire : 354
- Sont décédés sous traitement ambulatoire : 5
- Nombre de malades sous traitement ambulatoire à la fin de l'année : 922
- *- Ont interrompu le traitement ambulatoire : 681

N.B.: Les interruptions s'élèvent à 681 contre 719, ce qui prouve que les autres formations médicales ont suivi nos desiderata et ainsi nous aident efficacement. Ces interruptions sont normales vu les distances que doivent parcourir les patients mis en traitement ambulatoire et défaut d'argent pour leur transport. Enfin certains se croient énormément guéris alors que le Sanatorium ne l'a pas confirmé et d'ailleurs ces défaillements nous reviendront fort en retard avec de rechutes très importantes.

Quant aux évasions : sont presque dues aux mêmes raisons que les interruptions. En plus désespoir car certains malades sont loin de leur famille; parfois également les exigences des maris pour que les femmes regagnent la maison pour entretien des enfants.

.../...

C. SERVICE DE LABORATOIRE

a) Ambulants

1) Expectoration totale : 1.257

- Dépistage : 751 dont 134 positifs soit 17,70 %
- Surveillance : 506 dont 54 positifs soit 10,67 %

2) Selles :

- Spécimens totaux : 1.108 dont 746 positifs répartis comme suit :

- Ankylo	:	304	soit	40,75 %
- Trichomonas	:	30	"	4 %
- Amibes	:	303	"	40,61 %
- Ascaris	:	161	"	21,58 %
- Tricocéphales	:	140	"	18,76 %
- Taenia	:	190	"	25,46 %
- Balantidium	:	1	"	0,13 %
- Anguillules	:	2	"	0,26 %
- Oxyure	:	2	"	0,26 %

3) Urines : Examens totaux : 390 dont

- 40 recherches du sucre dont 9 positives
- 64 recherches des protéines dont 11 positives
- 108 tests hépatiques dont 30 sels biliaires positifs et 13 pigments biliaires positifs
- 56 examens du sédiment dont 44 avec cellules du pus
- 122 examens de gram dont 85 avec diplocoques et diplobacilles.

4) Sang : Examens totaux : 1.086 dont 805 examens de la goutte épaisse avec résultats

- 209 Malaria
- 32 Borrelia duttoni
- 58 examens de VS dont 19 pathologiques
- 10 recherches de l'HB dont 7 pathologiques
- 108 numérations blanches dont 39 pathologiques
- 9 numérations rouges dont 5 pathologiques
- 96 formules leucocytaires dont 67 pathologiques.

b) Hospitalisés

1. Hommes

- 1° Crachat : 3.744 dont 859 positifs soit 23,21 %
- 2° Selles: 594 examens selles dont 413 positifs avec résultats ainsi répartis :

Ankylos	:	149	soit	36,07 %
Amibes	:	112	"	27,1 %
Trichocéphales	:	85	"	2,58 %
Ascaris	:	65	"	5,73 %
Trichomonas	:	5	"	1,21 %
Taenia	:	25	"	6,05 %
Anguillules	:	2	"	0,48 %
Balantidium	:	1	"	0,24 %
Oxyures	:	1	"	0,24 %

3° Urines : Examens totaux : 756

- 358 recherches du sucre dont 73 positives
- 355 recherches d'albumine dont 86 positives
- 9 examens de sédiments dont 7 avec cellules de pus
- 16 examens du Gram dont 6 avec diplocoques et diplobacilles
- 18 tests hépatiques dont 8 sels biliaires positifs et 9 pigments biliaires positifs.

4° Sang : Examens totaux : 1.241

G.E. : 138 examens de la goutte épaisse avec résultats : 9 malaria
1 borrelia duttoni

- 372 examens de VS dont 288 pathologiques
- 355 examens d'HB dont 210 pathologiques
- 358 examens de numération blanche dont 155 pathologiques
- 5 examens de numération rouge toutes pathologiques
- 13 formules leucocytaires dont 5 pathologiques.

2. Femmes

1° Crachat : 2.054 dont 391 positifs soit : 19,03 %

2° Selles : 303 examens dont 186 positifs avec comme résultats:

Ankylo	:	76	soit	40,86 %
Amibes	:	80	"	43,01 %
Ascaris	:	37	"	19,89 %
Trichocéphales	:	39	"	20,96 %
Trichomonas	:	2	"	1,07 %
Taenia	:	15	"	8,06 %
Anguillules	:	1	"	0,53 %
Balantidium	:	1	"	0,53 %

3° Urines : Examens totaux : 459

- 212 recherches de sucre dont 43 positives
- 226 recherches des protéines dont 66 positives
- 6 tests hépatiques : 3 sels biliaires tous positifs
3 pigments biliaires dont 2 positifs
- 6 examens du sédiment dont 4 avec cellules de pus
- 9 examens de gram dont 6 avec diplocoques gram (-)

4° Sang : Examens totaux : 668

- 193 VS dont 144 pathologiques
- 203 HB dont 127 "
- 205 leucos dont 67 "
- 20 FL dont 13 "
- 3 GR dont 2 "
- 44 examens de la goutte épaisse dont :
3 malaria
1 Borrelia duttoni

D. SERVICE DE RADIOGRAPHIE : RX Microphotos

- Nombre des clichés employés : 7.453
- Nouveaux cas : 3.785
- Anciens cas : 3.568

Interprétation des clichés :

<u>Dépistage (Nouveaux cas) :</u>	<u>Surveillances (Anciens cas):</u>
- Clichés normaux = 2.175	- Clichés normaux = 1.752
- Clichés à lésions sans cavité = 955	- Clichés à lésions sans cavité = 1.424
- Clichés à lésions avec cavité = 258	- Clichés à lésions avec cavité = 267
- Clichés ratés = 397	- Clichés ratés : 125
<hr/>	<hr/>
Total : 3.785	Total : 3.568

3. Fonctionnement.

a) Budget de fonctionnement et d'entretien

.../...

Nous souhaiterions encore une fois pour ne pas travailler aveuglément un service d'antibiogramme au Sanatorium particulièrement pour les tuberculostatiques chers comme Rifadin, Ethambutol. La culture traîne sur la route (KIGALI-BUTARE) avant d'avoir les résultats.

III. Hopital de KIBUNGO

Responsable : Dr HAKIZIMANA Fr. X.

1. Personnel médical du Gouvernement

	!	Rwandais	!	Etrangers
- Médecins généralistes	!	3	!	-
- Médecins chirurgiens	!	1	!	-

2. Personnel médical agréé ~~et~~ privé

! - ! -

3. Personnel paramédical selon la zone d'activité.

A/Personnel du Gouvernement

	!		!	
- Assistants médicaux	!	6	!	-
- Infirmiers	!	1	!	-
- Infirmières ESSI (A1)	!	-	!	1
- Infirmières hosp. accoucheuses	!	3	!	-
- Infirmières auxiliaires	!	-	!	1
- Infirmières auxiliaires-accoucheuses	!	4	!	-
- Aides accoucheuses	!	1	!	-
- Agents sanitaires	!	3	!	-
- Assistantes et monitrices sociales	!	3	!	-

B/Personnel agréé et privé

! - ! -

C/Employés du Gouvernement

!Ville:Campagne!Ville :Campagne

	!	-	:	-	!	-	:	-
- Intendants/Gestionnaires	!	-	:	-	!	-	:	-
- Administrateurs	!	-	:	-	!	-	:	-
- Commis dactylos	!	1	:	-	!	-	:	-
- Soins ménagers	!	-	:	-	!	-	:	←
- Travailleurs de l'Hygiène	!	8	:	-	!	-	::	-
- Chauffeurs d'ambulance	!	2	:		!		:	
- Ouvriers qualifiés	!	2	:		!		:	
- Travailleurs	!	16	:		!		:	
- Archivistes	!	1	:		!		:	
- Veilleurs (Zamus)	!	0	:		!		:	
- Autres	!	-	:		!		:	

D/Employés agréés et privés

! - : - : - ! -

CAPACITE D'HOSPITALISATION ET RENDEMENT DES SERVICES

1. Capacité d'hospitalisation

Lits pour les hospitalisés de l'Hôpital	:	67
Lits pour accouchements dans les maternités	:	32
Berceaux dans les salles de l'Hôpital	:	13

2. Rendement des services

	:	<u>Hôpital</u>	:	<u>Dispensaire</u>
	:		:	<u>ou Centre de</u>
	:		:	<u>Santé</u>
a) Uniquement à l'Hôpital :	:	:	:	
- Nombre d'hospitalisés	:	2 700	:	-
- Journées d'hospitalisation	:	23 088	:	-
b) Malades ambulants :	:	:	:	
- Nouveaux cas annuels (consultants)	:	16 215	:	-
- Nombre total des consultations	:	40 676	:	

3. Médecine curative

- <u>Interventions chirurgicales</u>	:	:	:	
- majeures	:	238	:	-
- mineures	:	700	:	
- <u>Accouchements</u>	:	:	:	
- Eutociques : - cas (nombre)	:	577	:	
- Décès maternels	:	1	:	
- Dystociques: - Cas (nombre)	:	339	:	
- décès maternels	:	11	:	
Nouveaux-nés vivants	:	825	:	
Morts-nés	:	91	:	

4. Médecine préventive

a) <u>Consultations pré-natales</u>	:	:	:	
- Nombre de femmes inscrites	:	4 035	:	
- Nombre de consultations:	:	4 985	:	
b) <u>Consultations des nourrissons:</u>	:	:	:	
- Nombre d'enfants inscrits	:	-	:	
- Nombre de consultations :	:	-	:	

TABLEAU III :

A/ APPAREIL DE RADIOGRAPHIES OU DE SCOPIES

- Dans l'Hôpital de KIBUNGO, on ne trouve pas d'appareil de radiographies ni de scopies.
- L'Etat devrait donc penser à ce problème très angoissant.

B/ EXAMENS DE LABORATOIRE :

Nature des examens demandés	: Ensemble	: Cas positifs
- <u>Selles</u> : Ascaris	:	676
Ankylostomes	:	649
Trichocéphales	:	79
Taenia	:	62
Oxyures	:	84
Schistosomes	:	3
Autres	:	735
<hr/>		
S/Total	: 6 553	: 2288
<hr/>		
- <u>Sang</u>	: 4 199	: 1345 (G.E.)
- <u>Urines</u>	: 1 314	: 368
- <u>Secrétions - crachats</u>	: 13	: 3
- <u>Ex. du L.C.R.</u>	: 12	: 1
- <u>Autres examens</u>	: 364	: 319
<hr/>		
TOTAL DE TOUS LES EXAMENS	: 12 455	:
<hr/>		

TABLEAU IV : VACCINATION

Type de vaccination	: Nombre	:
: B.C.G.	: 2 227	:
: DiTePer	: 4 009	:
: Poliomyélite	: 4 223	:
: Tétanos	: 137	:
: Rage	: 20	:
: Rougeole	: 632	:

5. Activités sociales :

Les activités du Service Social intégré se portent sur les points essentiels suivants :

- Education sanitaire et nutritionnelle
- Distribution des vivres cuits et non cuits
- Organisation de la cuisine, composition des aliments, etc.
- Préparation des aliments pour enfants malades
- Enquêtes diverses
- Assistances aux nécessiteux
- Pesée des enfants, prise de température, soins aux prématurés.

*

*

*

IV. REGION SANITAIRE DE KIBUNGO.

1. Personnel

A/ Personnel paramédical selon la zone d'activité

<u>Personnel du Gouvernement</u>		<u>Rwandais</u>	<u>Etrangers</u>
! Assistants médicaux	!	7	!
! Infirmiers	!	1	!
! Infirmières auxil.-accoucheuses	!	1	!
! Aides accoucheuses	!	3	!
! Aides infirmiers (ères)	!	8	!
! Agents sanitaires	!	3	!
! Assistantes et monitrices sociales	!	2	!
<hr/>			
<u>Personnel agréé et privé</u>			
! Assistants médicaux	!	1	!
! Infirmiers	!	1	!
! Infirmières ESSI (A1)	!	-	!
! Infirmières hospitalières	!	-	!
! Infirmières hosp.-accoucheuses	!	-	!
! Infirmières auxil.-accoucheuses	!	2	!
<hr/>			
<u>Employés du Gouvernement</u>		<u>! Ville: Campagne</u>	<u>! Ville: Campagne</u>
! Travailleurs	!	- : 19	!
!	!	- : -	!
! Veilleurs (Zamus)	!	- : 8	!
! Journaliers	!	- : 3	!
<hr/>			
<u>Employés agréés et privés</u>			
!	!	- : -	!
! Soins ménagers	!	- : 2	!
! Ouvriers qualifiés	!	- : 1	!
! Travailleurs	!	- : 3	!

TABLEAU II : ACTIVITES

Capacité d'hospitalisation et rendement des services

1. Capacité d'hospitalisation :

- Lits pour hospitalisation au dispensaire (tous) : 172
- Berceaux dans les dispensaires : 40

.../...

2. Rendement des services.

	Hôpital	Dispensaire ou Centre de Santé	
a) <u>Uniquement hospitalisés</u>	!	!	!
- Nombre d'hospitalisés	!	!	4 485
- Journées d'hospitalisation	!	!	26 678
b) <u>Malades ambulants</u>	!	!	!
Nouveaux cas annuels (consultants)	!	!	175 752
Nombre total des consultations	!	!	500 131

3. Médecine curative

<u>Interventions chirurgicales</u>	!	!	!
- majeures	!	!	-
- mineures	!	!	1 404

Accouchements

Eutociques : - cas (nombre)	!	!	1 759	!
- décès maternels	!	!	1	!
Dystociques: - cas (nombre)	!	!	16	!
- décès maternels	!	!	0	!
Nouveaux-nés vivants	!	!	1 726	!
Morts-nés	!	!	49	!

4. Médecine préventive

a) <u>Consultations pré-natales</u>	!	!	!
- Nombre de femmes inscrites	!	!	7 501
- Nombre de consultations	!	!	17 348
b) <u>Consultations des nourrissons</u>	!	!	!
- Nombre d'enfants inscrits	!	!	1 192
- Nombre de consultations	!	!	13 516

TABEAU III

1. Appareil de radiographies ou de scopies

Les Dispensaires ou Centres de Santé ne possèdent plus d'appareil de Radiographies ni de scopies.

.../...

! Nature des examens demandés	! Ensemble	! Cas positifs	!
! <u>Selles</u>	!	!	!
! Ascaris	!	! 5 407	!
! Ankylostomes	!	! 7 707	!
! Trichocéphales	!	! 1 034	!
! Taenia	!	! 298	!
! Oxyures	!	! 60	!
! Schistosomes	!	! -	!
! Autres	!	! 2 875	!
! S/Total	! 24 616	! 17 381	!
! Examens de sang	! 27 590	! 13 782	!
! Examens d'urines	! 407	! 219	!
! Examens sécrétions-crachats	! 19	! 3	!
! Examens du L.C.R.	! -	! -	!
! Autres examens	! -	! -	!
! Total de tous les examens	! 52 632	!	!

TABLEAU IVVACCINATION

! Type de vaccination	! Nombre	!
! Variole	! 136	!
! B.C.G.	! 5 904	!
! DiTePer	! 15 501	!
! Poliomyélite	! 15 914	!
! Tétanos	! 1 739	!
! Rage	! 4	!
! Rougeole	! 3 973	!

.../...

RECENSEMENT DES DISPENSAIRES EN 1980.

- 45 -

A/ Dispensaires du Gouvernement

! Nom	! Commune !	Lits	! Berceaux	!	
! 1. NYANGE	! MUGESERA !	22	!	-	!
! 2. RUKIRA	! RUKIRA !	5	!	-	!
! 3. RUKUMBELI	! SAKE !	20	!	5	!
! 4. RUSUMO	! RUSUMO !	16	!	3	!
! 5. RUKARA	! RUKARA !	20	!	-	!
! 6. MUKARANGE	! MUHAZI !	16	!	5	!
! 7. MUTENDELI	! BIRENGA !	10	!	-	!
! 8. NYARUBUYE	! RUSUMO !	20	!	-	!
! 9. KIREHE	! RUSUMO !	10	!	4	!

B/ Dispensaires agréés ou privés

!	!	!	!	!	!
! 1. ZAZA	! MUGESERA !	18	!	2	!
! 2. RUKOMA	! SAKE !	23	!	5	!

*

*

*

46

SERVICE MEDICAL ET PARAMEDICAL EN PREFECTURE DE KIBUNGO

A N N E E 1 9 8 1.

I. HOPITAL DE KIBUNGO: Responsable: Docteur SENKIMA Jérémie

1. Personnel Médical

A) <u>Personnel du Gouvernement</u>	: Rwandais	: Etrangers
Médecins généralistes	: 3	: -
Médecins chirurgiens	: 1	: -
B) <u>Personnel agréé ou privé</u>	: Rwandais	: Etrangers
	: -	: -

C) Personnel paramédical selon la zone d'activité

a) <u>Personnel du Gouvernement</u>	: Rwandais	: Etrangers
Assistants médicaux	: 10	: -
Infirmiers	: 1	: -
Infirmières hosp. accoucheuses:	3	: -
Infirmières auxil. accoucheuses:	4	: 1
Aides accoucheuses	: 1	: -
Aides infirmiers(ères)	: 2	: -
Fonctionnaires sanitaires	: -	: 1
Assistantes et monitrices soc:	3	: -

b) <u>Personnel agréé ou privé</u>	: Rwandais	: Etrangers
Infirmières ESSI (A1)	: -	: 1

e) <u>Employés du Gouvernement</u>	: Rwandais	: Etrangers
	: Ville	: campagne
	: igne	: igne
Commis dactylographes	: 1	: -
Travailleurs de l'Hygiène	: 3	: -
Chauffeurs(d'ambulance)	: 2	: -
Ouvriers qualifiés	: 2	: -
Travailleurs	: 16	: -
Archivistes	: 1	: -
Veilleurs (Zamu)	: 2	: -
<u>Autres (journaliers)</u>	: 3	: -
d) <u>Employés agréés ou privés</u>	: -	: -

T A B L E A U II.

CAPACITE D'HOSPITALISATION ET RENDEMENT DES SERVICES.

1) <u>Capacité d'hospitalisation:</u>	
Lits pour les hospitalisés à l'Hôpital	: 67
Lits pour accouchements dans les maternités	: 32
Berceaux dans les salles de l'Hôpital	: 13
2) <u>Rendement des services</u>	
a) <u>Uniquement hospitalisés:</u>	
Nombre d'hospitalisés	: 3.438
Journées d'hospitalisation	: 24.066
b) <u>Malades ambulants</u>	
Nouveaux cas annuels (consultants)	: 27.463
Nombre total des consultations	: 49.581
3) <u>Médecine curative:</u>	
<u>Interventions chirurgicales</u>	
-majeures	: 186
-mineures	: 670
<u>ACCOUCHEMENTS:</u>	
<u>Eutociques:</u> - cas	: 654
- décès maternels	: 1
<u>Dystociques:</u> - cas	: 269
- décès maternels	: 6
Nouveaux-nés vivants	: 862
Morts-nés	: 61
4) <u>Médecine préventive</u>	
a) <u>-Consultations pré-natales</u>	
-Nombre de femmes inscrites	: 5.100
-Nombre de consultations	: 6.185
b) <u>-Consultations de nourrissons</u>	
-Nombre d'enfants inscrits	: -
-Nombre de consultations	: -

T A B L E A U III.

1. APPAREILS MEDICAUX:

PAS D'APPAREIL DE RADIOGRAPHIES NI DE SCOPIES.

.../...

2. EXAMENS DE LABORATOIRE.

<u>Nature des examens demandés</u>	<u>: Ensemble</u>	<u>: Cas positifs</u>
Selles	:	:
Ascaris	:	: 721
Ankylostomes	:	: 707
Trichocéphales	:	: 96
Taenia	:	: 55
Oxyures	:	: 81
Autres	:	: 644
S/Total	: 6.568	: 2.304
Examens de sang	: 4.088	: 1.300 (G.E)
Examens d'urines	: 1.412	: 399
Examens crachants	: 15	: 4
Examens du L.C.R.	: 20	: 5
Autres examens	: 369	: 320
Total de tous les examens	: 12.472	

T A B L E A U IV.

VACCINATION

<u>TYPE de vaccination</u>	<u>: Nombre</u>
B . C.G .	: 1.190
DITE PER	: 4.922
Poliomyélite	: 4.987
Tétanos	: 270
Rage	: 31
Rougeole	: 1.120

ACTIVITES DU SERVICE SOCIAL

I. Consultations des nourrissons

Enfants malnourris: 61 enfants malnourris ont été suivis par les assistantes sociales dont 16 ont continué de fréquenter notre service après sortie de l'Hôpital. Les 45 autres se sont rétablis rétablis.

II. Consultations prénatales: Nombre: 4.366 (anciens cas et nouveaux cas).

III. Education sanitaire: Sujets donnés (aux hospitalisés, aux malades ambulants, aux femmes enceintes, aux mères d'enfants malnourris): Différentes maladies = paludisme, verminose, tuberculose pulmonaire, gastro-antérite, rougeole, coqueluche, maladies vénériennes (Syphilis, blennorrhagie).

.../...

IV. Education Nutritionnelle

- Sujets donnés: -Alimentation des groupes vulnérables
 -Alimentation de l'enfant
 -Hygiène alimentaire
 -Trois groupes d'aliment.

V. Assistance aux nécessiteux: 151 ont bénéficié de l'aide du service social.

VI. Distribution vivres:

Pour toute l'année, on a distribué 165 kgs d'huile, 270 Kgs de lait, 6 sacs de farine de sorgho, 25 sacs de farine de blé, 10 sacs de riz, 9 sacs de soja, 8 sacs de haricots. Pour les malades souffrant de carence protéïcolorique 20 kgs de viande ont été achetés et préparés. 1.810 F ont été dépensés pour divers achats des nécessiteux.

II. REGION SANITAIRE DE KIBUNGO

Personnel paramédical selon la zone d'activité.

1. <u>Personnel du Gouvernement</u>	<u>:Rwandais</u>	<u>:Etrangers</u>
Assistants médicaux	: 9	: -
Infirmiers	: 3	: -
Infirmières auxil-accoucheuses	: 4	: -
Aides accoucheuses	: 5	: -
Aides infirmiers(ères)	: 8	: -
Laboratins (Aides)	: 1	: -
Assistantes et monitrices sociales	: 3	: -
<u>Techniciens vaccinateurs</u>	<u>: 7</u>	<u>: -</u>
2. <u>Personnel agréé ou privé</u>	<u>:Rwandais</u>	<u>:Etrangers</u>
Infirmières ESSI (17)	: -	: 2
<u>Infirmières hosp. accoucheuses</u>	<u>: -</u>	<u>: 1</u>
3. <u>Employés du Gouvernement</u>	<u>:Rwandais</u>	<u>:Etrangers</u>
	<u>:Ville:Camp</u>	<u>:Ville:Campagne</u>
<u>Travailleurs</u>	<u>: 19:</u>	<u>: :</u>
4. <u>Employés agréés ou privés</u>		
Soins ménagers	: 4	: :
Ouvriers qualifiés	: 1	: :
Travailleurs	: 4	: :

.../...

T A B L E A U II.

CAPACITE D'HOSPITALISATION ET RENDEMENT DES SERVICES.

1) Capacité d'hospitalisation:

Lits pour accouchements dans les maternités	: 28
Lits pour hospitalisation aux dispensaires	: 164
Berceaux dans les dispensaires	: 46

2) Rendements des services:

a) Uniquement hospitalisés au dispensaire ou Centre de santé	
Nombre d'hospitalisés	: 4.642
Journées d'hospitalisation	: 22.500
b) <u>Malades ambulants</u>	
Nouveaux cas annuels (consultants)	: 192.773
Nombre total de consultations	: 565.502

3) Médecine curative:

Interventions chirurgicales - majeures	: -
- mineures	: 1.583

ACCOUCHEMENTS

Eutociques: - cas	: 859
- décès maternels	: 1
Dystociques - cas	: 13
- décès maternels	: -
Nouveaux-nés vivants	: 823 (2 jumeaux)
morts-nés	: 51

4) Médecine préventive

a) <u>Consultations pré-natales</u>	
Nombre de femmes inscrites	: 7.105
Nombre de consultations	: 16.847
b) <u>Consultations de nourrissons</u>	
Nombre d'enfants inscrits	: 2.100
Nombre de consultations	: 18.102

T A B L E A U III.

1. APPAREILS MEDICAUX:

Pas d'appareil de radiographies ni de scopies dans les dispensaires ou Centres de santé.

.../...

2) EXAMENS DE LABORATOIRE:

51

<u>Nature des examens demandés</u>	<u>:Ensemble</u>	<u>:Cas positifs</u>
<u>Selles</u>		
Ascaris	:	: 5.615
Ankylostomes	:	: 6.992
Trichocéphales	:	: 1.075
Taenia	:	: 300
Oxyures	:	: 93
Autres	:	: 4.056
S/Total	: 23.031	: 18.131
Examens de sang	: 36.657	: 23.036
Examens d'urines	: 367	: 240
Secrétions crachants	: 9	: 0
Autres examens	: 12	: 7
Total de tous les examens:	60.076	: 41.414

T A B L E A U IV.VACCINATION:

<u>Type de vaccination</u>	<u>: Nombre</u>
Variolle	:
Fièvre jaune	:
Choléra	:
B.C.G.	: 3.661
DITEPER	: 7.593
Polio	: 7.864
Tétanos	: 1.708
Rage	: 13
Autres vaccinations:Rougeole:	2.740

T A B L E A U V.Récensement des Dispensaires ou Centres de santé.

<u>Nom</u>	<u>:Commune</u>	<u>: Lits</u>	<u>:Berceaux</u>
a) <u>Dispensaires ou centres de santé du Gouvernement</u>			
1.KABARONDO	:KABARONDO	:	:
2.NYANGE	:MUGESERA	: 22	: -
3.RUKIRA	:RUKIRA	: 5	: -
4.RUKARA	:RUKARA	: 20	: 5
5.RUKUMBELI	:SAKE	: 20	: 5
6.RUSUMO	:RUSUMO	: 16	: 3
7.KIREHE	:RUSUMO	: 10	: 4
8.NYARUBUYE	:RUSUMO	: 20	: -
9.MUTENDELI	:BIRENGA	: 10	: -
10.MUKARANGE	:MUHAZI	: 16	: 5
b) <u>Dispensaires ou Centres de santé agréés ou privés</u>			
1.ZAZA	:MUGESERA	: 18	: 2
2.RUKOMA	:SAKE	: 23	: 5

.../...

- 52

III. HOPITAL DE RWAMAGANA: Responsable: Docteur RUTIJANWA Médard

<u>1. Personnel médical du Gouvernement</u>		<u>: Rwandais: Etrangers</u>	
Médecins généralistes	: 4	:	2
<hr/>			
<u>2. Personnel para-médical selon la zone d'activité</u>			
	: 6	:	-
Assistants médicaux	: 6	:	-
Infirmiers	: 3	:	-
Infirmières hospitalières	:	:	1
Infirmières hosp-accoucheuses	: 2	:	-
Infirmières auxil-accoucheuses	: 5	:	-
Infirmières accoucheuses	: 7	:	-
Aides accoucheuses	: 2	:	-
Aides infirmiers(ères)	: 2	:	-
Assistantes et monitrices sociales	: 5	:	-
Agents sanitaires	: 1	:	-
<hr/>			
<u>3. Employés du Gouvernement</u>			
Commis dactylos	: 3	:	
Ouvriers qualifiés	: 14	:	
Chauffeurs d'ambulance	: 3	:	
Travailleurs	: 18	:	
Archivistes	: 1	:	
Autres (Journaliers)	: 9	:	
<hr/>			
<u>4. Capacité d'hospitalisation et rendement des services</u>			
<u>-Capacité d'hospitalisation:</u>			
Lits pour les hospitalisés à l'Hôpital	:	:	183
Lits pour accouchements à la Maternité	:	:	22
Berceaux dans les salles de l'Hôpital	:	:	23
<hr/>			
<u>-Rendement des services</u>		Hôpital	Dispensaire ou
		:	Centre de santé
<hr/>			
<u>a) Uniquement hospitalisés:</u>			
-Nombre d'hospitalisés	: 5.282	:	
-Journées d'hospitalisation	: 36.386	:	
<u>b) Malades ambulants:</u>			
-Nouveaux cas annuels(consultants)	: 1.154	:	36.273
-Nombre (total) de consultations	: 1.788	:	106.352

.../...

MEDECINE CURATIVE.

Interventions chirurgicales	: majeures	: 320
	: mineures	: 677

ACCOUCHEMENTS

Eutociques:	: Hôpital	: Dispensaire ou
	:	: Centre de santé
-cas (nombre)	: 1.180	: -
-décès maternels	: 1	:
Dystociques:		
-cas (nombre)	: 100	:
-décès maternels	: 3	:
Nouveaux-nés vivants	: 1.206	:
Morts-nés	: 81	:

MEDECINE PREVENTIVE.

a) - <u>Consultations pré-natales:</u>		
-Nombre de femmes inscrites		: 3.921
-Nombre de consultations		: 7.598
b) - <u>Consultations des nourrissons:</u>		
-Nombre d'enfants inscrits		: 146
-Nombre de consultations		: 287

T A B L E A U II. APPAREIL DE RADIOLOGIE

-L'Appareil de Radiologie en panne depuis bien longtemps

EXAMENS DE LABORATOIRE.

Nature des examens	: Ensemble	: Cas positifs
Selles	: 7.266	:
Ascaris	:	: 3.456
Ankylostomes	:	: 1.953
Trichocephales	:	: 1.655
Taenia	:	: 41
Oxyures	:	: 10
Schistosomes	:	: -
Autres	:	: 1.717
S/Total	: 7.266	: 8.832
Examens de sang	: 30.236	: 9.355
Examens d'urines	: 5.106	: 2.086
Examens secretion-crachants	: 373	: 38
Examens de L.C.R.	: 35	: 13
Total de les examens	: 43.016	: 20.324

.../...

T A B L E A U IV.

VACCINATION:

Type de vaccination	: Nombre
B.C.G.	: 1.462
DITE PER	: 1.595
Polio	: 1.591
Tétanos	: 1.295
Rage	: 32
Anti-rougeoleux	: 1.017

ACTIVITES SOCIALES A L'HOPITAL

A. Education sanitaire et nutritionnelle:

- Sujets donnés	: Nombre de fois/an	: Nombre d'heures/an
1. Hygiène et soins de bébé + notion sur tétanos néonatal	: 3	: 1h30'
2. Allaitement maternel et risques de: 1'allaitement artificiel	: 4	: 2h
3. Vaccination	: 4	: 2h
4. Evolution stature-pondérable et psychomotrice	: 3	: 1h30'
5. Sevrage progressif	: 4	: 2h
6. Rougeole	: 4	: 2h
7. Diarrhée: causes et traitement	: 3	: 1h30'
8. Eau potable	: 4	: 2h
9. Fièvre et convulsions	: 3	: 1h30'
10. Verminoses	: 3	: 1h30'
11. Transmission féco-ovale et hygiène:	: 4	: 2h
12. Aliments: groupes d'aliments et nourriture pour petit enfant	: 4	: 2h
13. Accidents et petits problèmes chez les enfants	: 2	: 1h
14. Chiques et complications (tétanos)	: 4	: 2h
15. Poliomyélite et handicaps physiques:	: 4	: 2h
16. Tuberculose	: 3	: 1h30'
17. Hygiène de l'habitat et de l'environnement	: 3	: 1h30'
18. La rage	: 3	: 1h30'
19. Borréliose	: 3	: 1h30'
20. Malaria	: 3	: 1h30'
21. Hygiène des aliments	: 3	: 1h30'
22. Hygiène corporelle et vestimentaire:	: 3	: 1h30'
23. Infections respiratoires	: 3	: 1h30'
24. Dangers des médicaments	: 3	: 1h30'
NOMBRE TOTAL: Causeries: 24	: 80	: 40h

B. Distribution des vivres cuits et non cuits.

Nombre de bénéficiaires	<u>Sorte et quantité des vivres</u>			
	Lait	Farine	Huile	Haricots
112	:127,70kgs	:97,190 Kgs	:14,070Kgs	:75 Kgs

C) Pesée des enfants:

<u>Nombre des enfants</u>	<u>Variabilité des poids</u>
41	: 100%
32	: 95%
18	: 90%
18	: 85%
12	: 80%
7	: 75%
9	: 70%
2	: 65%
En dessous de 60% = 1	: 60%
En dessous de 60% 4	:
TOTAL 144	

LES BESOINS A POURVOIR POUR L'HOPITAL ET LA REGION SANITAIRE DE KIBUNGO.

A. Hôpital de Kibungo

1. Bâtiment: construction d'un bloc opératoire et de stérilisation
- construction de la nouvelle maternité (les plans sont faits et le financement doit être accordé par un organisme Hollandais).
 - réparation des canaux pour les égouts (écoulement d'eau de pluie et de toilette)
 - peinture de toute les salles

N.B. Tous les bâtiments étant vieux, il est bon d'envisager la construction des nouveaux avec un plan de modernisation.

2. Besoins en matériel

- 130 matelas
- 260 couvertures
- 400 draps de lits
- 1 bonbonne d'oxygène
- 1 aspirateur électrique
- 1 autoclave électrique
- 1 poupinelle électrique
- 1 appareil d'anesthésie
- Radiographie (installation)
- Ligne électrique haute tension
- Lampe **sciatyrique** pour So

3. Besoins en médicaments

- un supplément de 1.600.000 Frs au quota médicaments est nécessaire

4. Besoin en personnel

- 2 médecins
- 1 intendant - secrétaire
- 2 assistants médicaux
- 3 infirmières A2
- 2 infirmières A3
- 5 travailleurs s/contrat.

B. Centres de Santé et Dispensaire:

1° Des nouveaux centres de santé sont demandés:

- Nasho Commune Rukira
- Butama " Birenga
- Kirwa " Kigarama
- Kabare II " "
- Musaza " Rusumo
- Jarama " Sake

2. Les bâtiments à renouveler:

- Dispensaire de Mutendeli
- Centre de Santé de Nyarubuye(partie Dispensaire)
- Réparation du Centre de Santé de Rusumo
- Réparation du Dispensaire de Nyange
- Réparation du Dispensaire de Rukira

3. Besoins en matériel:

- 6 tables d'examens
- 6 tables d'accouchements
- 20 lits
- 180 matelas
- 160 couvertures
- 320 draps de lit
- 30 petits tambours
- 10 cristallisoirs
- 9 marmites stérilisateurs
- 5 boîtes à instruments
- 20 ciseaux courbes sans pointes
- 30 pinces Kocher moyens
- 10 pinces anatomiques
- 8 pinces de Michel

4. Besoins en médicaments:

Un supplément de 1.800.000 Fr au quota médicaments et matériel est nécessaire.

5) Besoins en personnel:

- Trois assistants médicaux
- 5 Infirmières auxiliaires
- 7 Travailleurs s/contrat
- 4 techniciens vaccinateurs.

RAPPORT ANNUEL 1981

INTRODUCTION:

Le présent rapport ne se bornera qu'à la description du moteur économique, commercial de notre Préfecture.

L'on définira également les tâches assignées au personnel affecté dans notre service.

La distribution intérieure est assurée par nos commerçants (demi-grossistes et détaillants).

Les difficultés que ces derniers éprouvent dans l'accomplissement de leurs activités méritent une attention particulière. Leurs souhaits et doléances ont été souvent transmis aux Ministères concernés via et le Préfet de Préfecture et l'Inspecteur du Commerce et de l'Artisanat.

L'industrie trouve une place restreinte.

L'artisanat se voit renforcé dans les Communes et certes, notre comptoir des produits artisanaux jouera un rôle prépondérant dans notre ressort.

Les fluctuations des prix sont souvent sujettes à de nombreux facteurs qui ont eu lieu au cours de cette année (pénurie, conditions climatiques, géographiques, retard des commandes etc). Les sujets économiques (les consommateurs et le vendeur se heurtent).

Nous avons toutefois essayé de réglementer le marché surtout pour les produits de première nécessité et de grande consommation, en contrôlant toute hausse de prix arbitraire qui se manifesterait.

L'on ne manquera pas d'évoquer encore une fois les vicissitudes qu'éprouvent notre service en matière de contrôle. Le moyen de locomotion qui fait défaut ne permet pas de maximiser notre rendement. Parfois, on se ridiculise face aux commerçants car en allant effectuer un contrôle on embarque à bord de leurs véhicules (Ces commerçant nous refusent des places quelques fois car nous empêchons leurs opérations (fraude etc. D'où si le service était doté d'un véhicule, même les coins les plus retirés seraient contrôlés régulièrement; divers renseignements nous parviendraient en temps utile.

...../.....

II. RELEVÉ DES PRIX DES PRODUITS DE PREMIÈRE
NECESSITE ET DE GRANDE CONSOMMATION

La variation des prix est soumise comme indiqué ci-haut, aux multiples facteurs (climat, situation spatiale etc). Notre Préfecture en tout cas n'a pas connu au cours de cette année des problèmes quant aux produits vivriers. Elle a servi de débouché pour d'autres Préfectures en fournissant: bananes, haricots et arachides, tomates, vaches, chèvres, poulets etc.

Pour d'autres produits, il est normal que sans Importateurs ni demi-grossistes (sauf pour Primus) le problème devrait y avoir comme le reste du Pays. Cependant, la route KIGALI-KIBUNGO-RUSUMO étant macadamisée favorise l'acheminement des marchandises sans retard. Ci-inclus la moyenne annuelle des prix montrent comment l'évolution des prix à eu lieu. Cette moyenne montre pour quelques mois des décalages. La moyenne ayant été faite par centre visités et par mois. Il se comprend que quelques coins soit avantageux (fertiles, proches de la ville etc qui entraîne un prix très bas, cas contraire prix élevés.

Cette moyenne définit ce que coûterait un article à n'importe quel coin de la Préfecture; à n'importe quelle période de l'année.

SITUATION DE L'APPROVISIONNEMENT

Le pénurie se sont manifestées surtout pour
-le sel en janvier -les piles à partir de juin.

Les articles apparus avec irrégularité:

sucres, houes "coq", lampe-tempête.

Articles qui n'ont jamais apparus sur le marché:

-matelas double, craft, piles moyennes (en quantité négligeable), chaussures..

Articles monopolisés par un petit nombre de commerçants:

-Ibitenge, whisky, kotex et malettes.

Articles réexportés frauduleusement:

Dans le cadre du commerce illicite, le commerce frontalier se fait avec la Tanzanie et le Burundi. Les coins de ponts étant:

RWANTONDE (RUSUMO) -RWAKIGELI (RUKIRA) -MBUYE (SAKE) -BUTAMA (BIRENGA). Ces centres sont difficiles à contrôler, quelques fraudeurs pouvant même utiliser la force physique et fusils. Les

articles faisant objet de cette fraude:

-Articles de friperie (Caguwa: SIRWA)

-Primus vers la Tanzanie

-Viande vers BURUNDI via BUTAMA

-Essence vers la Tanzanie (en septembre 1981).

60

A travers ces ées coins les raudeurs importent
les médicaments (vendus surtout à GITUKU et RUKIRI)
-les chaussures, les sacs de voyage, les whisky, les tridents,
les houes etc.

Articles dont les prix sont soumis à des modifications
arbitraires

Presque tous les produits (sauf le primus, le carburant, le
café) sont soumis en général à des variations arbitraires des
prix. Les produits vivriers ont suivi une allure normale au
cours de cet exercice.

Articles vendus par plusieurs commerçants mais à des prix
différents.

- les articles d'habillement
- les articles de luxe

CAFE

La production 1981 a été trois fois plus grande par rapport à
celle de l'année passée.

1981: 3.217.182 Kg

1980: 1.092.000 Kg

PRIMUS

Durant la période d'été, ce produit est fortement demandé.
Certains croient que le paysan est devenu riche (campagne café).
Mais en réalité, c'est que les moyens de transport de ce
produits diminuent en faveur de la campagne café.
La distribution, en cas de pénurie, se fait le plus ration-
nellement possible. Avec 11 demi-grossistes, on compte sur
un bon ravitaillement.

IMMATRICULATION AU REGISTRE DE COMMERCE

- Importateurs: font défaut
- Demi-grossistes: 11 demi-grossistes/ Primus
- Détailants: 321 personnes immatriculées au Registre de
Commerce.

La plupart de ces derniers effectuent pour nature d'activités:

- articles de traite
- articles d'habillement
- articles matériaux de construction
- produits alimentaires.

Parallèlement, il existe des Institutions à caractère
commercial; et à but sans lucratif

Il s'agit entre autres de:

- SOQUACOKI: demi-grossistes(Primus)
- TRAFIPRO: (à RWAMAGANA, KAYONZA, KIBUNGO, ZAZA).

- Papeterie à ZAZA
- GRENARWA (Service de l'OPROVIA)
- ECONOMAT
- Diverses Coopératives
- U.M.K. (Union Minière de KIBUNGO)
- Stations essences (B.P., Petrol Rwanda, Shell)
- Boulangeries
- Pharmacies (SOCOPHAKI, Pharmacie UMUGANDA)
- Pêche; Riziculture RWAMAGANA etc qui contribuent au ravitaillement de notre secteur.

L'on souligne que dans le cadre de l'agriculture et de l'élevage, notre Préfecture est soutenue par deux Projets: B.G.M. qui s'occupe de la zone (BIRENGA, RUKIRA, RUSUMO) Projet KIBUNGO II qui s'occupe de la zone du reste de la Préfecture.

Et en général on remarque une amélioration par rapport aux années antérieures, malgré les conditions saisonnières qui perturbent la productions de certains coins.

ARTISANAT

Il a fallu que nos jeunes artisans travaillant individuellement ou en coopératives soient encouragés. Ainsi, depuis 1981 un comptoir des produits artisanaux est ouvert à RWAMAGANA.

Dans ce comptoir de prime à bord on a installé:

Imitako, Uducumu dutatse, Uduseke tubunbye, Udukapo, Inikeka; haches, rateaux, binettes, coupe-coupe, portes-bougies, canifs etc. Les articles de la Forge de NYABISINDU occupent une grande part.

Après vulgarisation, nous comptons élargir le stock des articles fournis par les artisans de notre ressort. Une lettre circulaire est adressée aux Bourgmestres, à la Directrice des Centres Sociaux de Développement aux fins de reconser et encourager ceux qui pourraient participer à la vente des articles dont nous aurions besoin. Nous comptons nouer les relations avec:

1. Commune BIRENGA

- i) Atelier des jeunes filles chez les Socurs blanches
- ii) Atelier des jeunes filles de BARE (Paroisse BARE)

Commune KAYONZA

A.J.F.KA KAYONZA: Couture, Vannerie etc= Association des Jeunes Filles de KAYONZA.

3. NSINDA: Atelier des Jeunes Filles de NSINDA

MUHAZI, RUHUNDA A.J.F.R MUHAZI

.../...

RUTONDE: AFAR RUTONDE

Association: Atelier d'Art Féminin RUTONDE

J.O.C: Filles de RWAMAGANA

J.O.C: Filles de MUKARANGE (MUHAZI)

DESCRIPTION DES TACHES DU PERSONNEL AFFECTE A L'INSPECTION
DU COMMERCE

Avant de fixer notre champ d'application (Centres Commerciaux), je voudrais définir les tâches allouées à chacun de nous:

1. Inspecteur du Commerce et de l'Artisanat
2. Dactylographe
3. Vendeuse: Comptoir des produits artisanaux RWAMAGANA
4. Aide-Vendeuse: Comptoir des produits artisanaux RWAMAGANA.

Un **Inspecteur** qui mérite ce nom est chargé de

- Contrôler des prix sur les marchés et dans les magasins;
- Relevé régulier des **prix**;
- Lutte contre le commerce illicite et la hausse des prix
- Etablir la situation économique du ressort
- Vérification et contrôle des poids et mesures
- Etre à la disposition des hommes d'affaires pour conseils, recueillir et **transmettre** leurs propositions et doléances
- Inspection et promotion de l'industrie et de l'artisanat
- Veiller à l'application des textes réglementaires relatifs au commerce.

Epaulé par la Brigade Mobile d'Inspection, le Parquet et la Gendarmerie on doit

- Détecter des irrégularités dans le commerce, l'industrie et l'artisanat
- Saisie des bien illégalement commercialisés à l'intérieur du pays ainsi que des marchandises prohibées
- Intervenir avec efficacité contre les spéculateurs surtout en cas de pénurie. Le Parquet et la Gendarmerie jouent un rôle prépondérant dans ce domaine.
- **LE DACTYLOGRAPHE**: Chargé des travaux de secrétariat.
- La Vendeuse et l'Aide-Vendeuse: organisent le commerce des produits artisanaux (tenue des livres, inventaires etc)

Le contrôle du comptoir d'artisanat (RWAMAGANA) ne se fait pas régulièrement car les moyens de déplacement manquent (problème évoqué ci-haut).

..../....

TABEAU DES AMENDES TRANSACTIONNELLES IMPOSEES
AUX COMMERÇANTS: 1981

Durant le contrôle dans les centres RWAMAGANA, KAYONZA, KABARONDO, KIBUNGO, KAREMBO, RUKIRA, NYAKARAMBI, MUTENDELI, les infractions fréquentes détectées sont: tricherie dans le pesage, ventes des articles sans factures (fraude) le non-affichage des prix, l'absence des inscriptions complémentaires au Registre de Commerce, exercices des activités commerciales sans Registre de Commerce, les actes de nature à empêcher, entraver le contrôle (fermeture des magasins pour échapper au contrôle, injures etc..).

En proportion des infractions commises et chiffres d'affaires des contrevenants, nous avons imposé des amendes à certains, parfois on a été obligé d'appliquer la fermeture des magasins pour un délai ne dépassant pas 2 mois.

Au cours de cette période, le total des amendes s'élève à UN MILLION SIX CENT SEIZE MILLE CINQ CENT FRANCS (1.616.500 FRW). , répartis comme suit:

CENTRES	Total des amendes 1981	Total
	: Inspection	: Brigade
	: du Commerce	: Mobile
- KIBUNGO	: 185.500	: 480.000
- RWAMAGANA	: 35.000	: 440.000
- RUKIRA	: 28.000	: 70.000
- KAREMBO	: -	: 120.000
- KABARONDO	: 85.000	: 115.000
- MUTENDELI	: 50.000	: -
- KAYONZA	: 8.000	: -
	: 391.500	: 1.225.000
		: 1.616.500

EXTENSION DES CENTRES COMMERCIAUX

Commune BIRENGA: Le Bourgmestre a signalé que le projet de transfert du marché de KIBUNGO a pris corps. En tout cas ce projet soulève une objection de ma part.

En fait et en réalité, eu égard aux bâtiments y établis qui, une fois changé le marché n'auraient aucune autre destination, je trouve logique d'étendre ce quartier et créer ailleurs d'autres

Centres commerciaux.

COMMUNE BIRENGA: Le Bourgmestre de cette Commune souhaiterait que le Centre de KAREMBO ait une extension car situé plus près de RWAMAGANA et Bureau Communal (MUGESERA). La distribution des parcelles s'impose. La création des Centres commerciaux à ZIZA et à KABCNERUs'avérerait nécessaires parce que proches de: 1 Centre de Santé, 3 Ecoles Secondaires, Ecole Primaire, 1 Centre de Développement Rural MUGESERA (C.D.R.M), Paroisse de ZAZA. Le Centre de NGOMA revêt aussi une importance car établi entre 5 secteurs qui n'ont aucun autre centre (Commercial, négoce ou marché). Les Centres actuels se répartissent comme suit:

.../...

59-65

CENTRES COMMERCIAUX

Communes	Centres commerciaux	Centre de négoce	Marchés	Jour du marché	Distance de la commune à la Préfecture	Distance du Centre. / . à la Préfecture
BIRENGA	KIBUNGO			Mercredi et Samedi	3	1
		MUTENDELI		Lundi		17
			SAKARA	Vendredi		-
			KAZO	Vendredi		-
			GASHONGORA	Jeudi		-
SAKE	-	M/BUGA		Vendredi	29	29
			RUBONA	Mardi		-
MUGESERA	-	K/REMBO		Jeudi	28	28
		NGOMA		Samedi		
		K/BONERO		Samedi		
			ZAZA	Samedi		
RUSUMU	-	NYAKARAMBI		Mercredi	51	45
		NYARUTUNGA		Samedi		46
			RUHOTORI	Mardi		
			RWANTONDE	Mardi		
RUKIRA	-	RUKIRA		Jeudi	20	20
			GITUIU	Vendredi		25
			CYAMBWE	Mardi		
			RURENGE	Lundi		

CENTRES COMMERCIAUX

Commune	Centre commerciaux	Centre de négoce	Marché	Jour du marché	Distance de la Commune ./. à Préfecture	Distance du Centre ./. à Préfecture
KABARONDO	KABARONDO	RUBIRA (KABURA)	RUR/MIRA	Mardi	18 Km	18 Km
			NKAMBA	Vendredi		
			MUR/MA	Lundi		
			RUNDU	Jeudi		
				Jeudi		
				Vendredi		
KIGARAMA		REMERA		Vendredi	10 Km	10 Km
			KIGARA/MA	Lundi		
			GASETSA	Mercredi		
			CY/RUBARE	Dimanche		
			KIRWA	Vendredi		
			GASH/NDI	MARTE		
			K/BI/RE	MERCREDI		
RUKARA		G/HINI		Jeudi	54 Km	44 Km
			NYAWERA	Samedi		
			K/RUBAMBA	Mercredi		54 Km
			K/RAMBI	Mardi		
			R/IMISHINYI	Lundi		
KAYONZA	KAYONZA			Lundi+Vendredi	30Km	37 Km
			RWINKWAVU	Mercredi+Vendredi		
			SHYOGG	Jeudi		
			NYANEORA	Vendredi		

Commune	Centres commerciaux	Centre de négoce	Marché	Jour du marché	Distance de la Commune ./. à la Préfecture	Distance du Centre ./. à la Préfecture
RUTONDE	RWAMAGANA			Mercredi + Samedi	54 Km	54 Km
MUHAZI	-	GISHALI		Lundi	69 Km	70 Km
			RUHUNDA	Vendredi		
			NYAGATOVU	Mardi		

CONCLUSION:

Avec un contrôle acerbe que l'on compte faire avec 1982, comptent que les commerçants vont améliorer leur organisation du commerce (les chiffres d'affaires de ces derniers pourraient hausser.

Au point de vue économique l'Etat contribuera à l'amélioration du bien-être pour hausser le minimum vital de chaque paysan. Et comptons sur le plan quinquenal 1982-1986.

L'INSPECTION DU COMMERCE: KIBUNGA

MOYENNE ANUELLE DES PRIX DES PRODUITS DE PREMIERE
NECESSITE ET DE GRANDE CONSOMMATION

ARTICLES	Unité de mesure	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Moyenne annuelle
PRODUITS ALIMENTAIRES, BOISSONS:		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
TABACS		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
1. Haricots secs	Kg	11	13	15	12	13	13	15	15	20	14	13	15	14
2. Haricots verts	"	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
3. Sorgho fermenté	"	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
4. Sorgho non fermenté	"	25	25	25	25	25	24	25	15	14	14	16	17	21
5. Petit pois secs	"	-	-	-	-	-	-	-	25	25	30	30	37	29
6. Petit pois verts	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7. Manioc	"	-	-	-	-	-	-	-	17	18	17	16	18	17
8. Patates douces	"	14	12	13	9	11	13	15	12	14	19	8	8	12
9. Pommes de terres	"	15	15	16	16	15	14	15	16	15	11	14	15	15
10. Bananes mûres	"	14	13	10	10	11	12	15	-	-	-	20	12	13
11. Bananes vertes	pc	-	-	-	-	-	-	-	90	130	80	90	100	98
12. Arachides	Kg	90	95	94	61	60	59	64	80	80	93	60	70	76
13. Riz local	"	98	99	98	100	100	100	103	95	85	93	100	100	98
14. Sucre	"	107	112	120	123	125	130	135	130	135	125	140	120	125
15. Tabac cigarette rouge	Tqt	40	45	45	45	45	45	45	-	-	-	35	35	42
16. " "filtré (Impala)	"	39	35	40	36	36	36	35	35	35	35	35	35	36
17. " cigarette khali	"	-	-	-	-	-	-	-	-	35	35	35	35	35

68

69

ARTICLES	Unité de mesure	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Moyenne annuelle
Cigarette sportsman	: Pqt	-	-	-	-	-	-	-	40	40	40	40	40	40
Cigarette embassy	: "	-	-	-	-	-	-	-	50	50	50	50	50	50
Tabac feuille	: Pc	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	2
Cigare	:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16. Blé	:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
17. Urwagwa	: 72cl	21	20	20	25	25	25	25	25	23	23	15	25	23
18. Primus	: "	76	76	77	77	77	77	76	77	76	79	80	77	77
19. Ikigage	: "	15	15	15	15	16	18	15	20	15	20	25	25	18
20. Fanta citron	:	20	22	25	25	25	25	22	20	20	20	25	25	23
Grenadine	:	20	22	25	25	25	25	22	20	20	20	25	25	23
Orange	:	20	22	25	25	25	25	22	20	20	20	25	25	23
Coca-cola	:	20	22	25	25	25	25	22	20	20	20	25	25	23
Guarana	:	-	-	-	-	-	-	-	20	20	20	25	25	22
21. Viande d'ovins + Caprins	:	-	-	-	-	-	-	-	150	150	140	240	130	162
22. Viande de porc	:	-	-	-	-	-	-	-	100	120	120	120	130	118
23. Poulet	:	166	170	168	143	145	146	147	250	225	215	200	300	190
24. Œuf	: Pièce	8	8	8	8	8	8	9	8	10	8	8	10	8
25. Lait en poudre	: Kg	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
26. Lait liquide	: l	-	50	46	40	-	36	37	-	-	-	40	40	41
27. Poisson fumé	: Kg	143	147	152	145	146	150	119	-	-	-	-	-	143
" " " frais	: "	60	70	80	80	80	80	80	80	90	75	75	90	78
28. Choux	: pc	16	13	15	16	15	20	16	30	35	15	15	15	18

70

ARTICLES	Unité de mesure	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Moyenne annuelle
29. Tomates	: Kg	: 18:	: 14:	: 17:	: 19 :	: 20:	: 20:	: 15:	: 17 :	: 19 :	: 14 :	: 18 :	: 18 :	: 17 :
30. Viandes de Vache avec os	: "	: 100:	: 100:	: 100:	: 100 :	: 100:	: 100:	: 100:	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :
Viandes de Vache sans os	: "	: 100:	: 100:	: 100:	: 100 :	: 100:	: 100:	: 100:	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :
Viscères	: "	: 100:	: 100:	: 100:	: 100 :	: 100:	: 100:	: 100:	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :
31. Poivrons (Urusenda)	: "	: 26:	: 30:	: 32:	: 30 :	: 35:	: 35:	: 35:	: - :	: - :	: - :	: 30 :	: 30 :	: 31 :
32. Poireau (Cigneau)	: "	: 30:	: 32:	: 30:	: 32 :	: 30:	: 30:	: 35:	: - :	: - :	: - :	: 50 :	: 50 :	: 35 :
33. Aubergine	: "	: 24:	: 18:	: 18:	: 16 :	: 16:	: 16:	: 14:	: - :	: - :	: - :	: 13 :	: 15 :	: 17 :
34. Courge	: "	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :
35. Farine de manioc	: "	: 40:	: 40:	: 40:	: 40 :	: 40:	: 35:	: 35:	: 40 :	: 35 :	: 23 :	: 30 :	: 30 :	: 36 :
36. Farine de maïs	: "	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :
37. Farine de sorgho fermenté	: "	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :
38. " " " non fermenté	: "	: 40:	: 40:	: 40:	: 40 :	: 40:	: 35:	: 35:	: 40 :	: 40 :	: 38 :	: 40 :	: 40 :	: 39 :
39. Farine de blé	: "	: 100:	: 90:	: 90:	: 95 :	: 100:	: 90:	: 90:	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 100 :	: 96 :
40. Sel GM	: "	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :
41. Sel de cuisine	: "	: 100:	: 65:	: 62:	: 55 :	: 55:	: 56:	: 53:	: 50 :	: 50 :	: 50 :	: 50 :	: 50 :	: 58 :
42. Huile de Palme	: 3/4l	: 160:	: 160:	: 160:	: 160 :	: 150:	: 120:	: 160:	: 170 :	: 160 :	: 163 :	: 165 :	: 170 :	: 158 :
43. Huile d'Arachides	: 1 l	: 200:	: 200:	: 200:	: 200 :	: 200:	: 200:	: 200:	: 200 :	: 200 :	: 200 :	: 200 :	: 250 :	: 204 :
44. Huile de Soja	: "	: 200:	: 200:	: 200:	: 200 :	: 200:	: 200:	: 200:	: - :	: - :	: - :	: - :	: 200 :	: 200 :
45. Huile de Maïs	: "	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :	: - :
	: "	: :	: :	: :	: :	: :	: :	: :	: :	: :	: :	: :	: :	: :
<u>PRODUITS MENAGERS.</u>														
46. Seau en plastique 10 l	: pc	: 350:	: 370:	: 376:	: 356 :	: 350:	: 367:	: 333:	: 350 :	: 325 :	: 335 :	: 360:	: 320 :	: 349 :

71

ARTICLES	Unité de mesure	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Moyenne annuelle
47. Seau métallique	pc	-	-	-	-	-	-	-	350	400	365	360	350	353
48. Gobelet plastique	"	-	-	-	-	-	60	60	45	45	45	50	45	50
49. Gobelet métallique	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40	40	40
50. Bassin en plastique	"	353	362	402	383	370	367	367	450	375	-	400	350	380
51. Bassin métallique	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
52. Casserole métallique	"	420	406	374	450	390	383	407	400	400	400	450	400	407
53. Assiette métallique	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54. Assiette en plastique	"	-	-	-	-	43	43	40	50	50	50	50	50	47
55. Jerrican plastique	"	-	-	-	-	-	-	-	200	200	225	250	200	215
56. Jerrican métallique	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57. Panier	"	-	-	-	-	-	-	-	-	300	-	280	300	293
58. Van	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40	-	40
59. Fourchette	"	38	38	36	38	39	40	38	20	20	23	35	25	33
60. Cuillère	"	40	38	36	38	39	40	35	20	30	31	40	35	35
61. Couteau	"	-	-	-	-	-	-	-	70	70	70	70	70	70
62. Plats	"	-	-	-	-	-	-	-	200	250	265	300	250	253
63. Soupière	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	300	300	300
64. Bouteille	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	80	80	80
65. Verre	"	-	-	-	-	-	41	42	40	38	40	45	40	41

BIEN D'EQUIPEMENT ET APPROVISIONNEMENT

72

ARTICLES	Unité de mesure	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Moyenne annuelle
66. Couverture	: pc :	495:	520 :	525 :	500:	525 :	550:	550:	550 :	550:	575:	550 :	550:	537:
67. Radio (National pana)	: " :	4.000:	4.000 :	4.000 :	3.750:	3.700 :	3.800:	4.000:	4.000 :	4.000:	4.000 :	4.000:	4.000:	3.938:
68. Houe	: " :	353:	332 :	348 :	360:	370 :	350:	320:	350 :	350:	350 :	350:	350:	349:
69. Machettes	: " :	195:	192 :	183 :	186:	186 :	186:	187:	150 :	150:	150 :	180:	180:	177:
70. Serpette (umuhoro)	: " :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :
71. Hache	: " :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	360:	350:	355:
72. Tuile	: " :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :
73. Ciment	: 50kg:	1.900:	1.750 :	1.763 :	1.750:	1.760 :	1.750:	1.800:	2.000 :	1.825:	1.825:	1.800 :	1.800:	1.810:
74. Tôles	: pc :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	370 :	370:	370 :	370:	370:	370:
75. Clous	: kg :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	130 :	135:	143 :	150:	140:	140:
76. Planche	: pc :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	500:	500:
77. Portes en bois	: " :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	3.000:	3.000:	3.000:
78. Chaises	: " :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	1.200:	1.200:	1.200:
79. Table	: " :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	3.000:	3.000:	3.000:
80. Allumettes	: " :	5:	5 :	5 :	5:	5 :	5:	5:	5 :	5:	5 :	5:	7:	5:
81. Habillement	: " :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	- :	1.200:	1.000:	1.100:
82. Lampe-tempête	: " :	745:	726 :	712 :	726:	745 :	750:	750:	700 :	710:	750:	750:	720:	732:
83. Lampe-torche	: " :	148:	150 :	148 :	150:	145 :	140:	140:	150 :	140:	150:	150:	150:	147:
84. Essence-Super	: 1 l :	62,10:	62,10 :	66,90 :	66,90:	66,90 :	66,90:	66,90:	66,90 :	66,65:	66,90:	66,90:	66,60:	66:

Compte tenu de ceux qui ont été autorisés à être rayés sur la liste des commerçants, fin Décembre 1981 au Greffe de notre Tribunal de Première Instance, la liste des opérants en matière commerciale sont:

N ^{os}	Dénomination	R.C.	Adresse
1	KALISA Jean Baptiste	001	MUGESERA-KAREMBO
2	NZABONIMANA Etienne	002	KIGARAMA
3	BIS/NGABAGABO Edouard	003	KIGARAMA
4	NDAGIJIMANA Ferdinand	004	BIRENGA-MUTENDELI
5	HABIMANA Edouard	005	MUGESERA-KAREMBO
6	HABYALIMANA Venant	006	BIRENGA-KIBUNGA
7	CYIZA Sylvestre	007	BIRENGA-KIBUNGO
8	NGENDABANGA André	008	MUGESERA-KAREMBO
9	HAKIZAMUNGU Lazare	009	MUGESERA-KAREMBO
10	KALINIJABO Simon	010	MUGESERA
11	HABIYAKARE Tharcisse	011	MUGESERA
12	NDUNGUTSE J.B.	012	KABARONDO
13	NTAMBARA Augustin	013	MUHAZI
14	SEMBEBA Moïse	014	RUTONDE
15	RIVUZUMUGABE Mathias	015	RUTONDE
16	MUSHOTSI Nuru	016	RWAMAGANA
17	MUNYETERU Augustin	017	BIRENGA-KIBUNGO
18	GATERA Ignace	018	BIRENGA-KIBUNGO
19	NYAKARASHI Samsen	019	RUSUMO
20	HABIMANA Samuel	020	KIGARAMA
21	KIMANZI Ezechiel	021	RUSUMO
22	RWAKAYIGAMBA Elie	022	RUKARA
23	KANYABUGANDE André	023	RUKIRA
24	KAVAMAHANGA Christan	024	RUKIRA
25	KALIBWAMI Céléstin	025	BIRENGA
26	BAVUGE François	026	RUSUMO
27	NURUSANZWE Philippe	027	BIRENGA-MUTENDELI
28	BERINYUMA Anaclet	028	MUGESERA
29	MAHUNYUHUNYU François	029	KABARONDO
30	GASARABWE Sylvestre	030	BIRENGA-ROND POINT
31	HITIMANA Joseph	031	RUTONDE
32	KAYITARE J.B.	032	RUTONDE-RWAMAGANA
33	KAMUDENGELI Faustin	033	RUTONDE-RWAMAGANA
34	RUGINA Mathias	034	KIGARAMA-KIBUNGO
35	KAVAMAHANGA Muhamud	035	RUTONDE
36	HAKIZAMUNGU Elie	036	RUKIRA
37	KAREMA Etienne	037	RUTONDE
38	MUAGENDE Anatolie	038	RUSUMO
39	MBCNIGABA Mathieu	039	RUSUMO
40	MUHOZI Simon	040	MUGESERA

N°s	Dénomination	R.C.	Adresse
41	HABIMANA Edison	041	RUKIRA
42	MAJORO Etienne	042	RUSUMO
43	RWANYAGAFIZI Charles	043	RUSUMO
44	MUSARE Joël	044	RUSUMO
45	HABUKUBAHO Michel	045	MUGESERA
46	RUSHINGABIGWI Aloys	046	BIRENGA-KIBUNGO
47	MUGENZI J.B.	047	RUTONDE
48	GATABAZI François	048	KABARONDO
49	NKURUNZIZA Jean	049	KABARONDO
50	MATABARO Callixte	050	KIGARAMA-KIBUNGO
51	KAYIHURA Alfred	051	BIRENGA-KIBUNGO
52	SELEMAN BIN ABDALLAH	052	RUTONDE
53	HITIMANA Anastase	053	MUHAZI
54	HABIMANA Chrysanthé	054	MUGESERA-KAREMBO
55	BUHIRE Elie	055	RUSUMO
56	GAKWAY Stéphan	057	RUKIRA
57	SERUDONYOLI Aloys	058	MUHAZI
58	GAKWAY Callixte	059	RUSUMO
59	GAHANGA Joseph	060	KIGARAMA-KIBUNGO
60	MULIHIRA Antoine	061	KIGARAMA
61	BAGARAGAZA Paul	062	RUSUMO
62	HABIMANA Noël	063	MUGESERA
63	KINYANZA William	064	
64	MUNYEKAWA François	065	KIGARAMA-KIBUNGO
65	MUHIGIRA Daniel	066	
66	MUNYANEZA Junapili	067	RUTONDE
67	NYABUTSITSI Joseph	068	BIRENGA
68	MUTABAZI Faustin	069	KIGARAMA-KIBUNGO
69	BUGINGO Léonidas	070	MUHAZI
70	NIYITEGEKA Déogratias	071	KAYONZA
71	HAKIZIMANA Fidèle	072	RUSUMO
72	RWAMBIBI Bernard	073	KIGARAMA
73	KIBERWA Etienne	074	KIGARAMA-KIBUNGO
74	KARUGEYA Pierre	075	BICUMBI-KIGALI
75	NGCWITABE Augustin	076	MUHAZI
76	DEREVU Augustin	077	KIGARAMA
77	RUKERAMIHIGO Gervais	078	RUKIRA
78	NDABANANIYE Boniface	079	RUKIRA
79	NSENGIYUMVA Jérémie	080	RUKIRA
80	MUTABAZI Selenan	081	BIRENGA-MUTENDELI
81	MAFARANGA Céléstin	082	BIRENGA-MUTENDELI
82	BARUKATAMO Augustin	083	BIRENGA
83	KAGENZA Céléstin	084	KIGARAMA
84	SEBAGABO Augustin	085	BIRENGA
85	KAJE Jean	086	RUKIRA

N°s	Dénomination	R.C.	Adresse
86	: HATEGEKIMAN Uzziel	: 088	: MUHAZI
87	: RUGEMA Juvénal	: 089	: KABARONDO
88	: HINGABUGABC Gervais	: 090	: KAYONZA
89	: MUDADALI Simon	: 091	: RUKIRA
90	: GAKWAYA Sylvestre	: 092	: RUKIRA
91	: ABARAJUNDE Dominique	: 093	: MUGESERA
92	: TAHULI François	: 094	: KAYONZA
93	: RUNIHA Pierre	: 095	: RUTONDE
94	: MATABARO	: 096	: SAKE
95	: SAID SADALA	: 097	: BIRENGA
96	: MUHIRWA Etienne	: 098	: MUHAZI
97	: GAKURU Pierre	: 099	: MUGESERA
98	: MAHINYOLI Léonard	: 100	: RUSUMU
99	: NKWAYA Manassé	: 101	: KAYONZA
100	: MAHIRANE Vénuste	: 102	: KIGARAMA
101	: SEBITUZI J.B.	: 103	: MUGESERA
102	: MUSABIMANA Augustin	: 104	: KIGARAMA
103	: RWOMEKA Révérien	: 105	: RUTONDE
104	: HATEGEKIMANA Sanson	: 106	: MUHAZI
105	: KAMANDA Léonard	: 107	: RUSUMU
106	: KABANDA Jean	: 108	: RUTONDE
107	: BAHANDWA Wellars	: 109	: MUGESERA
108	: MULINDAHABI Godefroid	: 110	: BIRENGA
109	: MUHIRE Samuel	: 111	: MUGESERA
110	: KAREGEYA Jean Chrysostome	: 112	: BIRENGA
111	: SIBOMANA Silvain	: 113	: BIRENGA
112	: KARUYONGA	: 114	: BIRENGA
113	: SEKAMUNDO Simon	: 115	: MUHAZI
114	: MWITABA Augustin	: 116	: RUSUMU
115	: NYIRABIKARI Salama	: 117	: RUTONDE
116	: MUNGABAZEM Jean	: 118	: RUTONDE
117	: NUKUNDO François	: 119	: MUGESERA
118	: SEMIGAYOYS	: 120	: MUGESERA
119	: MTABARO Pierre	: 121	: MUHAZI
120	: RIBAKARI David	: 122	: MUHAZI
121	: HABIMANA Déogratias	: 123	: RUKIRA
122	: RUTEMANA Léonard	: 124	: BIRENGA
123	: GASHUMBA Léonidas	: 125	: BIRENGA
124	: NTABWOBA Athanase	: 126	: RUSUMU
125	: MADAMU Madeleine	: 127	:
126	: KARUMUANA Nathanaël	: 128	: RUSUMU
127	: KAREMERA Edouard	: 129	: BIRENGA
128	: SEKAMANA Dominique	: 130	: MUGESERA

N°s	Démonstration	R.C.	Adresse
129	: KIDMORE Céléstin	: 131	: RUKIRA
130	: KHALFAN BIN NAJIM	: 132	: RUTONDE
131	: BIGULI Faustin	: 133	: RUSUMU
132	: KANYANTORE Augustin	: 134	: RUKARA
133	: NKANGARA Epinaque	: 135	: KIGARAMA
134	: NJCNJORI	: 136	: KIGARAMA
135	: MURAGIZI Nicholas	: 137	: KAYONZA
136	: MUKANYONGA Cathérine	: 138	:
137	: BIRAYI Jean	: 139	:
138	: KIMONYO Augustin	: 140	: KABARONDO
139	: MUNYESHULI Martin	: 141	:
140	: BUNDUNGU	: 142	: RUTONDE
141	: BIVAHAGUMYE Elasto	: 143	: RUSUMU
142	: MUDENGE Selemu	: 144	: BIRENGA
143	: HAVUGIMANA François	: 145	: MUGESERA
144	: KAJYIBWAMI	: 146	: KIGARAMA
145	: MUGEZI Albert	: 147	:
146	: MUTABAZI Jean Baptiste	: 148	: BIRENGA
147	: HARUSHYAMAGARA Froduald	: 149	: RUSUMU
148	: KAGINA Merchior	: 150	: MUHAZI
149	: MUSANGWA	: 151	: RUSUMU
150	: SEKAZIGA Feste	: 152	: RUKIRA
151	: MUTAREMARA Emmanuel	: 153	:
152	: SEGITABURE Saïd	: 154	: RUTONDE
153	: SEFF SULTAN	: 155	: RUTONDE
154	: NSHAKIREHE	: 156	: KIGARAMA
155	: RWAGITARE André	: 157	: RUSUMU
156	: KANANURA Bernard	: 158	: KIGARAMA
157	: SINGIRANKABO	: 159	: BIRENGA
158	: NZIGIYIMANA Cyprien	: 160	: KABARONDO
159	: NDILIKIRIKESHA Claver	: 161	: KIGARAMA
160	: MAHATANE	: 162	: RUSUMU
161	: BIZIMUNGU	: 163	: BIRENGA
162	: HABYALIMANA Wenceslas	: 164	: RUKIRA
163	: BANGAMWABO Faustin	: 165	: BIRENGA
164	: KAGISHA Augustin	: 166	: KABARONDO
165	: RUTAREKA André	: 167	: MUHAZI
166	: KAYIJUKA Xavier	: 168	: MUHAZI
167	: NTAHOMPUNGIYE Siméon	: 169	: RUTONDE
168	: NSABIMANA César	: 170	: MUGESERA
169	: MAJORO Laurent	: 171	: KAYONZA
170	: RUTABOBA Siméon	: 172	: BIRENGA

N°s	Dénomination	R.C.	Adresse
171	GAHIGI J.B.	174	RUKARA
172	KHALID BIN MOHAMED	175	RUTONDE
173	BICURA	176	KAYONZA
174	BIZIMANA Vincent	177	MUGESERA
175	BARANCILIRA	178	BIRENGA
176	NTIBANYURWA David	179	RUSUMO
177	RWIZIBUKIRA Sylvestre	180	RUSUMO
178	SEBAHUNGU	181	BIRENGA
179	KALISA Augustin	183	MUHAZI
180	SEBAZUNGU Isidore	184	RUTONDE
181	KARANGWA François	185	BIRENGA
182	BUGABO Athanase	186	MUGESERA
183	BINENWA Siméon	187	RUTONDE
184	MUNYAKAGEYO Silas	188	RUSUMO
185	MUGABUSHAKA Abdu	189	RUSUMO
186	RWAKOYE Laurent	190	RUSUMO
187	BUGINGO Jean	191	RUTONDE
188	GAKARA André	192	KAYONZA
189	HABIMANA Denis	194	MUGESERA
190	MUTABAZI Antoine	195	RUSUMO
191	MULINDAHABI Faustin	196	RUTONDE
192	MUTEMBEREZI Léonidas	197	KABARONDO
193	HAKIZAMUNGU Leothil	198	MUGESERA
194	GISAGARA Raphaël	199	BIRENGA
195	RUBIBI Festo	200	RUSUMO
196	KAZERWA Blasius	202	RUTONDE
197	NYAMUGAHAKOMEYE Augustin	203	RUTONDE
198	MUTAGOMA Justin	204	KIGARAMA
199	NGABONZIZA Jean	205	MUGESERA
200	NZABONIMANA Emmanuel	206	KIGARAMA
201	RUGIGANA Augustin	207	MUGESERA
202	NAJIM BIN SELEMAN	208	RUTONDE
203	MUKANDEKEZI Jeanne	209	KAYONZA
204	SALIM BIN NASSOR	210	BIRENGA
205	MEAGAZEHE David	211	RUTONDE
206	MATABARO Mathieu	212	BIRENGA
207	GAHANGA Joseph	213	KABARONDO
208	GAKURE Pierre	214	KIGARAMA
209	MUNYAKARAGWE Moïse	215	KABARONDO
210	RUKAMBA Constance	216	MUGESERA
211	SENTAMA Jean	217	SAKE
212	BIRASAMASHA Marc	218	RUTONDE
213	MASUDI	219	RUTONDE
214	RUZINDANA	221	KABARONDO
215	KAJANAGE Oscar	222	KABARONDO

N°s :	Dénomination :	R.C. :	Adresse :
216	: NDAGIJIMANA François	: 223	: MUGESERA
217	: TURATSINZE Faustin	: 224	: MUHAZI
218	: KARANGWA Silas	: 225	: MUHAZI
219	: NDEKEZI Ignac	: 226	: RUKIRA
220	: BALIBUTSA Augustin	: 227	: RUSUMO
221	: K'YONGA Charles	: 228	: BIRENGA
222	: GASANA Elisée	: 229	: RUSUMO
223	: MUKEZA	: 230	: BIRENGA
224	: NDAHIRU Ananie	: 231	: RUKIRA
225	: NYILINKWAYA Emmanuel	: 232	: RUSUMO
226	: KAVAMAHANGA Mathias	: 233	: RUSUMO
227	: TARAGAKAMBA Juvens	: 234	: RUKIRA
228	: KANYANDEKWE Fidèle	: 235	: KAYONZA
229	: GACUMBITSI Sanson	: 236	: RUKARA
230	: BACAMENSHI Anuli	: 237	: MUGESERA
231	: HAKIZAMUNGU Justin	: 238	: MUGESERA
232	: KAYITARE Chrysostome	: 239	: NYARUGENGE-KIGALI
233	: SADALA Saidi	: 240	: BIRENGA
234	: MUREKEZI Venant	: 241	: RUSUMO
235	: MUHETO Claver	: 242	: RUKIRA
236	: NTAHOBALI	: 243	: MUGESERA
237	: GAKUBA Thémistocles	: 244	: RUKIRA
238	: HEGE Manassó	: 245	: RUKIRA
239	: RWAGASORE Faustin	: 246	: BIRENGA
240	: GASIRABO Twaha	: 247	: RUTONDE
241	: NGERAGEZE Juvénal	: 248	: BIRENGA
242	: RUTABULINGOGA	: 249	: SAKE
243	: NDARUHUTSE François	: 250	: KIGARAMA
244	: NYILIMBIBI Sebastien	: 251	: RUTONDE
245	: HABIMANA Faustin	: 252	: BIRENGA
246	: MADENGELI Modeste	: 253	: MUGESERA
247	: GENDANEZA Vincent	: 254	:
248	: MUTABARUKA Philippe	: 255	: RUSUMO
249	: GASHUGI Straton	: 256	: RUTONDE
250	: KABAGEMA Augustin	: 257	: RUSUMO
251	: MULIRO Pierre Claver	: 258	: KIGARAMA
252	: BIDUGU Onesphore	: 259	: KIGARAMA
253	: SAGAHUTU Thomas	: 260	: MUGESERA
254	: RUTAMBIKA Callixte	: 261	: BIRENGA
255	: NASAZE Wellars	: 262	: MUGESERA
256	: KAMANZI Sanson	: 263	: KIGARAMA
257	: BIGIRUMWAMI Aloys	: 264	: MUGESERA
258	: BARANYERETSE Jean	: 265	: KIGARAMA
259	: MUTABAZI Shabani	: 266	: BIRENGA
260	: KALISA Néponuscène	: 267	: BIRENGA

N°s	Dénomination	R.C.	Adresse
261	KALISA Saïd	268	BIRENGA
262	NSABIMANA Augustin	269	KABARONDO
263	RWAMUKING Augustin	270	RUTONDE
264	MUTARAMBIRWA Twold	271	RUKIRA
265	HITIMANA Mathieu	272	MUGESERA
266	DARADIYELI Edouard	273	MUGESERA
267	ABDALLAH BIN Sultan	274	RUTONDE
268	RWAMUG BO	275	RUKIRA
269	NYAMWIRAHIRA Sylvestre	276	KIGARAMA
270	MPALIRWA Télésphore	277	BIRENGA
271	NIYITANGA Ignace	278	KABARONDO
272	GASANA Oreste	279	BIRENGA
273	BAKARIRWANA Benoît	280	RUKIRA
274	MUTABARUKA Damien	281	RUKIRA
275	KANUMA Elie	282	KIGARAMA
276	MURINDWA Joseph	283	KIGARAMA
277	NZEYIMANA Augustin	284	SAKE
278	BIZIMANA	285	KABARONDO
279	MUGINGO David	286	KABARONDO
280	MUSHUMBA François	287	MUHAZI
281	SEMAYIRA	288	MUGESERA
282	KANYENGANJI Filbert	289	KABARONDO
283	MUNYABUHORO Joseph	290	RUTONDE
284	BUDUWE Kizito	291	MUGESERA
285	MURENZI Anastase	292	KABARONDO
286	RWABUTCZI David	293	BIRENGA
287	GAKARA Job	294	RUTONDE
288	YARAMBA Augustin	295	RUTONDE
289	KWABO Cléophas	296	RUKIRA
290	HABUMUGISHA Félicien	297	KIGARAMA
291	NIYITEGEKA F.X.	298	KABARONDO
292	NZABANDORA Abdallah	299	BIRENGA
293	MAHIRANE Suleiman	300	BIRENGA
294	MUZATSINDA Denys	301	RUKIRA
295	NYILINKWAYA Antoine	302	BIRENGA
296	TWAHIRWA Bernard	303	KABARONDO
297	HABUMUGISHA Damien	304	KIGARAMA
298	BUSOKOZA Jackson	305	RUSUMO
299	NEZA Chyristophe	306	RUKIRA
300	KAMUHANDA Emmanuel	307	RUTONDE
301	NDAYAMBAJE Ananie	308	KIGARAMA
302	KARANGWA Jean	309	RUTONDE
303	NTAMBARA	310	BIRENGA
304	MUSABYEYEZU Alfred	311	BIRENGA

N ^{os} :	Dénomination	:	R.C.	:	Adresse
305 :	BAR/HIRA Stanislas	:	312	:	RUTONDE
306 :	MURASHI Jaffari	:	313	:	RUTONDE
307 :	KANUMA Védaste	:	314	:	RUSUMO
308 :	GATERA Jean Damascène	:	315	:	RUTONDE
309 :	SHYAKA Metusera	:	316	:	RUTONDE
310 :	BUTARE Jean Bosco	:	317	:	RUTONDE
:		:		:	
:		:		:	

Service des Bâtiments civils

I. TRAVAUX EFFECTUES.

- La réfection des fondations des immeubles.
- La réparation des lavabos et fixation des porte-essuie-main.
- Placement des portes et des fenêtres.
- Débouchage des lavabos.
- Placement des gouttières.
- Construction des W.C extérieurs
- Exécution des cadres pour photos.
- Remplacement des serrures.
- Remplacement des ampoules.
- Réparation des pavements des immeubles.
- Crépissage des murs.
- Réparation des toitures.
- Placement des verres à vitre.
- Fabrication des portes.
- Réparation des installations Sanitaires.
- Application des Peintures.
- Fixation des Chasse-eau.
- Changement des toitures.
- Réparation des Mobiliers de l'Etat.
- Emplacement des Plafonds.
- Réparation des Installations électriques.
- Construction des Enclos.
- Entretien des jardins et des parcelles publiques.
- Fabrication des briques adobes.

II. DEPENSE EN MAIN-D'OEUVRE.

La dépense en main-d'oeuvre s'élève à : DEUX MILLIONS HUIT CENT DIX MILLE
HUIT CENT CINQUANTE-NEUF FRANCS
RWANDAIS (2.810.859FrS)

III. DEPENSE EN MATERIAUX

- 16 Sacs de ciment
- 537,00kg de peinture
- 250kg de ciment fournis par le service pénitentiaire
- 380kg de chaux
- 36,5kg de clous ordinaires
- 40 Serrures pour portes
- 17 Serrures pour armoires
- 136 Ampoules électriques
- 75,5 Brouettes de sablé.
- 20 Brouettes de gravier
- 20kg de gravier
- 50 Briques cuites
- 800 briques récupérées
- 4m de fer feuillard
- 1 Tuyau galvanisé + 2,80m
- 2 Chasse-eaux

.../...

- 1 Tuyau flexible de 3/4"
- 2 Tubes Néon
- 1 Moustiquaire de 1m X 55m
- 101 Clous pour tôles
- 29m de fer à béton
- 427 Tôles
- 106Kg de clous ordinaire
- 242,5 Kg de Clous ordinaires
- 16 Pâtières galvanisées
- 16 Attaches-câbles
- 1 Triplex de 40m X 40m
- 1 réduction
- 1 Nipple
- 116 Lattes-couvre-joints fournies par le service militaire
- 106kg de peinture fournis par le service militaire
- 4K de peinture fournis par le service militaire
- 11 Verrous
- 5,720kg de sable
- 2.001Kg de ciment
- 1 té
- 7 verre à vitres
- 4 vannes
- 864 tuiles récupérées
- 15 serrures récupérées
- 256 plaques isolantes
- 125 lattes couvre-joints
- 26m de toile isolante
- 20m de fil CRVB
- 9 interrupteurs
- 99 vis à bois
- 3 prises de courant
- 1 couvercle de W.C.
- 11,750Kg de mastic
- 2 unalits
- 1 rouleau de toile isolante
- 28½ planches en bois
- 10 3/4 madriers
- 1 poignée récupérée
- 176,545 cm2 de verres à vitre
- 61 chevrons
- 10 Sockets
- 10,90 Kg de colle à bois
- 1 fiche
- 6 charnières
- 18 planches de rive fournies par le service militaire
- 1 sac de ciment fourni par l'Hôpital
- 1 litre de pétrole fournis par l'intéressé
- 2 litres d'essence fournis par le Préfet
- 1 papier de verre
- 6 fer à béton

- 2 globes
- 1 1/2 Kg de clous pour tôles
- 4 feuilles de verre à vitre
- 3 robinets de 3/4
- 1 reglette

ETAT DES IMMEUBLES :

I. BATIMENTS PUBLICS.

- Le bâtiment du Cercle de Développement Socio-Culturel à Cyasemakamba reste en état déplorable, toute l'huissierie est dépourvue de fermetures, les murs et le pavement sont à renouveler, la toiture et le plafond sont à réparer.
- L'immeuble du service postal est en état désastreux, toute la toiture laisse pénétrer de l'eau sur le gitage ceci est dû au manque d'Asbestosmen.
- Le bâtiment regroupant sept bureaux réclament sous-plafond et la peinture.
- Il est à noter que tous les bâtiments publics que résidentiels sont sales, nécessitent donc de la peinture, un dé de pinceau serait primordial.

II. BATIMENTS RESIDENTIELS

- La peinture prévue pour l'exercice 81 qui devrait être appliquée aux maisons résidentielles on n'en a pas eu.
- Toutes les maisons intercommunales sont en mauvais état, au point de vue couverture, sous-plafond, murs d'élevation et pavement.

DIFFICULTES RENCONTREES.

- Manque de matériel d'entretien et le camion de sable et des pierres.
- Le mobilier en mauvais état, et l'huissierie pourrie qui ne sont pas remplacés.
- Les construction illicites sous prétexte que l'Etat n'avait encore prévu des parcelles.
- Manque d'asbestosmen pour boucher les trous dans tôles galvanisées.
- Manque de peinture.
- Manque de poste à souder avec la machine génératrice pour pouvoir réparer les fenêtres et les portes métalliques.

•••••
=●=O=O=●=●=●

RAPPORT ANNUEL 1981ELECTROGAZA. LE PERSONNEL

La S/Station ELECTROGAZ KIBUNGO est composée des agents permanents :

1. NYANDWI Albert : Chef de S/Station
2. NYIRABIZIMANA Cécile : Secrétaire-Comptable
3. KALIMUNDA Emmanuel : Electricien
4. KABILIGI Alphonse : Electricien
5. KAREKEZI Isaïe : Wattman
6. NSABIMANA Faustin : Wattman
7. RIBAKARE : Veilleur

B. LA CENTRALE

Notre Centrale est une centrale "THERMIQUE". Elle est équipée d'un groupe électrogène de 95 KVA 220V/380V, type Deutz.

C. RESEAU ELECTRIQUE

La ville de KIBUNGO est alimentée en basse tension 220V/380V. Longueur totale du réseau : 5289.

D. LES ABONNES

Nombre d'abonnés : 57

Nombre de compteurs : 20 compteurs triphasés
38 compteurs monophasés

.../...

N.B Une page reprise par erreur jusqu'à la fin.

1. Régularités et Divers : Indiquer toutes anomalies, interruptions de fourniture, déclenchements, leurs durées et nombres, accidents avec leurs causes probables etc ...

A. PRODUCTION

Grandes pannes survenues :

- 1. Janvier 1981 : Remplacement de deux éléments filtres à gasoil
- 2. Février 1981 : Etincelles sur les portes-balais à l'alternateur
- 3. Mai 1981 : - Le groupe n'a pas fonctionné du 27/02/81 au 17/05/1981 inclu à cause des bagues de l'alternateur usées et de l'accouplement moteur-alternateur trop vieux.
- N.B. : Le temps d'arrêt du groupe a été assez long parce qu'on a dû attendre l'arrivée de l'accouplement qui était commandé en Allemagne.
- 4. Juillet : Air dans les conduites de mazout le 4/7/1981.
- 5. Août : Remplacement de 8 balais d'alternateur et 4 balais d'excitation.
- 6. Novembre : Fuite d'huile assez considérable due à la défektivité des joints. Une commande a été faite à l'étranger car il n'y en a pas sur place.
- 7. Décembre : Le groupe n'a pas fonctionné du 4/12/1981 au 6/12/1981 suite à la tuyauterie de retour mazout endommagée;
grande consommation d'huile suite à la commande de joints qui n'est pas encore arrivée.

B. DISTRIBUTION

Le compteur 1/4 horaire n'a pas fonctionné au cours de l'année 81.

- Février : - Court-circuit en date du 16/2/1981 sur la ligne alimentant l'Evêché.

- Novembre : - Les poteaux de la ligne électrique commencent à vieillir; ils sont à remplacer dans les jours à venir.
- Décembre : - Remplacement d'un vieux poteau qui s'était écroulé en date du 23/12/1981 sur la ligne vers le Quartier commercial.

N.B. : Beaucoup de poteaux tendent à s'écrouler; ils sont à remplacer. Nous attendons l'arrivée d'autres poteaux.

2. Résultats d'Exploitation

A. PRODUCTION

		! ANNEE 1981
		! Centrale Thermique
		! KWH

Somme des productions du groupe	A.!	64 094
Consommations des services aux. Centrale	!	!
	!	1 474
	!	-----
KWH livrés au Réseau et au serv. "EAU"	B.	62 620

Pertes en Réseau		4 349
KWH vendus		58 271

3. Rendement Thermique

Centrale : $\frac{B}{A}$: 98 % Réseau : $\frac{C}{B}$: 93 % Exploitation : $\frac{C}{A}$: 91 %

C. CONSOMMATIONS SPECIFIQUES MOYENNES

Gasoil : 0,49 l/KWH Huille : 0,19 l/H

E. Pointe 1/4 horaire Maximum ne fonctionne pas

Durée moyenne de distribution : 07H16'.

.../...

ELECTROGAZ ! S/STATION KIBUNGO ! RAPPORT ANNUEL 1981

RAPPORT EXPLOITATION ELECTRICITE ! Réseau (non compris les câbles ! de la Centrale).

Longueur en mètres par section et par tensions

! P O S E !	! E N L E V E !
! 25 m de câble 2x6mm ² B.T. !	!
! chez NYIRABIZIMANA Cécile !	! Néant !
!	!
!	!
!	!
!	!
!	!
! Longueur totale du réseau électricité : 5 264 !	!

ELECTROGAZ ! S/STATION KIBUNGO ! RAPPORT ANNUEL 1981

RAPPORT EXPLOITATION ELECTRICITE ! Raccordement et
! Installations

! C O M P T E U R S		! CABLES: Longueurs en mètres	
! Supplément de raccordement		! POSE	! ENLEVE
! PLACE	! ENLEVE		
! Novembre 1	! Néant	! Novembre :	! Néant
		! 25 m de	
		! 2x6 mm ² B.T!	

T O T A U X

! Placé	! Enlevé	! Année	! Précédent	! Actuel
! -	! -	! -	! 20	! 20
! 1	! -	! 1981	! 37	! 38
! -	! -	! -	! -	! -

.../...

CONSOMMATIONS DE L'ANNEE

OBJET	QUANTITE
Gasoil	31 410 litres
Huile	404 litres

CONSOMMATIONS SPECIFIQUES DE L'ANNEE

GROUPE N°	FONCTION Heures	PRODUCTION K W H	G A S O I L		Huile: Type RPM DELO	
			Litres	L/KW	100/30 & 100/40	renou- velée
Groupe N° 1	2043	64 094	31.410	0,49	289	115
Totaux ou	2043	64 094	31 410	0,49	289	115
Moyennes						

ELECTROGAZ : S/STATION KIBUNGO : RAPPORT ANNUEL 1981

RAPPORT EXPLOITATION ELECTRICITE ! Relevés Mensuels de
! production

! Mois	! Groupe N° 1	! Pointe 1/4 horaire		
!	! TYPE DEUTZ	! maximum		
!	! Heures	! KWH	! KW	! Heures
! Janvier	! 235	! 7404	!	!
! Février	! 225	! 6885	!	!
! Mars	! (Panne du	!	!	!
! Avril	! {moteur	!	!	!
! Mai	! 64	! 1518	!	!
! Juin	! 220	! 6438	!	!
! Juillet	! 219	! 6545	!	!
! Août	! 227	! 6820	!	!
! Septembre	! 223	! 7028	!	!
! Octobre	! 215 ½	! 6874	!	!
! Novembre	! 219 ½	! 7356	!	!
! Décembre	! 195	! 7226	!	!
! TOTAUX	!	!	!	!
! ou	! 2043	! 64.094	!	!
! MOYENNES	!	!	!	!

.../...

ELECTROGAZ ! S/STATION KIBUNGO ! RAPPORT ANNUEL 1981

RAPPORT EXPLOITATION ELECTRICITE ! Pièces de rechange Diesel

Donner par groupe la liste des pièces de rechange Diesel

! Groupe !	! Mois !	! Spécification !	! Nombre !	! Indice !	! Obser- !
! !	! !	! !	! !	! Code-Book !	! vations !
!	! Janvier	! Elément fil-	!	!	!
!	!	! tres à gasoil!	! 2 !	! - !	! - !
!	!	!	!	!	!
!	! Mai	! Accouplement	!	!	!
!	!	! vulkan EZ 70-	!	!	!
!	!	! 1060 entre le	! 1 !	! - !	! - !
!	!	! moteur et	!	!	!
!	!	! l'alternateur	!	!	!
!	!	!	!	!	!
!	! Août	! Balais-alter-	! 8 !	!	!
!	!	! nateur	!	! - !	! - !
!	!	! Balais pour	! 4 !	!	!
!	!	! excitatrice	!	!	!
!	!	!	!	!	!
!	! Décembre	! Tuyau de re-	!	!	!
!	!	! tour de gasoil!	! 4 !	! - !	! - !
!	!	! entre les	!	!	!
!	!	! injecteurs	!	!	!
!	!	!	!	!	!
!	!	!	!	!	!

.../...

RAPPORT EXPLOITATION ELECTRICITE ! Travaux Gouvernement et Tiers

Travaux Gouvernement

(Détail)

Néant

Gros Travaux pour Tiers

(Détail)

Néant

ANNEE 1981

! Puissance installée	!	KWS	!	!
! Thermique	!	76	!	!
! Production Totale	!	KWH	!	!
! Thermique	!	64 094	!	!
! DISTRIBUTION	!	KWH	!	FRANCS
!	!		!	!
! Usage domestique Agents de l'Etat	!	11 343	!	70 449
! Usage commercial et artisanal	!	12 502	!	94 650
! Eclairage public Collectivité	!	16 955	!	121 261
! Services Publics	!	15 927	!	113 274
! Régie Centrale	}	!	!	!
! Régie habitation) ELECTROGAZ				
!	!		!	!
! Forfait	!		!	!
! Divers	!		!	!
! Pertes	!		!	!
! TOTAL	!	58 313	!	410 735
! Location de compteurs	!		!	37 770
! TOTAL GENERAL	!		!	448 505
! Longueur du réseau	!	5 264	!	
! Nombre d'abonnés	!	57	!	
! Longueur des raccordements	!		!	
! Compteurs installés	!	58	!	

Fait à KIBUNGO, le 15 février 1982.

Le Chef de S/STATION
NYANDWI Albert

Sé/ et cacheté.

V.11.1. Les Tribunaux :

a) Le Tribunal de Première Instance de KIBUNGO ainsi que les différentes juridictions de Canton compte au total 79 magistrats et greffiers sous-statut avec 29 agents sous-contrat.

b) Des activités des juridictions jusqu'en septembre 1981 inclus.

- Jugements rendus :

Les juridictions viennent de rendre 3 969 jugements à raison de : 511 par le Tribunal de Première Instance avec une moyenne mensuelle de 56,6;

- 408 par le Canton RUBAGO avec une moyenne mensuelle de 45,3
- 392 par le Canton KIZO avec une moyenne mensuelle de 43,5
- 381 par le Canton KIGARAMA avec une moyenne mensuelle de 42,3
- 366 par le Canton NYARUBUYE avec une moyenne mensuelle de 40,6
- 347 par le Canton SAKE avec une moyenne mensuelle de 38,5
- 299 par le Canton MUHAZI avec une moyenne mensuelle de 33,2
- 295 par le Canton KABARONDO avec une moyenne mensuelle de 32,7
- 282 par le Canton RWAMAGANA avec une moyenne mensuelle de 31,3
- 268 par le Canton RUKARA avec une moyenne mensuelle de 29,7
- 246 par le Canton RUKIRA avec une moyenne mensuelle de 27,3
- 174 par le Canton KAYONZA avec une moyenne mensuelle de 19,2.

- Jugements exécutés :

L'exécution des jugements nous donne 1 762 affaires exécutées.

Soit :

- 235 jugements exécutés au niveau du Tribunal de Première Instance
- 324 jugements au niveau de Canton NYARUBUYE en Commune RUSUMO
- 315 jugements au niveau de Canton KIGARAMA en Commune KIGARAMA
- 134 jugements au niveau de Canton RUKARA en Commune RUKARA
- 128 jugements au niveau de Canton KAZO en Commune BIRENGA
- 116 jugements au niveau de Canton RUKIRA en Commune RUKIRA
- 115 jugements au niveau de Canton RUBAGO en Commune MUGESERA
- 98 jugements au niveau de Canton KABARONDO en Commune KABARONDO
- 96 jugements au niveau de Canton RWAMAGANA en Commune RUTONDE
- 79 jugements au niveau de Canton MUHAZI en Commune MUHAZI
- 76 jugements au niveau de Canton SAKE en Commune SAKE
- 48 jugements au niveau de Canton KAYONZA en Commune KAYONZA.

Le litige total est de 17 455 affaires à exécuter.

.../...

Les jugements à exécuter sont au nombre de 17 455 alors qu'ils n'étaient que de 15 206 fin 80. Dans ces neuf mois écoulés 1981, les D.I plus Restitutions ont été de 7 378 036 Frs tandis que le Trésor Public récupérait 1 374 636 Frs.

Litige total au niveau de l'Exécutif

- La Commune RUTONDE dans le ressort duquel oeuvre le Canton RWAMAGANA doit exécuter 1 457 jugements et récupérer 13 606 127 FRW.
- La Commune BIRENGA dans le ressort duquel travaille le Canton KAZO doit exécuter 1 219 jugements et récupérer 4 881 518 FRW.
- La Commune MUGESERA dont le Canton est RUBAGO a 2 643 jugements à exécuter avec 4 684 523 FRW à récupérer.
- La Commune RUSUMO dans le ressort duquel est placé le Canton NYARUBUYE doit exécuter 619 jugements avec 3 727 828 FRW à récupérer.
- La Commune RUKARA dont le Canton est RUKARA dispose de 1 180 jugements non exécutés avec 3 403 623 FRW.
- La Commune SAKE dont le Canton est SAKE doit exécuter 1 616 litiges et récupérer 3 468 623 FRW.
- La Commune MUHAZI dont le Canton est MUHAZI doit exécuter 1 292 jugements avec 3 031 607 FRW à récupérer.
- La Commune KABARONDO dont le Canton est KABARONDO a 2 170 jugements à exécuter et 2 596 924 FRW à récupérer.
- La Commune KAYONZA dont le Canton est KAYONZA a 846 jugements non exécutés avec 1 306 209 FRW à récupérer.
- La Commune KIGARAMA dont le Canton est KIGARAMA a 765 jugements non exécutés avec 1 585 491 FRW à récupérer.
- La Commune RUKIRA dont le Canton est RUKIRA a 808 jugements à exécuter et 1 534 810 FRW à récupérer.

Quant au niveau du Tribunal de Première Instance, l'Exécutif doit apurer l'exécution de 2 713 jugements et récupérer 94 492 915 FRW.

Affaires encore pendantes devant les Juridictions :

L'effort continu des tribunaux du ressort KIBUNGO à réduire son litige ne cesse d'être l'objet de satisfaction pour les autorités, voire même pour les justiciables.

En effet, il est particulièrement heureux de voir que le Tribunal de Première Instance soit en dessous de 1 000 litiges et quelques autres Juridictions Cantonales moins de 100 litiges.

.../...

Ainsi le Tribunal de Première Instance n'a que

- 999 affaires à juger,
- 220 pour le Canton MUHAZI
- 201 pour le Canton RUBAGO
- 182 pour le Canton RWAMAGANA
- 119 pour le Canton NYARUBUYE
- 110 pour le Canton KABARONDO
- 109 pour le Canton KAYONZA
- 99 pour le Canton KIGARAMA
- 90 pour le Canton RUKARA
- 82 pour le Canton KAZO
- 79 pour le Canton RUKIRA et
- 71 pour le Canton SAKE.

c) Des difficultés et Recommandations.

Il serait fastidieux de reprendre toutes les difficultés que nous ne cessons de ressasser dans tous nos rapports. Cependant, nous nous voyons obligé d'en rappeler celles qui appellent des solutions urgentes :

- Le principe de rapprocher la Justice du Justiciable nécessite à KIBUNGO la création, et ce sans délai , d'un autre Tribunal de Première Instance à RWAMAGANA IIe Chambre.
- La plupart des maisons abritant les Juridictions sont en état délabré ou en voie d'écroulement : tel est le cas notamment des Cantons KAZO, RUBAGO, KIGARAMA, KAYONZA et MUHAZI.
- Le Canton KABARONDO lui n'a pas même un local pour travailler convenablement. Son immeuble naguère sis à RUSERA a été démoli. Actuellement le personnel de ladite Juridiction est entassé dans une chambrette à côté de la Commune, servant à la fois de prétoire, de greffe de chambre du conseil etc... Inutile de dire combien l'efficacité du service dans de telles conditions se trouve paralysée.
- D'autres Juridictions n'ont pas de coffre-fort si utiles pour la conservation des deniers publics et des D.I avant leur restitution. Cette situation pèse notamment sur les Cantons KAYONZA, KIGARAMA et RUKIRA.
- Dans presque toutes les Juridictions, la conservation des archives appelle une attention toute particulière. La plupart n'ont pas d'étagères et gardent les dossiers à même le sol où les termites les ravagent sans pitié. Les Cantons KAZO, RUBAGO, KIGARAMA et KAYONZA sont les plus éprouvés.
- Le manque de matériel de première nécessité tels que : machines à écrire, mesures de longueur pour le métrage des champs et diverses protestations foncières ne sont pas sans handicaper le service.

.../...

- Le Tribunal de Première Instance est exigü comme la plupart des Cantons de son ressort. Il importe de procéder à leur extension si les possibilités d'envisager une nouvelle construction s'avèrent inopérantes.
- Le manque de documentations et d'une bibliothèque quelque modeste soient-elles ne favorise pas un travail efficient.
- L'inexistence des moyens de déplacement, aussi bien pour le personnel du Tribinistance que pour les Cantons freine inexorablement la rapidité du travail des magistrats.
- Il faut au moins deux véhicules pour le Tribinistance et un véhicule pour chaque Canton et dans l'impossibilité, au moins quatre vélocipèdes par Canton. Cela permettrait la diminution du volume de litiges et contribuerait au triomphe d'une bonne administration de la Justice dans le ressort.
- L'insuffisance du personnel et le rythme très lent de son recyclage est l'un des problèmes les plus préoccupants.
- Le Tribunal de Première Instance devrait avoir au moins neuf magistrats comme en 1980, et chaque Canton au moins cinq et quatre greffiers. Aucune Jurisdiction ne dispose de veilleurs, alors que certaines n'ont même pas le coffre-fort. Cinq veilleurs pour le Tribunal de Première Instance et trois pour chaque Canton apaiseraient nos inquiétudes quant au vol éventuel.
- Les Bourgmestres ou leurs collaborateurs devraient être sensibilisés pour se pénétrer de leur devoir relatif au lancement des assignations et autres mandats de justice.
- Pour chaque jugement exécuté, ils oublient d'envoyer le procès-verbal de cette exécution à la Jurisdiction qui a rendu le jugement.

Pour le maintien du dialogue déjà exemplaire à KIBUNGO entre Justice et Exécutif, des réunions mixtes sont nécessaires entre Bourgmestres et Juges et des tournées de sensibilisation sont à programmer au niveau des Communes voire même des Secteurs et pourquoi pas au niveau des Cellules. Le Préfet et le Présidinistance pourraient, dans ces tournées, aider la masse à voir clair dans le chemin à suivre pour défendre ses intérêts et les autorités tant Communales que Judiciaires à comprendre la collaboration dans la différence de responsabilités.

CONCLUSION :

Certes, la Justice à KIBUNGO fait des efforts pour demeurer "le thermostat du degré de développement" de la masse. Les magistrats et leurs adjuvants sont dynamiques et l'activité va crescendo. Depuis 1977 le constat d'un travail régulier, méthodique et efficace ne cesse d'émerger.

Si des difficultés cependant sont nombreuses et les recommandations assez couteuses, nous ne perdons pas de vue que plusieurs facteurs doivent jouer pour l'aboutissement de la solution souhaitée. Tout compte fait, nous pensons que ce rapport sera lu et exploité et que, quand bien même tous les problèmes ne seraient pas résolus du premier coup, mais du moins que l'on en dégagera l'essentiel pour lui accorder le bénéfice de la priorité.

V.11.2. La Prison

a) Le personnel :

La Prison de KIBUNGO a comme personnel de bureau un Directeur, une Secrétaire ainsi qu'une Assistante Sociale. Un directeur-adjoint devrait y être affecté. Le corps de surveillants quant à lui, il est composé de 15 surveillants. Cependant, il est à regretter que ce personnel de surveillance n'est pas équipé malgré son importance. Ce point devrait retenir l'attention de quiconque lira ce rapport.

b) La population pénitentiaire :

.../...

1. Prévenus :

	JANVIER	FEVR.	MARS	AVR	MAI	JUIN	JUIL	AOUT	SEPT	OCT.	NOV.	DEC.
P.VA	53	56	47	41	53	36	37	61	39	43	37	66
M.A	19	23	39	29	27	39	53	41	89	30	30	39
M.D	1	3	1	5	3	1	2	5	6	1	2	6
FIXES	75	42	56	66	57	58	24	29	48	61	63	74
O.M.D.P.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ASSIGNES	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2. <u>Condamnés</u> :												
- 2m	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
2M/-6m	8	12	9	8	8	6	6	4	5	6	7	4
6m/-1a	36	28	34	27	24	23	28	34	23	31	35	43
1a/-3a	88	87	84	94	107	104	111	110	101	93	89	85
3a/-5a	25	26	19	18	17	19	18	19	19	16	16	16
5a/-10a	16	3	2	3	4	4	3	6	6	7	12	14
10a/-20a	1	2	1	1	2	2	3	5	5	7	9	8
20a+	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2
Perpétuité	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
P.M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
SPS	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CPC	37	15	21	26	15	21	17	11	19	20	14	24
3. <u>DECES</u>	-	-	-	-	-	-	4	1	-	-	-	-
4. <u>Libérat°</u>	-	-	-	-	4	-	-	-	1	6	-	1
condition.												
5. <u>Evasions</u>	31	12	11	6	6	6	9	9	8	8	2	5
6. <u>Affectat°</u>	75	60	90	90	72	72	72	115	115	115	115	115
aux travaux												
extérieurs												
7. <u>Libérés</u>	36	66	23	48	21	27	50	34	39	28	39	14
fin de peine												

c) Propriété de la Prison :

1. Capacité du bâtiment : La Prison de KIBUNGO devrait contenir 300 détenus au maximum. Au cours de cette année, ce nombre n'a jamais été respecté : le minimum a été 298 et le maximum 386 détenus. L'unique solution, afin de respecter la capacité du bâtiment, serait de transférer à KIGALI tous les détenus condamnés à cinq ans et plus.

.../...

2. Etendue de la propriété :

Elle n'a jamais été calculée; mais elle est trop petite si l'on considère la main-d'oeuvre dont dispose la prison.

3. Etendue de la parcelle cultivée :

Toute la parcelle est cultivée.

N.B. : Certaines gens se sont approprié une partie de la parcelle de la Prison et on ne sait comment les exproprier.

d) Ravitaillement de la Prison :

i.	<u>Quantité fournie</u>	<u>Quantité consommée</u>
1. Haricots	71 365 Kgs	60 542 Kgs
2. Farine de manioc	58 496 Kgs	47 595 Kgs
3. Huile de palme	5 000 Kgs	4 810 Kgs
4. Sel de cuisine	765 Kgs	1 374,5 Kgs
5. Farine de sorgho	1 386 Kgs	3 191 Kgs
6. Légumes vertes	9 117 Kgs	9 117 Kgs
7. Viandes fraîches	4 249 Kgs	4 249 Kgs

- Ravitaillement en d'autres matériels :

. Bois de chauffage : fournisseur : KANUMA Elie.

e) Besoins :

- Lits des détenus
- Costumes pénitentiaires
- Uniformes des surveillants
- Assiettes
- Tasses
- Brouettes
- Pêles
- Tôles
- Ciment
- Matériel pour les nouveaux bureaux
- Une 2ème assistante sociale.
- Clous
- Seaux
- Tonneaux vides
- Jerricanes
- Augmentation des surveillants
- Il faut affecter d'urgence un assistant médical à la Prison
- Electrification de la Prison et Installation des robinets
- Un 2ème Secrétaire
- Un Directeur-Adjoint

V.11.3. Le Parquet

a) La Brigade Judiciaire de KIBUNGO compte 16 éléments dont 4 Officiers du Ministère Public, 3 inspecteurs de Police Judiciaire dont une recrue nommée par arrêté ministériel du 28 octobre 1981, 3 Secrétaires, 2 Huissiers, deux plantons, un chauffeur ainsi qu'un veilleur.

1) Cadre des Officiers du Ministère Public :

Au début de l'année 1981, la Brigade Judiciaire de KIBUNGO a connu une mutation de Chef. Le temps de faire la remise-reprise a quelque peu affecté la marche normale du service notamment la paralysie de l'instruction des dossiers judiciaires.

Au cours du mois d'avril 1981, le même cadre des O.M.P. qui ne comptait que trois éléments a accueilli avec joie la délégation d'un Inspecteur de Police Judiciaire aux fonctions d'Officier du Ministère Public. Le même O.M.P. Délégué a dans la suite été confirmé dans ses fonctions d'Officier du Ministère Public, et ce par arrêté présidentiel n° 302/07 du 04 août 1981 portant nomination et commissionnement d'Officiers du Ministère Public à titre provisoire.

S'agissant du rendement, jusqu'au 31 octobre 1981, sur 492 affaires pénales enregistrées au cours de cette période de dix mois, 318 seulement ont pu être clôturées telles 257 proposées en fixation devant la juridiction de jugement, 48 proposées au classement sans suite et enfin 13 classées par amende transactionnelle. Le litige à la fin du mois d'octobre 1981 s'élève à 174 dossiers.

2) Cadre des Inspecteurs de Police Judiciaire :

La Brigade Judiciaire de KIBUNGO a débuté l'année 1981 avec un nombre de trois Inspecteurs de Police Judiciaire. Ce même cadre a au cours des dix derniers mois connu pas mal de changements. L'effectif en Inspecteur de Police Judiciaire a été un moment augmenté et puis démembré notamment par des mutations sans remplacement, des départs pour embrasser d'autres services au sein de la Fonction publique et pour des études et enfin par la nomination d'un membre aux fonctions d'Officier du Ministère Public. Somme toute, la Police Judiciaire est exercée à la Brigade Judiciaire de KIBUNGO par 2 agents. Soulignons en passant qu'un nouvel élément devant épauler ces deux derniers vient d'être nommé par arrêté ministériel du 28 octobre 1981. Le personnel dans ce cadre est trop insuffisant. Heureusement que la Gendarmerie Nationale, Groupement de KIBUNGO assure les mêmes fonctions de police judiciaire dans la circonscription de la Sous-Préfecture de RWAMAGANA.

.../...

3) Cadre des Secrétaires :

Au mois d'avril 1981, une secrétaire est venue épauler ses deux collègues, ce qui ramène à trois le nombre des Secrétaires oeuvrant au Parquet de KIBUNGO. Il est à retenir également que ce même effectif est toujours insuffisant eu égard à diverses tâches dévolues à ce service très important.

4) Cadre des Huissiers :

Dès le début de l'année 1981, la Brigade Judiciaire de KIBUNGO emploie deux Huissiers. Malgré cette insuffisance en personnel, ces deux agents ont pu quand même s'acquitter d'une façon très satisfaisante de leur tâche. Sans trop nous attarder sur diverses fonctions devant être remplies par ce même service d'Huissiers, celui-ci a pu en ce qui concerne l'exécution des jugements faire rentrer une somme d'un million cent sept mille cinq cent et sept francs répartie comme suit :

- 56 200 FRW d'amende,
 - 82 043 FRW de droits proportionnels,
 - 90 547 FRW de frais de justice et
 - 880 717 FRW de dommages et intérêts.
- 1 107 507 FRW

Heureusement qu'avec la Réforme Judiciaire en vue, les fonctions d'Huissiers seront remplies par des tiers que des agents du Parquet notamment les Conseillers Communaux, -Ils sont nombreux et chacun devra opérer- (avis personnel) dans son Secteur - Donc le champ d'action sera restreint.

b) Difficultés (rencontrées) et besoins (à satisfaire).

Grosso modo, la Brigade Judiciaire de KIBUNGO s'est au cours de cette période déjà écoulée, heurtée à quatre points saillants tels l'insuffisance du personnel dans tous les cadres, le manque de moyen de locomotion, le local de travail incommode et enfin le mobilier de bureau insuffisant et trop archaïque.

S'agissant du personnel en insuffisance, il serait superfétatoire d'en dire davantage puisque nous l'avons déjà souligné plus haut.

Pas que le Parquet est communément appelé Magistrature Debout mais encore il est une Magistrature Nomade. Son champ d'action mérite pour la bonne administration de la Justice des descentes sur les lieux et pour chaque cas litigieux porté à sa connaissance. L'effectif en place dans les cadres d'Officiers du Ministère Public, Inspecteurs de Police Judiciaire et Huissiers bien que modique ne pouvait pas faire des merveilles en rendement étant donné l'inexistence de moyen logistique.

C'est grâce à l'intervention de l'autorité responsable de la Préfecture de KIBUNGO qui ne ménage aucun effort à la bonne marche des différents services tant publics que privés oeuvrant dans KIBUNGO que le Parquet a pu effectuer quelques déplacements dans les Communes. Puisse cette franche collaboration qu'elle a pu imprégner dans ces services perdurer. Ce n'est qu'ennédate du 29 octobre 1981 que la Brigade Judiciaire de KIBUNGO s'est vu doter d'une camionnette TOYOTA déjà usagée mais hélas, ça vaut mieux que rien.

Que dire du vieux bâtiment abritant les services du Parquet ? Elle était on ne peut plus incommode, insalubre et trop dangereuse d'héberger des documents importants (dossiers judiciaires) sans oublier des vies humaines en proie à la catastrophe. Ad augusta per augusta dit-on. Si donc notre rendement a été faible, c'est dû à tant de facteurs indépendants à notre volonté. La même maison est pour le moment en reconstruction. Les travaux de réfection ont débuté avec le mois d'octobre 1981 et d'après l'agent chargé de l'exécution de ces travaux, ceux-ci doivent être terminés fin décembre 1981.

Je ne puis passer sous silence le fait que notre déménagement de ladite maison et notre installation dans d'autres bureaux ont paralysé le service vu que qu'une partie du personnel est à CYASEMAKAMBA à une distance d'à peu près 3 Km du Chef-lieu de Préfecture où une autre partie est hébergée. Cette séparation du personnel constitue une gêne énorme à la bonne marche du service.

Le problème épineux qui reste posé et pour lequel nous nous attendons à une déception plutôt qu'à une solution, c'est celui du mobilier de bureau. Comme stipulé dans ma lettre n° 0017/D.11/1/MD vous adressée en date du 23 janvier 1981 en vous donnant l'inventaire de notre matériel de bureau, la quasi-totalité de notre équipement de bureau est depuis belle lurette hors usage. Pis encore, les dimensions du même équipement diffèrent de loin des bureaux (chambrettes) en aménagement dans le bâtiment supracité. Lors du déménagement, les bureaux, les tables et les étagères ont été évacués à travers les fenêtres. Or, ces mêmes fenêtres sont pour le moment grillagées. Je ne suis pas pessimiste mais je pressens que notre pourvoyeur ne s'exécutera pas en temps opportun.

Je ne puis terminer ce petit exposé sans dire un mot sur le concours que les Bourgmestres des Communes ont apporté à l'accomplissement de notre mission. A part que "NTA BYERA NGO DE", quant au reste, la collaboration avec les diverses autorités communales a été en général très bonne. A part quelques exceptions près, les Bourgmestres exécutent les mandats de justice leurs lancés. Ils ont tous compris la nécessité de

communiquer sans délai à l'autorité judiciaire les différents cas de crimes et en particulier de meurtres qui se commettent dans leurs Communes. Plus de lenteur en cette matière et je les en félicite tous.

Je ne peux non plus passer sous silence les diverses contraventions qui se commettent journellement en matière de circulation routière. La cupidité des détenteurs de camionnettes et de taxis a fait que plusieurs personnes sont mortes dans des accidents de circulation. Cela est dû plus particulièrement à la vitesse frénétique que les chauffeurs sans scrupule naturellement impriment à leurs véhicules. Le Parquet n'est pas resté les mains croisées devant la lamentable situation qui prévaut dans tout le pays et les différentes fautes constatées dans le chef de ces hors-la-loi sont entre autres : le chargement excessif de passagers en dessus des marchandises, le défaut de permis de conduire surtout de la catégorie D qui autorise le transport de plus de 8 personnes et enfin le transport rémunéré des personnes sans assurance. Par notre contrôle routier, tous les détenteurs des véhicules en cause sont déjà sensibilisés sur la nécessité ou plutôt sur l'intérêt qu'ils ont à régulariser diligence la situation.

S'agissant du taux de criminalité en général, celui-là a été décrit au cours des réunions de sécurité et plus principalement dans celle du 28 octobre 1981. Je vous en épargne la redite.

107

RAPPORT ANNUEL 1981

1. Le Personnel en place au 31 octobre 1981

- a) Sous-Statut : 2
- b) Sous-Contrat: 2 guichetiers
1 Chef de Section
1 Veilleur
- c) Planton a.i: 1 (journalier)
- d) Personnel expatrié: Néant
- e) Etat d'esprit du personnel:

Le Personnel du Bureau Postal de KIBUNGO est d'une collaboration mutuelle. Exception faite pour un agent (MPAZAYABO Albert) nouvellement engagé, en fait, il n'a pas été payé depuis le mois de juillet 1981, raison pour laquelle l'intéressé a eu un déficit de caisse de 67.949 F. et d'ailleurs je l'ai affecté dans un autre service où il n'y a pas de manipulation de fonds.

f) Besoin en personnel:

1. Les travaux au Secrétariat de Préfecture devenant de plus en plus intense, notre bureau a besoin d'un dactylographe qui tiendrait en même temps les archives.

2. Nous avons besoin également d'un facteur ou planton pour distribution du courrier à domicile, car, le planton a.i. que nous avons après son engagement, celui-ci assurerait ce qui est de la propreté du local et d'autres affaires courantes à l'intérieur du Bureau.

Réalisations en 1981:

1° Un agent qui a fait l'Ecole Nationale des Postes a été affecté dans notre bureau comme s'était demandé dans des rapports des années antérieures.

2° Une machine à écrire demandée nous a été remise

3° Le plafond du bureau a été remis il y a deux mois

3. Programme et Projet à court terme

a) La transformation de 35 boîtes postales en scindant chacune en deux n'est pas encore faite. Le reste de 7 boîtes postales serait gardé à la disposition des services qui reçoivent une grande quantité du courrier.

b) La réparation de la chambre-forte reste toujours litigieuse, alors que la serrure à secret est à la disposition du technicien depuis à peu près deux ans.

Programme et Projet à long terme

Extension de notre Bureau: Au courant de l'année 1979, le Ministère des Postes et Communications avait entamé une étude sur l'extension des anciens bureaux entre autre celui de KIBUNGO; seulement j'ignore si ce projet est toujours en cours.

.../...

5. Programme philatélique:

D'après les constatations faites, le programme philatélique de notre pays est en bonne voie de développement, même les étrangers nous disent que nos timbres sont parmi les meilleurs du monde.

6. Relation avec l'extérieur.

a). Les Opérations de la Caisse d'Épargne du Rwanda qui s'effectuent à la Poste tant pour le versement que pour remboursement sont tenues avec soins. De son côté, la Caisse d'Épargne ^{du Rwanda} devrait nous aider à surmonter les difficultés qui en proviennent c'est-à-dire au courant de l'année 1979-1980, sur sa demande, nous avons envoyé des livrets d'épargne pour calcul d'intérêt, jusqu'aujourd'hui une vingtaine de livrets est toujours en souffrance à KIGALI malgré des rappels faits à ce sujet .

-La population commence à perdre confiance et à retirer leur avoir pour le transférer à la Banque Populaire du RWANDA.

-Les clients se retirent également de la Caisse d'Épargne du Rwanda à la Banque Populaire parce qu'ils n'ont pas de crédits même quand ils remplissent les conditions requises, les crédits ne sont accordés qu'aux riches disent-ils.

b). CNATRACOM:

Comme ça a été maintes reprises mentionné dans des rapports des années précédentes, le service de transport du courrier par l'CNATRACOM reste inefficace. Il arrive que nous passons deux ou trois semaines sans que le courrier arrive ou quitte le bureau. On dirait que ce service de transport du courrier par l'CNATRACOM est facultatif.

7. Echange et Transport du Courrier.

a) Départ: Jusqu'à ce jour, nous formons 3 dépêches: KIBUNGO-KIGALI, KIBUNGO-RWAMA GANA, KIBUNGO-RUSUMO (dsp)

b) Arrivée: Nous recevons du courrier en provenance de 2 bureaux: -KIGALI-KIBUNGO -RWAMAGANA-KIBUNGO.

8. Mouvement de Fonds.

- 1. Encaisse au 31/12/1981: 72.915
- 2. Recettes jusqu'au 31/10/1981 72.074.741
- 3. Dépenses jusqu'au 31/10/1981 72.765.993
- 4. Encaisse à justifier au 31/10/1981: 77.663

9. STATISTIQUES POSTALES jusqu'au 31/10/1981:

Régime intérieur.

a) Postes aux Lettres

- Lettres arrivées: 36.770
- Lettres départ : 31.078
- .../...

-Cartes Postales:	<u>Petits paquets:</u>
arrivées: 298	arrivés: 281
départ : 217	départ : 148
- <u>Imprimés et journaux:</u>	b) <u>Colis postaux:</u>
arrivés: 5.718	arrivés: 125
départ: 2.451	départ : 4

10. Difficultés rencontrées:

1. Manque d'un agent dactylographe qui pourrait en même temps tenir les archives.

2. La chambre-forte non fermée à secret

3. Les livrets d'épargne Caisse d'Epargne du Rwanda en souffrance à la Direction de la Caisse d'Epargne du Rwanda à KIGALI, alors que les titulaires les réclament tout le temps.

4. Un client de la Caisse d'Epargne nommé NDAGIJIMANA Jérôme titulaire de deux livrets C.E.R. qui a voulu faire une malversation frauduleuse en falsifiant des chiffres dans son livret n° 70102; il y avait 18.700 F dans son livret, il a changé ce chiffre en 78.700 F. On l'a attrapé quand il voulait retirer 70.000 FR.

-Par autre livret n° 117603, les services du Parquet ont découvert qu'il a détourné une affaire de 37.704 FR. L'affaire est au Parquet et le coupable est mis en détention en Prison de KIBUNGO.

5. L'insuffisance des boîtes postales (42 depuis 1954).

6. Manque du courrier régulier.

II. SOUHAITS:

a) Je souhaiterais que le Ministère des Postes et des Télécommunications fasse de son mieux pour avoir des véhicules permanents pour assurer le transports du courrier à l'intérieur du Pays.

b) Je souhaiterais également que l'encaisse à la fin du mois soit élevée de 100.000 à 300.000 au minimum.

c) Comme sollicité dans des rapports précédents, une rencontre annuelle entre les Percepteurs, les Sous-Percepteurs et l'autorité de Direction du Service des Postes est nécessaire en vue de faire face aux problèmes communs et de tâcher de chercher une solution dans le cas du possible.

.../...

12. Service Financier.

a) Mandats à l'émission et au paiement.

: Année	: Reg. 66 p	: Nombre	: Montant	: Reg. 65 P	: Nombre	: Montant
: 1981	:	: 446	: 1.235.240	:	: 243	: 1.053.761

b) Versements aux ccp et paiement des chèques postaux.

: Année	: Reg. 218	: Nombre	: Montant	: Reg. 229 P	: Nombre	: Montant
: 1981	:	: 521	: 46.297.386	:	: 450	: 24.704.215

c) Colis postaux à l'arrivée et au dépôt.

: Année	: Reg. 96 P	: Nombre	: Montant	: Reg. 93 P	: Nombre	: Montant
: 1981	:	: 125	: 6.093	:	: 4	: 2.703

.../...

d) Taxes postales perçues jusqu'au 31/10/1981.

V.P.	66 P	152 F	218 P	93 F	96 P	230 P	213 P	227 P	Montant total
374.245	22.045	46.500	2.450	2.703	12.500	50	2.000	5.850	468.343

SITUATION DES COMPTES JUSQU'AU 31/10/1981

	Comptes existants : début année	Comptes couverts :	Comptes supprimés: : modifiés:	Comptes publics : et particuliers:	Comptes privés :	Comptes existants : fin année	
1981	40	4.547.949	14	1	14	30	44 : 2.573.823

- Montant enregistré jusqu'au 31/10/1981 au service BCH.

Reg.	220/P	Reg.	230/P	Reg.	231/P	Reg.	227/P	
1981	299	16.276.498	3	1.550.750	71	2.024.126	517	18.716.095

PROJET KIBUNGO II.

Le Projet KIBUNGO II est un projet de développement rural financé par la Belgique. Il a ouvert ses portes depuis le mois d'Octobre 1980, depuis l'arrivée des premiers Coopérants. Il couvre une grande partie de la Préfecture KIBUNGO c.à.d. : les communes ci-après :

1. KIGARAMA
2. KABARONDO
3. KAYONZA
4. MUHAZI
5. RUKARA
6. RUTONDE
7. MUGESERA
8. SAKE

Ce projet n'a pas été opérationnel pendant toute l'année 1980 et c'est au début de l'année 1981 qu'il a démarré ses activités agro-pastorales. Ils ont commencé avec des réunions de sensibilisation avec les autorités communales et Préfectorales ainsi que le cadre technique oeuvrant dans la préfecture. Les points suivants ont retenu l'attention du Projet pendant l'année 1981.

2. Animation-vulgarisation.

Le Projet a retenu des groupes de paysans qui, durant la prochaine saison culturale, serviront de premiers relais entre le projet et le milieu rural. Le choix de ces paysans est caractérisé par l'influence qu'ils ont dans le milieu et l'ouverture envers certaines techniques agricoles et zootechniques. Ces premiers agriculteurs serviront de relais pour :

-L'animation et la vulgarisation des techniques culturales ou d'élevage améliorées.

-La multiplication des semences destinées à la diffusion.

Il faut noter que la population se montre fortement intéressée par l'achat du petit matériel agricole et des produits agricoles.

3. Les cultures vivrières.

Le projet KIBUNGO II a diffusé en milieu rural au cours de l'année 1981 des semences sélectionnées provenant du service semence sélectionnée suivant la demande.

.../...

des agriculteurs de la Zone. On note surtout l'arachide, le haricot, le soja et le maïs. La programmation des centres communaux de démonstration agricole a retenu l'attention du projet au cours de l'année en tenant compte de l'Agriculture et de l'élevage. Avant, la principale difficulté des communes résidaient dans la réalisation des labours. Il a été convenu que le projet prendrait en charge tous les labours et la commune tous les autres travaux culturaux.

Pour mettre fin à la pénurie de manioc dans la région, le projet KIBUNGO II a mis en place des parcelles de multiplication manioc suivant le tableau suivant:

Commune	!Emplacement	!Superficie	!
KABARONDO	!CYINZOVU	! 1 Ha	!
KAYONZA	!INYAMIRAMA	! 1 Ha	!
RUTONDE	!KARUHAYI	! 1 Ha	!
MUGESERA	!AGACEKELI	! 1 Ha	!
RUKARA	!KARUBAMBA	! 1 Ha	!
MUHAZI	!MUKARANGE	! 1 Ha	!

Deux parcelles d'1/2 hectare chacune servent à la multiplication des boutures de patate douce. Elles sont installées à RUTONDE et à RUKARA. Les variétés locales ont été utilisées et trente variétés de l'ISAR ont été mises en essais.

Quant aux cultures maraîchères, la diffusion a eu lieu soit via les communes, soit directement chez les paysans.

Le tableau suivant montre clairement la situation à la fin de l'année 1981.

!	!
! Choux blancs	! 785
! Choux rouges	! 95
! Carottes	! 560
! Oignons rouges	! 372
! Poireaux	! 305
! Tomates	! 175
! Céléries à côte	! 166
! Aubergines	! 90
!	!!

.../...

Diffusion Semences Sélectionnées.

Situation fin 1981.

! Variétés.	! Quantité	!
!	! Diffusée	!
! Arachides fatui	! 2.691	!
! Arachides HNG 18	! 1.292	!
! Maïs Bambou	! 640	!
! Haricot 1/2	! 217	!
! Haricot local	! 78	!
! Soja palmette	! 93	!
! Mucuna	! 19	!
! Ananas	! 2.862 (Rejets)	!
!	!	!

Cette qualité augmentera l'année prochaine car la population commence à se rendre compte de l'intérêt de ces semences.

4. La lutte anti-erosive.

De puis le mois de janvier 1981, le projet KIBUNGO II a placé trois équipes de 5 hommes par commune pour le piquetage des lignes anti-erosives. Le creusement des fossés est fait par la population pendant les travaux communautaires. Le projet KIBUNGO II a participé également à la plantation des herbes fixatrices sur les fosses anti-erosifs. Il a mené deux actions.

- 1) Aide aux communes pour le transport des herbes fixatrices par la fourniture de l'essence.
- 2) Participation du Projet dans l'installation d'herbes fixatrices (Champs de multiplication)

Ces deux actions ont été menées pour que les travaux de creusement ne soit pas réquits rien.

5. Les boisements.

L'action forestière du projet KIBUNGO II comprend deux volets:

- Mise en place des boisements d'oeuvre par le projet.
- Installation des pépinières forestières.

Situation des boisements d'oeuvre (fin de l'année 1981)

! Commune	! Emplacement	! Superficie	! Essence	!
! SAKÉ	! KUBAGO	! 9,27	! Cyprès	!
! MUGESERA	! AGACEKELI	! 9,80	! Cyprès	!
! RUFONDE	! KARUHAYI	! 3,54	! Cyprès	!
! MUHAZI	! NYAGAHINGA	!	! Cyprès+Callistris	!
! RUKARA	! KINYEMERA	! 10	! Cyprès	!
! KAYONZA	! MUSUMBA	! 65	! Cyprès	!
!	!	!	!	!
!	!	!	!	!
!	!	!	!	!

... / ...

En ce qui concerne l'installation des pépinières, le projet KIBUNGO II a livré aux 8 communes les sachets polyéthylène pour l'établissement des pépinières communales de l'année 1981. Suivant cette opération 1.687 Kg de tubing ont été distribués. Vu les difficultés rencontrées pour les communes assurer l'arrosage des plantes, le projet a pris en charge pour 3 mois le payement de 41 arroseurs.

III. ELEVAGE.

Durant l'année 1981, les responsables de l'action zootechnique ont cherché à s'informer sur les besoins des éleveurs, leurs possibilités et les potentialités existantes à fin d'établir un programme répondant le mieux aux besoins de la population.

Les résultats obtenus sont les suivants:

A) Infrastructures.

- 1) Recensement de l'infrastructure existante
- 2) Choix de emplacements pour les bâtiment zootechniques qui sont:
 - 3 nouveaux dispensaires vétérinaires (KABARONDO, KAYONZA, MUHAZI)
 - 3 tueries (KIGARAMA, KAYONZA, RUKARA)
 - 3 centres de saillie (KABARONDO, RUKARA, MUHAZI)
 - Plusieurs brouvoir et couloirs d'aspersion.
- 3) Choix de l'endroit où sera installé le "centre Relais de petit Elevage" à RWAMAGANA.

B) Cultures fourragères.

Le projet installé des cultures fourragères dans les centres communaux de Développement Agricole (CCDA) afin d'associer l'agriculture et l'élevage. Des parcelles de multiplication d'herbes fixatrices pour anti-érosive ont été installés.

C) Pâturages.

Une coopérative d'élevage sera créée à NYAWERA en commune de RUKARA et ce pâturage sera amélioré les pâturages de MUHAZI ont été recensés.

d) Conclusion.

Malgré les difficultés d'installation et la lenteur d'approvisionnement en matériel, le projet KIBUNGO II a pu réaliser les travaux préparatoires (enquête et connaissance du milieu). Les contacts avec la population ont permis de créer un climat de confiance entre le projet et les paysans.

PROJET B.G.M. GISAKA :

Le Projet B.G.M. est en année zéro, phase intermédiaire entre la première phase et la seconde. La première phase était orientée vers les infrastructures et la seconde est orientée vers la vulgarisation proprement dite.

1) Domaine Agricole :

Le Projet se penchera sur :

- l'amélioration et la conservation des sols;
- introduction de la bananeraie dans la rotation des autres cultures;
- échanges interrégionaux pour les produits vivriers;
- intensification de la culture de sisal (RUSUMO);
- subventions de soutien aux groupements;
- installation des pépinières.

2) Domaine de l'Elevage :

- introduction des fermettes sans crédit;
- récupération des sous-produits d'abattage;
- priorité des actions prophylactiques;
- action glossinaire;
- avoir un vétérinaire A2 par Commune;
- soutenir les fermiers progressistes;
- action "ranch".

3) Domaine de la Formation :

- formation des paysans au niveau des P.A.V.;
- insister sur l'action coopérative;
- Elaboration des documents didactiques à partir des besoins existants sur terrain.

4) Domaine "Conservation des Sols" :

- intervention dans le piquetage des haies;
- installation des pépinières d'herbes fixatrices et leur transport sur chantier;
- pépinières pour reboisement (matériaux et main-d'oeuvre);
- installation de 10 hectares de bois d'oeuvre par Commune.

Malgré que le Projet B.G.M. est en phase de transition entre la première et la seconde phase, les activités de vulgarisation, thème principal pour la deuxième phase, ont commencé surtout dans le domaine agri-élevage.

* * *
.../...

INSPECTION PREFECTORALE DU TRAVAIL DE KIBUNGO ET RWAMAGANA

Introduction Générale:

Même si l'année a commencé d'une façon orageuse avec le mouvement gréviste qui s'était déclaré au MURRI-FRÈRES près de l'HOTEL AKAGERA, la situation s'est normalisée et nul part ailleurs on n'a pas eu à affronter d'autres conflits collectifs. Les activités de RWAMAGANA et de KIBUNGO sont regroupées dans une même rubrique parce qu'au cours de l'année 1980, ces 2 inspections étaient desservies par un seul Inspecteur.

Comparativement à l'année 1979, l'on constate que le nombre de visites est passé de 77 à 102. Cette différence de ce qu'au moins tous les 15 jours l'Inspecteur du ressort de RWAMAGANA devait se rendre à la SOMIRWA-RWINKWAVU, cette décision a été prise suite à la visite du Secrétaire Général du M.R.N.D. dans cette société. Sur la répartition des visites, certaines entreprises ont primé sur d'autres, cette inégalité provient de leur chiffres d'affaires et des effectifs des travailleurs. Il est évident qu'une entreprise comptant plus de 100 travailleurs doit faire l'objet des visites fréquentes tandis qu'une autre de faibles importance (de moins de 5 travailleurs) peut faire l'objet d'une seule visite pendant toute la durée d'une année. Ces petites entreprises ont des chiffres d'affaires d'au moins d'un million de francs rwandais (1.000.000 FRW) d'où des réticences à donner les salaires légaux et à verser les cotisations à la Caisse Sociale du Rwanda.

De la centaine des visites effectuées, nous avons eu à déplorer différents manquements aux dispositions légales comme les salaires inférieurs aux minima légaux, les licenciements abusifs, le non-versement des cotisations, etc..

L'Inspection Préfectorale du Travail a fait tout son possible pour reprimer tel ou tel autre abus en prenant des mesures adéquates.

.../...

ACTIVITES SPECIFIQUES DE L'INSPECTION DU TRAVAIL

178

TABEAU 1.

Déclaration d'ouverture ou fermeture d'entreprise

CODE: BRANCHE D'ACTIVITE	NUMBRE DE TRAVAILLEURS	DECLARATION D'OUVERTURE	DECLARATION DE FERMETURE
1. :Agriculture, Sylviculture, Chasse et Pêche	-	-	-
2. :Industrie extractive	-	-	-
3. :Industrie manufacturière	-	-	-
4. :Electricité, Eaux et Gaz	-	-	-
5. :Bâtiments et Travaux Publics	123	-	1
6. :Commerce (gros et détail) Restaurants et Hôtels	47	1	-
7. :Transports, Entrepôts et Communications	-	-	-
8. :Banques et assurances, Affaires immobilières, Services aux entreprises	8	1	-
9. :Services Sociaux, Services personnels, Service fournis à la collectivité	-	-	-
10. :Activités non désignées	-	-	-
TOTAL	178	2	1

.../...

TABLEAU 2.

Etablissements assujettis et nombre de travailleurs occupés

CODE	BRANCHE D'ACTIVITE PROFESSIONNELLE	NOMBRE D'ETABLIS- SEMENTS ASSUJETIS	NOMBRE DE TRAVAILLEURS			
			H	F	-18 ans	TOTAL
1.	Agriculture, Sylviculture, Chasse et Pêche	1	61	2	-	63
2.	Industries extractives	2	1374	55	-	1429
3.	Industries manufactu- rières	1	58	4	-	62
4.	Electricité, Eau et Gaz	1	4	1	-	5
5.	Bâtiments et Travaux Publics	3	293	-	-	293
6.	Commerce (Gros et dé- tail), Restaurants et Hôtels	11	68	1	-	69
7.	Transports, Entrepôts et Communications	-	-	-	-	-
8.	Banques et Assurances Affaires immobiliè- res, Services aux entreprises	2	14	3	-	17
9.	Services Sociaux, Services personnels, Services fournis à la collectivité	27	391	94	-	485
0.	Activités mal désignées	4	-	-	-	-
TOTAL		48	2263	160	-	2423

.../...

TABLÉAU N° 3.

120

Répartition ethnique pour chaque entreprise visitée.

ENTREPRISES VISITEES	: 01		: 02		: 03	
	: Nbre	: %	: Nbre	: %	: Nbre	:
1. Ferme Pilote RUSUMU	: 50	: 79,36	: 13	: 20,63	: -	: -
2. SOMIRWA-RWINKWAVU	: 1095	: 86,62	: 94	: 7,43	: 1	: 0,079
3. U.M.K	: 146	: 88,48	: 19	: 11,51	: -	: -
4. Papeterie du RWANDA	: 51	: 82,25	: 10	: 16,12	: -	: -
5. ATMET/LIRWA	: 3	: 60,00	: 1	: 20,00	: -	: -
6. CHANTIER DES FRERES DE	: 70	: 87,50	: 7	: 8,75	: -	: -
7. LA MISERICORDE-KABARE	: :	:	:	:	:	:
7. MURRI-FRERES	: 100	: 81,30	: 16	: 13,00	: -	: -
8. COO. TECHNIQUE ALLEMANDE	: 83	: 92,22	: 6	: 6,66	: -	: -
9. HOTEL AKAGERA	: 39	: 82,97	: 8	: 17,02	: -	: -
10. RESTAURANT MOHAMMED BIN NASSOR	: 1	: 100,00	: -	: -	: -	: -
11. RESTAURANT HITIMANA Grégoire	: 3	: 50,00	: 3	: 50,00	: -	: -
12. RESTAURANT MUHIRÉ Bernard	: 3	: 100,00	: -	: -	: -	: -
13. BAR KIBERWA Etienne	: 3	: 100,00	: -	: -	: -	: -
14. SEBITUZI Jean Baptiste	: 1	: 100,00	: -	: -	: -	: -
15. NSABIMANA César	: 1	: 100,00	: -	: -	: -	: -
16. NSENGIYUMVA Balthazar	: 2	: 100,00	: -	: -	: -	: -
17. GAFANDAGALI	: 1	: 100,00	: -	: -	: -	: -
18. NZABUNIMANA Etienne	: 2	: 100,00	: -	: -	: -	: -
19. COOP. RUKIRA	: 2	: 100,00	: -	: -	: -	: -
20. BAR RWAMAGANA	: 8	: 88,88	: 1	: 11,11	: -	: -
21. STATION RWAMAGANA	: 7	: 87,50	: 1	: 12,50	: -	: -
22. S.P.R.L.	: :	:	:	:	:	:
22. COMMUNE BIRENGA	: 38	: 95,00	: 2	: 5,00	: -	: -
23. COMMUNE KABARONDO	: 28	: 77,50	: 2	: 6,45	: 1	: 3,22
24. COMMUNE RUSUMU	: 41	: 89,13	: 5	: 10,86	: -	: -
25. COMMUNE RUTONDE	: 37	: 78,72	: 10	: 21,27	: -	: -
26. COMMUNE RUKARA	: 31	: 77,50	: 9	: 22,50	: -	: -
27. COMMUNE KAYONZA	: 34	: 80,95	: 8	: 19,04	: -	: -
28. COMMUNE SAKE	: 30	: 73,17	: 11	: 26,83	: -	: -

.../...

ENTREPRISE VISITEES	01		02		03		
	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%	
29.COMMUNE MUHAZI	30	78,95	8	21,05	-	-	:
30.COMMUNE RUKIRA	32	96,97	1	3,03	-	-	:
31.HOSPITAL KIBUNGO	25	92,59	2	7,40	-	-	:
32.HOSPITAL GAHINI	20	80,00	2	8,00	-	-	:
33.SOEURS N.D.	13	86,66	2	13,33	-	-	:
D'AFRIQUE	:	:	:	:	:	:	:
ZAZA	:	:	:	:	:	:	:
34.SOEURS DE LA VI-	14	70,00	6	30,00	-	-	:
SITATION	:	:	:	:	:	:	:
KIBUNGO	:	:	:	:	:	:	:
35.PARCISSE RUKOMA	16	64,00	9	36,00	-	-	:
36.PARCISSE KIBUNGO	6	100,00	-	-	-	-	:
37.PARCISSE ZAZA	7	77,77	2	22,22	-	-	:
38.PARCISSE RUKARA	4	100,00	-	-	-	-	:
39.PARCISSE RUKIRA	3	100,00	-	-	-	-	:
40.PARCISSE BARE	1	33,33	2	66,66	-	-	:
41.PARCISSE NYARUBUYE	3	100,00	-	-	-	-	:
42.PARCISSE RUSUMU	6	100,00	-	-	-	-	:
43.PARCISSE	5	100,00	-	-	-	-	:
RWAMAGANA	:	:	:	:	:	:	:
44.PARCISSE	2	66,66	1	33,33	-	-	:
MUKARANGE	:	:	:	:	:	:	:
45.ECONOMAT GENE-	16	51,61	15	48,38	-	-	:
RAL	:	:	:	:	:	:	:
46.SEMINAIRE	30	93,75	2	6,25	-	-	:
ST KIZITO ZAZA	:	:	:	:	:	:	:
47.ECOLE NORMALE	14	93,33	1	6,67	-	-	:
MOYENNE DE ZAZA	:	:	:	:	:	:	:
48.SOEURS BERNARDI-	5	100,00	-	-	-	-	:
NES DE RWAMAGANA	:	:	:	:	:	:	:
TOTAL	2096	88,14	281	11,81	2	0,042	

.../...

TABLEAU N° 4

122

Répartition ethnique par branche d'activité professionnelle

CODE:	BRANCHE D'ACTIVITE	ETHNIQUES			TOTAL
		01	02	03	
1.	Agriculture, Sylviculture:	50	13	-	63
	: Pêche et Chasse	:	:	:	
2.	Industries extractives	1251	113	1	1365
3.	Industries manufacturières	51	10	-	61
4.	Electricité, Gaz et Eau	3	1	-	4
5.	Bâtiments et Travaux	261	29	-	290
	: Publics	:	:	:	
6.	Commerce (gros et détail):	58	11	-	69
	: Restaurants et Hôtels	:	:	:	
7.	Transports, Entrepôts,	-	-	-	-
	: Communications	:	:	:	
8.	Banques, Assurances;	15	2	-	17
	: Affaires immobilières,	:	:	:	
	: Services aux entreprises	:	:	:	
9.	Services fournis à la	393	88	1	482
	: collectivité, Services	:	:	:	
	: personnels	:	:	:	
0.	Activités mal désignées	-	-	-	
	: TOTAL	2082	267	2	2351
	:	:	:	:	

../. ..

Répartition des Etablissements d'après le nombre des travailleurs occupés

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(C)	
ETABLISSEMENTS:	Agriculture	Industries	Industries	Electricité:	Bâtiments:	Commerce:	Transports:	Banques:	Services:	Activités:	TOTAL
	Sylviculture:	extractives:	manufactu-:	Gez et Eau :	Tre- :	(Gros et:	Entrepôts :	Assuran-:	Sociaux:	nal	
	Rêche et	rières	Chasse	veux	Publics	détail)	Resta-	Communica-	Affai-	Services désignées:	
							ments	tions	ces	person-:	
							Services	res	Immobi-	nels	
							entrepri-	lières	Servi-		
							ses	ces	ces		
									fournis:		
									à la		
									collec-		
									tivité :		
Moins de 5	-	-	-	-	-	9	1	1	2	5	14
De 5 à 19	-	-	-	1	-	1	-	-	2	7	11
De 20 à 49	-	-	-	-	-	1	-	-	-	15	16
De 50 à 99	1	-	-	1	2	-	-	-	-	-	4
De 100 à 499	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	2
De 500 à 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Plus de 1000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
TOTAL	1	2	1	1	3	11	-	2	27	-	48

123

.../...

Visites d'Inspection effectuées pendant l'année.

CODE :	BRANCHE D'ACTIVITE :	Etablissements :	Travail- :	VISITES			Nombre :
:	:	visités :	leurs :	Visites :	Contre :	Vi :	Total :
:	:	:	occupés :	:	:	si :	de :
:	:	:	:	:	:	tes :	visi- :
:	:	:	:	:	:	:	tes :
1.	:Agriculture, Sylvi- :culture, Chasse et :Pêche	: 1	: 63	: 3	: -	: 1	: 4
2.	:Industries extrac- :tives	: 2	: 1429	: 21	: 9	: 5	: 35
3.	:Industries manufa- :cturières	: 1	: 62	: 3	: 1	: -	: 4
4.	:Electricité, Gaz et :Eau	: 1	: 5	: 1	: 1	: -	: 2
5.	:Bâtiments et Travaux :Publics	: 3	: 293	: 5	: 2	: 5	: 12
6.	:Commerce (Gros et :Détail, Restaurants :et Hôtels	: 11	: 69	: 8	: 2	: -	: 10
7.	:Transports, Entre- :pôts, Communications	: -	: -	: -	: -	: -	: -
8.	:Banques, Assurances, :Affaires immobi- :lières, Services :sociaux et person- :nels	: 2	: 17	: 2	: -	: 1	: 3
9.	:Services fournis à :la collectivité, :Services sociaux et :personnels	: 27	: 485	: 22	: 6	: 4	: 32
10.	:Activités mal :désignées	: -	: -	: -	: -	: -	: -
	: TOTAUX	: 48	: 2423	: 65	: 21	: 16	: 102

.../...

INFRACTIONS CONSTATÉES ET SANCTIONS IMPOSÉES

DOMAINES DES INFRACTIONS:	Nombre :d'infractions:	ACTIONS PRISES PAR L'INSPECTEUR DU TRAVAIL					DECISIONS DES TRIBUNAUX	
		:Obser. et :avertis- :sements	:M.D. :inné- :diates	:Mesures :C.C. :C.C.	:C.C. :C.C. :C.C.	:C.C. :C.C. :C.C.	:C.C. :C.C. :C.C.	:C.C. :C.C. :C.C.
Sécurité du Travail, Prévention	: 3	: 2	: 1	: -	: -	: -	: -	: -
Hygiène et Médecine du Travail	: 1	: 1	: -	: -	: -	: -	: -	: -
Engagements illégaux	: 20	: 20	: -	: -	: -	: -	: -	: -
Rémunérations, heures supplémentaires	: 8	: 7	: 1	: -	: -	: -	: -	: -
Non respect du salaire minimum	:	:	:	:	:	:	:	:
Durée de travail, Travail de nuit	: 2	: -	: 2	: -	: -	: -	: -	: -
Repos hebdomadaire	: 4	: 4	: -	: -	: -	: -	: -	: -
Congés annuels payés	: 2	: 2	: -	: -	: -	: -	: -	: -
Agés minimum d'accès à l'emploi, conditions de travail des enfants	: 1	: 1	: -	: -	: -	: -	: -	: -
Apprentissage	: 1	: 1	: -	: -	: -	: -	: -	: -
Conditions de travail de femmes, protection de la maternité	: -	: -	: -	: -	: -	: -	: -	: -
Modalités de licenciement	: 6	: 3	: 3	: -	: -	: -	: -	: -
Liberté syndicale, protection des représen- tants des travailleurs	: -	: -	: -	: -	: -	: -	: -	: -
Sécurité sociale, déclara- tions et versements des cotisations	: 3	: 1	: 1	: 1	: -	: -	: -	: -
TOTAUX	: 51	: 42	: 8	: 1	: -	: -	: -	: -

.../...

STATISTIQUES DES ACCIDENTS DU TRAVAIL (NON COMPRIS LES ACCIDENTS DU TRAJET).

A. Classification des accidents selon les suites de l'accident

CODE	BRANCHE D'ACTIVITE	NOMBRE DE	SUITES DES ACCIDENTS					TOTAL
			TRAVAIL- LEURS	Décès	Inc. perm.	Inc. temporaire - de 48	Sans interruption + de 48	
1.	:Agriculture, :Sylviculture, :Chasse et Pêche	62	-	-	-	4	-	4
2.	:Industries extrac- :tives	1249	1	2	28	6	3	40
3.	:Industries manufac- :turières	-	-	-	-	-	-	-
4.	:Electricité, Gaz :et Eau	-	-	-	-	-	-	-
5.	:Bâtiments et :Travaux Publics	-	-	-	-	-	-	-
6.	:Commerce (gros et :détail), Restau- :rants	-	-	-	-	-	-	-
7.	:Transports, Entre- :pôts, Communica- :tions	-	-	-	-	-	-	-
8.	:Banques, Assuran- :ces, Affaires im- :mobilières, :Services aux :entreprises	-	-	-	-	-	-	-
9.	:Services fournis :à la collectivité, :Services sociaux :et Services per- :sonnels	5	-	1	-	-	-	-
0.	:Activités vnal :désignées	-	-	-	-	-	-	-
	:TOTAL	1316	1	3	28	7	3	41

.../...

B. Classification des accidents du Travail selon les causes
(Agent matériel).

Causes (Agent matériel)	Nombre d'Accident	Pourcentage
1. MACHINES	:	:
1. Machines	-	-
2. Moteurs	-	-
3. Appareils de levage	-	-
4. Machines outils	6	20,68 %
5. Machines mécaniques	6	20,68 %
II. TRANSPORTS	:	:
1. Chemin de fer	-	-
2. Bateaux	-	-
3. Véhicules	3	10,34 %
III. EXPLOSIONS ET INCENDIES	:	:
IV. SUBSTANCES TOXIQUES	-	-
Brûlantes ou corrosives	-	-
V. ELECTRICITE	1	3,45 %
VI. CHUTE DE L'OUVRIER	4	13,79 %
VII. MARCHÉ SUR OBJETS OU CHOC ENTRE OBSTACLES:	6	20,68 %
VIII. CHUTE D'OBJETS:	4	13,79 %
TOTAL	29	99,96 %

.../...

STATISTIQUES DES DIFFERENDS INDIVIDUELS DU TRAVAIL.

CODE:BRANCHE D'ACTIVITE	:NOMBRE DE DIFFERENDS INDIVIDUELS:			TRANSMIS
	:Réglés	:Non réglés	:Total	:AU TRIBU-
:	:	:	:	:N/L
1. :Agriculture, Sylviculture:	1	-	1	-
:Chasse et Pêche	:	:	:	:
2. :Industries extractives	108	3	111	-
3. :Industries manufac-	2	1	3	-
:turières	:	:	:	:
4. :Electricité, Gaz et Eau	2	-	2	-
5. :Bâtiments et Travaux	77	-	77	1
:Publics	:	:	:	:
6. :Commerce (gros et détails:	5	1	6	1
:Restaurants et Hôtels	::	:	:	:
7. :Transports, Entrepôts,	3	-	3	-
:Communications	:	:	:	:
8. :Banques, Assurances,	1	-	1	-
:Affaires immobilières et	:	:	:	:
:Services des entreprises	:	:	:	:
9. :Services fournis à la	2	-	2	-
:collectivité, Services	:	:	:	:
:sociaux et services	:	:	:	:
:personnels	:	:	:	:
0. :Activités non désignées	-	-	-	-
: TOTAUX	201	5	206	2
:	:	:	:	:

.../...

STATISTIQUES DES DIFFERENDS COLLECTIFS DU TRAVAIL.

:CODE:	BRANCHE D'ACTIVITE	:NOMBRE DE DIFFERENDS			:Nombre de:	:Nombre de:	:Eva-
		:Réglés:	:Non	:TOTAL			
:	:	:	:réglés:	:	:leurs	:de tra-	:tion
:	:	:	:	:	:	:vail per-	:du
:	:	:	:	:	:	:dues	:temps
:	:	:	:	:	:	:	:passé
:	:	:	:	:	:	:	:à la
:	:	:	:	:	:	:	:conci-
:	:	:	:	:	:	:	:lia-
:	:	:	:	:	:	:	:tion
1.	:Agriculture, Sylvi- :culture, Chasse et :Pêche	: -	: -	: -	: -	: -	: -
2.	:Industries extracti- :ves	: -	: -	: -	: -	: -	: -
3.	:Industries manufac- :turières	: -	: -	: -	: -	: -	: -
4.	:Electricité, Gaz et :Eau	: -	: -	: -	: -	: -	: -
5.	:Bâtiments et Travaux: :Publics	: -	: 1	: 1	: 123	: 8	: 24 h
6.	:Commerce (gros et :détail), Restaurants :et Hôtels	: -	: -	: -	: -	: -	: -
7.	:Transports, Entre- :pôts et Communica- :tions	: -	: -	: -	: -	: -	: -
8.	:Banques, Assurances, :Affaires immobiliè- :res et Services aux :entreprises	: -	: -	: -	: -	: -	: -
9.	:Services fournis à :la collectivité, :Services sociaux et :Services personnels	: -	: -	: -	: -	: -	: -
0.	:Activités rel :désignées	: -	: -	: -	: -	: -	: -
	:TOTAUX	: -	: 1	: 1	: 123	: 8	: 24 h

CHAPITRE III. MAIN D'OEUVRE.

Répartition des Travailleurs en main-d'oeuvre nationale et en main-d'oeuvre étrangère par sexe et par branches d'activité.

BRANCHES D'ACTIVITE	TRAVAILLEURS NATIONALS			TRAVAILLEURS ETRANGERS			DÉS TRAVAILLEURS
	H	F	-18 ans	H	F	-18 ans	
1. Agriculture, Sylviculture, Pêche et Chasse	61	2	-	-	-	-	63
2. Industries extractives	1,306	55	4	64	-	-	1,429
3. Industries manufacturières	56	4	-	-	-	-	62
4. Electricité, Gaz et Eau	3	1	-	4	-	-	5
5. Bâtiments et Travaux Publics	290	-	-	3	-	-	293
6. Commerce, Restaurants (gros, détails) Hôtels	68	1	-	-	-	-	69
7. Transports, Entreprêts et Communications	-	-	-	-	-	-	-
8. Banques et Assurances, Affaires immobilières, Services aux entreprises	14	3	-	-	-	-	17
9. Services sociaux, Services personnels, Services fournis à la collectivité	390	92	-	1	2	-	485
C. Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GENERAL	2,190	158	4	69	2	-	2,423

TABIEAU No 43.

DEMANDES ET OFFRES D'EMPLOI PAR BRANCHES D'ACTIVITE

BRANCHES D'ACTIVITE	DEMANDES D'EMPLOI		OFFRES D'EMPLOI		TIACOMENT			TOTAL
	Satisfaites	Non satisfaites	Satisfaites	Non satisfaites	C1	C2	C3	
1. Agriculture, Sylviculture, Pêche et Chasse	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
2. Industries extractives	:-	:-	8	8	144	14	:-	158
3. Industries manufacturières	:-	:-	2	2	38	8	:-	46
4. Electricité, Gaz et Eau	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
5. Bâtiments et Travaux Publics	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
6. Commerce, (Gros et détails), Restaurants et Hôtels	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
7. Transports, Entrepôts et Communication	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
8. Banques et Assurances, Affaires immobilières	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
Services aux entreprises	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
Services sociaux, Services personnels, Services fournis à la collectivité	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
Activités mal désignées	:-	:-	:-	:-	:-	:-	:-	-
TOTAL	:-	:-	10	10	182	22	:-	204

.../...

CHAPITRE IV: LES SALAIRES.

Masse salariale versée au 31 décembre en milliers de FRW.

Impossible d'évaluer cette somme sans avoir un moyen de déplacement permanent.

TABLEAU N° 15

Répartition en pourcentage des salariés et de leurs salaires par branche d'activité au 31 décembre 1980.

Même remarque que le tableau précédent.

CHAPITRE V: LA SECURITE SOCIALE

La remarque faite aux 2 chapitres précédents reste valable pour ce chapitre également.

CHAPITRE VI: HYGIENE ET SECURITE DU TRAVAIL

Sur l'hygiène et la Sécurité du Travail le modèle ne peut être suivi aussi rigoureusement mais certains cas sont à relever:

1. Surface de circulation

Etat de passage, ce point n'est intéressant qu'à la SOMIRWA-RWINKWAVU dans les galeries souterraines. Dans les dernières, la hauteur est au niveau de la taille moyenne. Un travailleur qui a une taille au dessus de la moyenne en ne faisant que circuler peut attraper des courbatures. Dans les ateliers et les garages l'ordre de rangement des outils et des matériaux n'est pas parfaite. Des fois l'espace est réduit, d'autre fois, quand celui-ci y est, les travailleurs ne mettent pas l'ordre dans les différentes choses dont ils ont besoin d'où un désordre ou les objets sont pêle-mêle. La conduite des chariots se fait sur des petits rails et pour le moment les risques d'accidents sont minimes sauf cas d'imprudence ou de négligence du Travailleur.

2. Au chantier des Frères de la Miséricorde, les échafaudages sont mal faits. Ils ne sont pas solides, on met trop peu de planches. En plus de ça, les échelles utilisées sont rudimentaires. Les appareils de levage sont encore solides à RWINKWAVU, seulement l'un ou l'autre travailleur peut faire dépasser la charge de l'une ou l'autre machine.

.../...

Enfin les maisons des travailleurs de la SCMIRWA sont vieilles et sont mal entretenues et les cabinets d'aisance qui leur sont adjacentes devraient faire l'objet d'un entretien sérieux.

CONCLUSION

Au cours du IVème trimestre, nous avons noté avec joie, la sortie d'un arrêté ministériel sur les catégories professionnelles et les salaires minima correspondants et l'indemnité d'ancienneté mais son application devra poser des problèmes graves. En effet, il nous sera difficile de contrôler si tous les employeurs l'auraient appliqué d'une façon effective. Cet arrêté sera appliqué dans les entreprises qui sont près de l'Inspecteur ou ceux dont le chiffre d'affaires atteint facilement 5 millions. En tout cas chez les religieux, habitués à verser de maigres salaires, l'application de l'A.M. n° 887/06 du 21 octobre 1960 se fera très difficilement car disent-ils où peuvent-ils trouver tant de sommes d'argent. Ils avancent que leurs activités ne sont pas lucratives.

Pour faire entendre au monde rwandais du travail, le code et tous les textes relatifs aux problèmes des travailleurs, le Ministère ayant le travail dans ses attributions devrait disposer d'au moins trois fois par semaine des émissions radiodiffusées sur le travail, le travailleur, et les textes régissant ces deux éléments. En plus de ces émissions, le Ministère devrait organiser des séminaires groupant des employeurs, des travailleurs et les Inspecteurs du Travail. Les idées provenant de ces séminaires devraient faciliter la création des lois souples et applicables au lieu de faire sortir des lois absurdes que certains se gardent d'appliquer.

En guise de conclusion, je me dois de signaler que les résidus des fautes que commettent les employeurs sont dus à ce que la présence de l'Inspecteur n'est pas sentie d'où des licenciements massifs et abusifs, des salaires bas et maigres, des embauches directes, de la durée de travail plus longue que prévue, des congés non accordés, du repos hebdomadaire non respecté. Pour endiguer cette malheureuse situation l'Inspecteur devrait disposer d'un moyen de locomotion permanent au lieu d'être conditionné par tel ou tel autre commerçant. Le comble quand le commerçant a des travailleurs et qu'il est en marge des dispositions légales en matière de travail et de sécurité sociale quand l'Inspecteur le somme de se mettre en droit chemin, il lui coupe purement et simplement la ranne précieuse qui est devenue pour l'Inspecteur les moyens de locomotion.

.../...

SERVICE DE L'INSPECTION PREFECTORALE DU TRAVAIL.

1. INTRODUCTION

Le présent rapport se veut être une synthèse de toutes les activités réalisées par l'inspection au cours de l'année 1981.

Jusqu'à la fin de 1981, 70 entreprises furent visitées. Les 70 établissements touchés totalisent 2.041 travailleurs soit 2.024 nationaux et 17 étrangers. Plus des 314 de ces travailleurs sont affiliés à la Caisse Sociale du Rwanda mais souvent leurs cotisations ne sont pas versées.

Au cours de l'année qui vient de s'achever, les grandes infractions décelées sont:

- licenciements abusifs et arbitraires;
 - salaires inférieurs aux salaires minima ou ne correspondent pas aux catégories professionnelles;
 - la non-immatriculation des employeurs accompagnée de la non-affiliation des travailleurs;
- le port de la carte de travail et la durée ne pouvant pas être dépassée pour chercher ce document.

L'Inspection du travail a essayé de prendre les mesures appropriées pour réprimer ces infractions qui se commettent au sein des quelques entreprises.

2. ACTIVITES SPECIFIQUES DE L'INSPECTION

Etablissements assujettis et nombre de travailleurs occupés:

CODE	BRANCHE D'ACTIVITES	NOMBRE D'ETABLISSEMENTS ASSUJETTIS	NOMBRE DE TRAVAILLEURS			TOTAL
			H	F	-18ans	
1.	Agriculture, Sylviculture Chasse et Pêche	6	201	12	-	213
2.	Industries extractives	6	894	7	-	901
3.	Industries manufacturières	4	236	15	-	251
4.	Electricité, Gaz et Eau	-	-	-	-	-
5.	Bâtiments et Travaux publics	7	349	1	-	350
6.	Commerce (Gros et détails)	45	30	2	-	32
7.	Transports, Entrepôts et Communications	-	-	-	-	-
8.	Banques, Assurances, Affaires immobilières Sv aux entreprises	-	-	-	-	-
9.	Services fournis à la collectivité, Sv. sociaux et Services personnels	30	253	61	-	314
0	Activités mal désignés	-	-	-	-	-
	TOTAUX	68	1963	98	-	2.061

TABLEAU N° 3.

Répartition ethnique pour chaque entreprise visitée:

ENTREPRISE VISITEE	01		02		03	
	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%
1.U.M.K.KIBUNGO	96	90,56	10	9,43	-	-
2.PROJET KIBUNGO II	18	70,83	5	20,83	-	-
3.PAPETERIES DU RWANDA A ZAZA	45	83,33	9	16,60	-	-
4.FER ME PILOTE RUSUMO	40	86,95	6	13,04	-	-
5.BATIMENTS CIVILS	10	83,33	2	16,66	-	-
6.PONTS ET CHAUSSEES	16	80,00	4	10,00	-	-
7.ATECOM(CHANTIER DU PARQUET)	21	72,41	8	27,58	-	-
8.E.N.R. DE KABARE	30	83,33	6	16,66	-	-
9.RUHUMULIZA Anaclet	3	100,00	-	-	-	-
10.SOQUACOKI	1	100,00	-	-	-	-
11.SOCOPHAKI	1	100,00	-	-	-	-
12.RUTABOBA Siméon	1	50,00	1	50,00	-	-
13.HEGE Manassé	1	100,00	-	-	-	-
14.MATABARO Callixte	3	100,00	-	-	-	-
15.RWAGASORE Faustin	1	100,00	-	-	-	-
16.COOP.AUTONOME RUKIRA	3	100,00	-	-	-	-
17.COOP.DE CONSOMMATION RUKIRA	1	50,00	4	150,00	-	-
18.MUDENGE Seleman	3	100,00	-	-	-	-
19.RWABUTOZI David	1	50,00	1	150,00	-	-
20.GAKWAYA Etienne	2	100,00	-	-	-	-
21.ECONOMAT GENERAL KIBUNGO	9	52,94	8	147,05	-	-
22.GRENARWA KIBUNGO	3	100,00	-	-	-	-
23.PAROISSE RUKOMA	14	66,66	7	133,33	-	-
24.SOEURS DE LA VISITATION KIBUNGO	13	76,47	4	123,52	-	-
25.DISPENSAIRE BARE	1	50,00	1	150,00	-	-
26.DISPENSAIRE RUKIRA	3	100,00	-	-	-	-
27.Soeurs DE RUSUMO	4	80,00	1	20,00	-	-
28.SOEURS N.D.A. DE ZAZA	7	77,77	2	22,22	-	-
29.PAROISSE NYARUBUYE	3	100,00	-	-	-	-
30.PAROISSE RUKIRA	4	100,00	-	-	-	-
31.C.T.A.(PONT.AKAGERA)	118	81,37	27	18,62	-	-
32.PAROISSE BARE	1	33,33	2	66,66	-	-
33.PAROISSE KIBUNGO	6	100,00	-	-	-	-
34.PAROISSE RUSUMO	6	100,00	-	-	-	-
35.PAROISSE ZAZA	7	77,77	2	22,22	-	-
36.SEMINAIRE St.KIZITO	30	93,75	2	6,25	-	-
37.COMMUNE KABARONDO	27	87,09	3	9,67	1	9,22
38.SOMIRWA MBUYE	*	*	*	*	*	*

* Ce chantier n'a pas de registre d'employeur où toutes ses données devraient être consignées. Il leur a été demandé de nous fournir ces renseignements dans les délais mais vu l'éloignement de ce chantier avec ceux qui la gèrent, l'opération est toujours au point mort.

T A B L E A U N° 4 .

Répartition ethnique par branche d'activités professionnelles:

CODE	BRANCHE D'ACTIVITE	ETHNIE			TOTAL
		01	02	03	
1.	Agriculture, Sylviculture, Chasse et Pêche	58	11	-	69
2.	Industries extractives	96	10	-	106
3.	Industries manufacturières	45	9	-	54
4.	Electricité, Gaz et Eau	-	-	-	-
5.	Bâtiments et Travaux Publics	196	49	-	245
6.	Commerce (Gros et détail) Restaurants et Hôtels)	21	4	-	25
7.	Transports, Entrepôts, Communications	-	-	-	-
8.	Banques, Assurances, Affaires immobilières, Services aux entreprises	-	-	-	-
9.	Services fournis à la collectivité Services personnels	138	32	1	171
0	Activités mal désignées	-	-	-	-
	T O T A L	554	115	1	670

.../...

Répartition des Etablissements d'après le nombre de Travailleurs assurés:

	Agriculture	Industries extractives	Industries manufacturières	Electricité et Gaz	Bâtiments et Travaux Publics	Commerce (Gros et détail)	Transports	Banques	Services	Activité	Total
ETABLISSEMENTS	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Moins de 5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
De 5 à 19	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
De 20 à 49	2	1	1	1	3	1	1	1	1	1	8
DE 50 à 99	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
De 100 à 499	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	3
De 500 à 999	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Plus de 1.000	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
TOTAL	2	2	2	1	1	5	1	1	1	16	38

TABLEAU n° 6.

Visites d'Inspection effectuées pendant l'année:

CODE	BRANCHE D'ACTIVITE	Etablissements visités	Travail leurs occupés	VISITES Visites ordin.	Centres visités	Mill de visi- tes Spé- c.	Total de visi- tes
1.	Agriculture, Sylviculture, Chasse et Pêche	6	191	6	3	4	13
2.	Industries extractives	8	904	9	6	6	21
3.	Industries manufacturières	4	251	6	2	3	11
4.	Electricité, Gaz, Eau	-	-	-	-	-	-
5.	Bâtiments et Travaux Publics	7	350	3	4	1	8
6.	Commerce-Gros et détail) Restaurants et Hôtel	15	31	2	1	3	6
7.	Transports, Entrepôts, Communications	-	-	-	-	-	-
8.	Banques, Assurances, Affaires immobilières et Sv aux entreprises	-	-	-	-	-	-
9.	Services fournis à la collectivité, Services personnels et sociaux	30	314	19	6	3	28
0	Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-
	TOTAUX	70	2.041	45	22	20	87

.../...

Infractions constatées et sanctions imposées:

DOMAINE DES INFRACTIONS	:Nombre: :d'infra- :consta- :tées	:ACTIONS PRISES PAR :L'INSPECTEUR DU :TRAVAIL			:DECISIONS DES :TRIBUNAUX		
		:Obser. :et aver- :tis	:M.D.	:Mesu- :res :immé- :diat	:Comdana- :tions	:Saus suite	
1. Sécurité du Travail, Prévention	: 2	: 2	: -	: -	: -	: -	
2. Hygiène et Médecine du Travail	: 1	: 1	: -	: -	: -	: -	
3. Engagements illégaux	: 15	: 12	: 2	: 1	: -	: -	
4. Rémunérations, heures supplémentaires	: :	: :	: :	: :	: :	: Le tribu- :nal a pro-	
Non respect du salaire minimum	: 12	: 8	: 3	: -	: 1	: noncé en : faveur du : travail.	
5. Durée du Travail, Travail de nuit	: 3	: 2	: 1	: -	: -	: :	
6. Repos hebdomadaire	: 2	: 2	: -	: -	: -	: -	
7. Congés annuels payés	: 4	: 3	: 1	: -	: -	: -	
8. Age minimum d'accès à l'emploi, conditions de travail des enfants	: -	: -	: -	: -	: -	: -	
9. Apprentissage	: 1	: 1	: -	: -	: -	: -	
10. Conditions de travail: de femme, protection de la maternité	: -	: -	: -	: -	: -	: -	
11. Modalités des licen- ciements	: 4	: 2	: 2	: -	: -	: -	
12. Liberté syndicale, protection des repré- sentants des travail- leurs	: -	: -	: -	: -	: -	: -	
13. Sécurité sociale déclaration et verse- ments des cotisations:	: 8	: 6	: 2	: -	: -	: -	
T O T A U X	: 52	: 39	: 11	: 1	: 1	: -	

.../...

Classification des accidents du travail selon les causes (Agent matériel)
 (non compris les accidents du trajet)

CAUSES (Agent matériel)	N O M B R E D'ACCIDENTS	P O U E C E N T A G E S
<u>I. MACHINE:</u>		
1.-Machines	0	--
2.-Moteurs	0	--
3.-Appareils de lavage	0	--
4.-Machines outils	0	--
5.-Machines mécaniques	0	--
<u>II. TRANSPORTS:</u>		
1.-Chemin de fer	0	--
2.-bateaux	0	--
3.-Véhicules	3	100%
<u>III. EXPLOSIONS ET INCENDIES</u>		
<u>IV. SUBSTANCES TOXIQUES:</u>		
.-Brûlantes ou corrosives	0	--
<u>V. ELECTRICITE</u>		
<u>VI. CHUTE DE L'OUVRIER</u>		
<u>VII. MARCHE SUR OBJETS OU CHOC ENTRE OBSTACLES</u>		
<u>VIII. CHUTES D'OBJETS</u>		
T O T A L	3	100%

STATISTIQUES DES DIFFERENDS INDIVIDUELS DU TRAVAIL:

CODE	BRANCHE D'ACTIVITE	NOMBRE DE DIFFERENDS INDIVIDUELS			TRANSMIS AU TRIBUNAL
		Réglés	Non réglés	Total	
1.	: Agri, Sylvi, Chasse et : Pêche	: 3	: 1	: 4	: -
2.	: Industries extractives	: -	: -	: -	: -
3.	: Industries manufactu- : rières	: 1	: -	: 1	: -
4.	: Electricité, Gaz et Eau	: -	: -	: -	: -
5.	: Bâtiments et Travaux : Publics	: 1	: -	: -	: -
6.	: Commerce (gros et détail : Restaurants et Hôtels)	: 12	: 2	: 14	: 1
7.	: Transports, Entrepôts, : Communications	: -	: -	: -	: -
8.	: Banques, Assurances, : Affaires immobilières : et Services aux entre- : prises	: -	: -	: -	: -
9.	: Services fournis à la : collectivité, Services : sociaux et Services : personnels	: 1	: 1	: 2	: -
0.	: Activités mal désignées:	: -	: -	: -	: -
: T O T A L		: 18	: 4	: 21	: 1

.../...

Répartition des Travailleurs en main d'oeuvre nationale et en main d'oeuvre étrangère par sexe et par branches d'activités:

BRANCHES D'ACTIVITE	TRAVAILLEURS NATIONAUX		TRAVAILLEURS ETRANGERS		NOMBRE TOTAL DES TRAVAILLEURS
	H	F	H	F	
1. Agriculture, Sylv., Pêche et Chasse	200	11	-	1	213
2. Industries extractives	884	7	-	-	910
3. Industries manufacturières	235	15	-	1	251
4. Electricité, Gaz et Eau	-	-	-	-	-
5. Bâtiments et Travaux Publics	346	1	-	3	350
6. Commerce (Gros et détails)	30	1	-	1	32
7. Transports, Entrepôts et Communications	-	-	-	-	-
8. Banques et Assurances, Affaires immobilières, Services aux entreprises	-	-	-	-	-
9. Services sociaux, Services personnels, Services fournis à la collectivité	253	61	-	-	314
0. Activités mal désignées	-	-	-	-	-
TOTAL GÉNÉRAL	1.948	96	-	5	2.061

Demandes et Offres d'emploi par branches d'activités:

BRANCHE D'ACTIVITES	DEMANDES D'EMPLOI		OFFRES D'EMPLOI		PLACEMENT					
	Satisfaites	Non satisfaites	Satisfaites	Non satisfaites	01	02	03	TOTAL		
1. Agriculture, Sylviculture, Pêche et Chasse	3	15	3	15	8	1	-	9		
2. Industries extractives	-	-	-	-	-	-	-	-		
3. Industries manufacturières	10	-	1	1	8	2	-	10		
4. Electricité, Gaz et Eau	-	-	-	-	-	-	-	-		
5. Bâtiments et Travaux Publics	-	-	-	-	-	-	-	-		
6. Commerce, (gros et détails) Restaurants et Hôtels	-	-	-	-	-	-	-	-		
7. Transports, Entrepôts et Communications	-	-	-	-	-	-	-	-		
8. Banques et Assurances, Affaires immobilières, Services aux entreprises	-	-	-	-	-	-	-	-		
9. Services sociaux, Services personnels, Services fournis à la collectivité	-	-	-	-	2	-	-	2		
0. Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-	-	-		
TOTAL GENERAL	13	15	4	16	18	3	-	21		

.../...

3. EMPLOI ET SECURITE SOCIALE:

a) Emploi et salaire: L'Inspecteur préfectoral du Travail a effectué les visites dans les diverses entreprises sous son ressort.

Au cours de ces inspections, il a pu réaliser que dans certaines entreprises les employeurs ne respectent pas les règlements quant aux salaires des travailleurs et à l'engagement du personnel dans les entreprises.

b) Hygiène et sécurité du travail: Lors des inspections effectuées, on a également constaté que les conditions de vie dans lesquelles vivent les travailleurs ne sont pas du tout agréables. Les cartes d'affiliation à la Caisse Sociale du Rwanda se remplissent au fur et à mesure que les engagements se font, mais souvent les cotisations des travailleurs ne sont pas versées. On a constaté que le montant des cotisations arriérées s'élève à 2.096.139 FRW. Les cotisations rentrées sont de 532.647 FRW.

Les entreprises défaillantes s'élèvent à 240.

La non-observance des lois et règlements relatifs à l'engagement et à la sécurité sociale se remarque aussi chez les commerçants et chez les groupements artisanaux.

Pour remédier à cette situation, l'Inspecteur du Travail a recommandé aux employeurs des entreprises respectives de revoir les salaires des employés ainsi que leur façon d'engagement, et d'essayer d'améliorer les conditions de vie des travailleurs.

c) Sécurité du travail: On peut affirmer et cela sans se tromper que la majorité des entreprises en Préfecture de KIBUNGO ont un caractère socio-économique et non-industriel. Dans les activités industrielles, la sécurité et l'hygiène sont reléguées au second plan.

Les accidents sur les lieux de travail ne sont pas fréquents, mais les accidents de trajet augmentent ces derniers temps. Cette augmentation provient de l'état de machination qui a apporté les vélos, les autos ou tout engin qui se meut.

d) Prestation des employeurs (Caisse Sociale du Rwanda)

Le service préfectoral chargé des Affaires Sociales écoute de tout coeur, des requêtes relatives aux demandes de pension et d'allocation de vieillesse, de pension et d'allocation de veuve et d'orphelins, et y donne la suite adéquate. On a pu enregistré 20 requêtes au cours de l'année 1981, sans compter celles introduites par ceux qui viennent chercher leurs prestations et rentes envoyées par la Caisse Sociale du Rwanda. Les requérants rentrent content, car ils sont généreusement accueillis. Néanmoins, il s'avère indispensable de signaler que les services de la Caisse Sociale du Rwanda ne respectent pas les délais impartis quant à l'expédition des prestations et rentes des travailleurs. Il faudrait donc éviter ce retard, sinon ça peut continuer à créer des malentendus entre les bénéficiaires des prestations et les autorités préfectorales.

551 145

CONSIDERATIONS GENERALES SUR LES SERVICES.

1. COMPTABILITE PUBLIQUE

Nous n'avons pas d'observations à émettre sur le service de la Comptabilité. C'est un service purement technique qui s'acquitte bien de ses obligations envers le public. Le responsable de ce service entretient de bonnes relations avec l'Autorité Préfectorale.

2. AGRONOMIE

Le service de l'Agronomie a fait des efforts remarquables durant les exercices 1980 et 1981. Le dynamisme des responsables de ce service au niveau préfectoral que communal a valu à la Préfecture de KIBUNGO d'être parmi les premières du Pays qui ont atteint de résultats satisfaisants dans la Protection et la Conservation des sols.

L'effort se poursuit et nous espérons aboutir aux mêmes résultats au cours de l'année 1982, année de la lutte contre l'érosion.

Malgré de bons résultats obtenus, il faut signaler que le service agricole est peu étoffé en personnel, surtout les cadres.

Signalons en passant que l'Agronome de Préfecture actuel exerce également les fonctions d'Homologue du Chef de Projet KIBUNGO II. Ces deux tâches étant très lourdes, il faudrait que le Ministère de l'Agriculture songe à pourvoir à chaque service son titulaire.

Les relations entre autorités préfectorales, communales et celle du service agricole sont bonnes.

3. ELEVAGE

Le service de l'Elevage connaît beaucoup de difficultés dues à l'insuffisance du personnel qualifié et au manque d'infrastructure de base.

Cependant, le responsable de ce service au niveau préfectoral fait de son mieux pour que le bétail soit soigné.

L'action du service vétérinaire est épaulée par le projet BGM qui travaille dans trois communes, à savoir BIRENGA, RUKIRA et RUSUMO.

Dans ces trois communes, le projet BGM a mis sur place plusieurs centres agro-vétérinaires et du personnel.

Il faut signaler également que le service vétérinaire a besoin d'un moyen de déplacement puisque le véhicule actuellement en place est hors d'usage.

Toutefois, le vétérinaire de Préfecture étant un bon collaborateur on ne peut douter de la bonne marche du service lui confié.

.../...

4. COOPERATIVES

La Préfecture de KIBUNGO est l'une des Préfectures où l'esprit coopératif a pris des racines.

A titre indicatif, l'on pourrait citer l'exemple des Banques Populaires.

Cependant, nous risquons de faire machine arrière puisque jusqu'à présent, il se pose un problème de gestion dans toutes les coopératives. Les fonds ^{étant} dilapidés à plusieurs reprises, les coopérateurs perdent confiance et se retirent. Il faudrait que le Ministère des Affaires Sociales et du Développement Communautaire envisage une solution.

Quant au personnel d'encadrement, il reste pour la plupart peu qualifié et insuffisant. Les recyclages permanents et périodiques pourraient contribuer à élever le niveau de formation de ce personnel.

L'inspecteur des Coopératives fait de son mieux pour être, malgré tout, à la hauteur de sa tâche.

5. SANTE PUBLIQUE

La Préfecture de KIBUNGO se réjouit de compter sur son territoire cinq hôpitaux et 12 autres formations médicales.

Toutes ces formations médicales connaissent des difficultés dues au manque périodique de médicaments, à l'état des locaux et au manque d'équipements.

C'est ainsi qu'il faudrait envisager sans tarder la réfection et l'extension de l'Hôpital de KIBUNGO et donner à tous les hôpitaux un équipement de base permettant aux médecins de travailler dans des conditions plus ou moins favorables.

A titre d'exemple, un hôpital ne peut bien fonctionner sans service de radiologie. Or, des 5 hôpitaux, seul GISHALI en dispose.

Concernant la collaboration et la discipline du personnel, elle est irréprochable. Dans le cadre de la médecine traditionnelle, le Centre de BARE devra être suivi de près et soutenu. Il vient d'être doté d'un fond important accordé par Son Excellence Monsieur le Président de la République.

6. COMMERCE

Au cours des exercices 1980 et 1981, le Service de l'Inspection du Commerce n'était que symbolique.

Il était symbolique parce que son titulaire était gravement malade et passait son temps sur la route vers les hôpitaux.

.../...

Le service est redevenu fonctionnel avec la fin de l'année 1981 suite à l'affectation du nouvel inspecteur du commerce qui est un élément jeune et très dynamique.

Le Ministère de l'Economie et du Commerce devra prêter main forte pour aider l'inspection préfectorale du commerce à réaliser pleinement sa mission qui est de sauvegarder l'Economie Nationale.

Rappelons que les commerçants de KIBUNGO sont très irréguliers quant au respect des prix des mesures de poids et de longueur. Plusieurs également pratiquent la fraude.

7. ENSEIGNEMENT

Le domaine de l'Enseignement est très vaste et pose beaucoup de problèmes surtout dans le cadre de la Réforme Scolaire.

En effet, quoique les communes ont usé de tous les moyens pour mener à bout les constructions des classes de 7ème et 8ème ainsi que les ateliers, la qualité des locaux laisse à désirer. Ils sont construits pour la plupart (classes de 7e et 8e) en pisé et manquent d'équipement. La situation est loin d'être améliorée parce que les caisses communales sont partout vides.

Dans cette rubrique, il convient également de parler des chantiers des CERAI. Les matériaux ont été rassemblés, les chantiers démarreront incessamment.

8. CENTRES SOCIAUX DE DEVELOPPEMENT

Le service social est un service public implanté dans le Pays depuis bien longtemps mais qui jusqu'à ce jour n'a pas pu s'affirmer dans la population.

Dans la Préfecture de KIBUNGO, le nombre d'inscrits aux Centres sociaux de développement n'a pas dépassé 4:500 au cours de l'exercice 1980 et ce chiffre reste vraisemblablement le même pour 1981.

Cet état de choses est certainement dû au personnel peu qualifié en place dans les Centres Sociaux de Développement communaux. Le chevauchement des services sociaux dans la commune est également à la base de ce désintéressement.

Concernant les activités des responsables de ce service au niveau préfectoral, elles sont sans reproches. Les responsables ont manifesté une réelle collaboration avec l'autorité préfectorale.

.../...

9. JEUNESSE ET SPORTS

Jusqu'aujourd'hui, le service de la Jeunesse et des Sports s'est attelé à aider la Jeunesse rurale à se regrouper en associations coopératives et à la vulgarisation du sport.

Malgré l'effort des responsables de ce service, le chemin à parcourir reste très long: il n'existe pas de coopératives viables des jeunes, non plus des équipes solides d'athlétisme ou de jeux d'équipes.

Toutefois, il faut apprécier la franche collaboration du titulaire de ce service au niveau préfectoral.

10. BATIMENTS CIVILS

Les bâtiments de l'Etat à KIBUNGO sont peu nombreux pour ne pas dire autre chose. ils sont, pour la plupart, délabrés.

On peut citer à titre d'exemple l'Hôpital de KIBUNGO qui nécessite de grandes réparations.

Le service en place est de loin capable d'améliorer la situation parce qu'il n'a pas de matériel. Quoiqu'il en soit, le responsable de ce service est animé de bonne volonté et pourrait réaliser tant de choses s'il avait des moyens.

Dans ce chapitre, il convient également de signaler encore une fois qu'il manque de logement au chef lieu de la Préfecture de KIBUNGO. Cet appel incessant a été adressé aux Ministres intéressés pour construire des logements du personnel et des bâtiments administratifs.

Une autre priorité dans ce domaine est la construction d'un **hotel** pouvant loger des visiteurs de marque.

11. PONTS ET CHAUSSEES

La Préfecture de KIBUNGO se réjouit d'avoir sur son territoire une grande portion de l'axe asphalté KIGALI-RUSUMO. Cependant, les autres axes qui sont également d'importance sont en mauvais état (KAYONZA-KAGITUMBA, RWAMAGANA-KIBUNGO via KAREMBO, KIBUNGO-SAKE-PONT GASHORA).

Les moyens dont dispose le service des Ponts et Chaussées sont fort limités et ne garantissent pas l'entretien permanent des routes en latérite. Il faudrait quelques fois assurer l'entretien par des engins spécialisés.

La route RUKIRA-NYARUBUYE-RUSUMO dépasse les capacités des communes. Si des possibilités il y a, il faudrait qu'elle soit prise en charge par l'Etat enfin de désenclaver la région du MIGONGO.

.../...

12. ELECTROGAZ

Les stations d'Electrogaz du ressort de la Préfecture de KIBUNGO fonctionnent normalement.

Le problème à signaler est connu de tous et a été prise en charge par le Gouvernement et sera sans doute résolu dans le IIIe Plan. Il s'agit de raccorder le Centre urbain de KIBUNGO au réseau électrique haute tension qui passe à 18 km pour s'orienter à RWINKWAVU, Centre minier.

Ce manque de courant est à l'origine de pas mal de problèmes qui freinent le développement du Centre urbain de KIBUNGO et d'une grande portion du territoire.

13. TRIBUNAUX

Le Tribunal de Première Instance ainsi que les tribunaux de Canton ont oeuvré réellement au service de la population durant ces deux exercices.

Cependant, quelques handicaps existent. Quelques uns sont: L'exiguïté des locaux, le manque d'équipement et le manque de moyens de déplacement. Le Ministère concerné devrait prendre des dispositions qui s'imposent pour parer à cet état de choses.

Aussi, la mise en place d'une deuxième chambre du tribunal de première instance à RWAMAGANA devrait se faire le plus rapidement possible.

14. PRISON

La Prison de KIBUNGO vient d'être renouvelée. Le responsable de ce service fait de son mieux pour que les détenus soient minutieusement gardés.

Les problèmes qui se posent sont:

- Les détenus n'ont pas de lits
- Plusieurs détenus n'ont pas de costumes appropriés.
- Les surveillants sont également dépourvus d'habillement de service.

15. PARQUET:

Comme le Tribunal de Première Instance, la Brigade Judiciaire a fait de son mieux pour maintenir la sécurité dans son ressort.

Le bâtiment du Parquet est actuellement en réparation.

Quant aux besoins, il faudrait augmenter l'effectif en personnel et pouvoir au Parquet d'autres moyens de locomotion puisqu'un seul véhicule, vieux, ne suffit pas, quand il est partagé par 3 services: Tribunal, Prison, Parquet. Une Sous-Brigade Judiciaire devra également être mise en place à RWAMAGANA.

16. POSTES

Le service des Postes connaît de grandes difficultés. Le courrier n'est pas rapide entre KIGALI et KIBUNGO. Ceci est dû au fait que le service des Postes n'a pas de véhicule propre affecté au transport du courrier.

Pour remédier à cette situation, il faudrait songer à mettre à la disposition du service des Postes des véhicules uniquement affectés au transport du courrier. L'habitude de compter sur les véhicules de l'ONATRACOM n'arrange pas les choses, parce que celui-ci n'a plus de véhicules en abondance.

En plus de cela, les bureaux de la Poste de KIBUNGO sont exigus. Une extension devrait être envisagée.

Signalons également qu'au cours de ces 2 exercices, la Poste de KIBUNGO a connu plusieurs vols.

17. COMMUNICATIONS

Les seuls services de communications ^{qui} existent à KIBUNGO sont celui de la TSF et du Réseau Téléphonique. Ce dernier n'a presque jamais fonctionné depuis son implantation à cause des pannes fréquentes. Actuellement, ce service semble mort pour de bon puisque la centrale téléphonique a été foudroyé.

Quant au service de la T S F, celui-ci fonctionne bien. La seule difficulté est qu'il n'y a qu'un seul opérateur qui doit travailler à temps plein. Lorsqu'il n'y est pas, tout s'arrête.

18. INSPECTION DU TRAVAIL

La Préfecture de KIBUNGO compte deux bureaux d'inspection du travail. L'un couvre le ressort de la Sous-Préfecture de RWAMAGANA, l'autre travaille dans la partie restante de la Préfecture.

Les responsables de ces services connaissent des difficultés parce que les employeurs, surtout les privés, ne sont pas encore sensibilisés au respect et devoir qu'ils ont envers l'inspection du travail.

L'autre difficulté réside dans le manque de moyens de déplacement.

Cependant, les deux inspecteurs s'en tirent bien.

*

* * *

*

S O U S - P R E F E C T U R E R W A N D I G A N A

R A P P O R T A N N U E L

1 9 8 0

A. ASPECT PHYSIQUE DE LA SOUS-PREFECTURE RWANAGANA

La Sous-Préfecture de RWANAGANA est une des 10 Sous-Préfectures du Pays et se trouve en Préfecture de KIBUNGO.

Elle est située à l'Est du Pays dans la région dite "BUGANZA" et s'étend sur une superficie totale de 1.603 km². Elle couvre 4 communes administratives à savoir MUHAZI, RUTONDE, KAYONZA et RUKARA.

La Sous-Préfecture de RWANAGANA est limitée au nord-ouest par la commune MURUMBI en Préfecture de BYUMBA, à l'ouest par la commune GIKORO en Préfecture de KIGALI, au sud-ouest par la commune BICUMBI en Préfecture de KIGALI, au sud par les communes MUGESHA et KIGARIMA et au sud est par la commune KIBARONDO. La Sous-Préfecture de RWANAGANA se trouve à une distance de 60 km de la Capitale de la République Rwandaise et à 54 km du Chef-lieu de Préfecture.

B. ORGANISATION ADMINISTRATIVE DE LA SOUS-PREFECTURE

1. PERSONNEL DE LA SOUS-PREFECTURE

Fonction	:Noms et Prénoms	: Date	: Ancienneté	:Nombre d'Agents:
	:	: d'affectation :	:	: en service :
Sous-Préfet	:NGARUYE Thomas	:03.8.1978	:1.4.1972	: 7 :
Médecin-Direc- de l'Hôpital de RWANAGANA	:RUTIJANA Médard	:4.01.1979	:	: 71 :
Agronome de	:NSFNGIYUMVA Evariste	:11.05.1979	:1967	: 46 :
Sous-Préfec- ture	:	:	:	: :
Inspecteur	:	:	:	: :
Adjoint des	:	:	:	: :
Coopératives	:KATONYO Elie	:01.12.1976	:09.9.1957	: 5 :
Encajeunesse	:HODARI Dominique	:19.12.1979	:19.12.1979	: 5 :
Comptable de	:	:	:	: :
S/Préfecture	:NDFNGUJUNHO Bernard	:21.8.1980	:1980	: 1 :
Responsable	:	:	:	: :
des C.S.D	:MUKAMISHA Léoncie	:11.01.1979	:1.09.1971	: 1 :
Inspecteur du:	:	:	:	: :
Travail	:GATARE Léonard	:Juin 1980	:Sept 1974	: 1 :
Responsable	:	:	:	: :
du S.R.S	:MIVIMBI Simon	:	:	: 1 :
Surveillant	:	:	:	: :
des B.C.	:GASASIRA Pascal	:25.07.1979	:23.10.1972	: 28 :
S/Percepteur	:	:	:	: :
Postes	:MURUMA Jean Baptiste	:24.05.1978	:2 ans	: 6 :
Chef de Poste:	:	:	:	: :
T.S.F.	:MUKANDUTIYU Godelieve	:24.03.1979	:8 ans	: 3 :
Directeur du:	:	:	:	: :
SANA	:GASHAKANBA Mathias	:08.11.1979	:	: :

C. AUTORITES COMMUNALES ET ORGANISATION DES COMMUNES

La Sous-Préfecture de RUMANGANA est composée de 4 Communes comportant 37 secteurs. La Commune est dirigée par un Bourgmestre nommé par l'arrêté présidentiel tandis que le secteur est dirigé par un conseiller élu par la population du secteur même.

Noms des Communes	Bourgmestre	Conseillers	Secteurs
KAYONZA	BALIGIRA J.B.	BUDALA J.B.	KAYONZA
		KAMPAYANA P.	MURABUTURO
		KAGABO Claver	GASOGI
		HABIMANA Faustin	SHYOGO
		MUHIRE F.	NYAMIRWA
		GAT NAZI Ch.	RUTARE
		SENGIBO	RUTARE
		KANYABUHAY J.	RWINKAVU
RUTONDE	RWAKAGABO François	RUTAGYISISO J.B.	KIGABIRO
		HABIMANA J.	RWIKUBO
		NDIBYALIYE L.	RUTONDE
		KANYAMINDO	NSINDA
		KANYAMANZA J.	SOVU
		RWABUGARWA A.	NKUNGU
		STANHE Festus	RWERU
		DUDULI Augustin	KADUHA
RUKARA	MUNYAZOGYI François	NTIBINDA F.	GABINI
		DERUVU	RUKARA
		KANYAMIKENKE	KAMANGIRE
		STRUDONYOLI A.	KIYUNZI
		KAGORORA Ap.	NYAMIRA
		SIKURUBO P.	NYAKABUNGO
		STMANA N.	RYAMANYONI
		ZILIMUNYA L.	RUMUSHINYA
MUHURI	KAYINAMURU Joseph	KAYINAMURU F.	NYARUBUYE
		HAJYAMBERE J.	NKOFANGWA
		KAYUMBA A.	MUNYIGINYA
		STMUZINA M.	NYARUGALI
		MUHIRE Gérard	GATI
		KAYINAMURU J.	RUHUNDA
		NYAGATARE A.	GISHALI
		UBALIJORO Ch.	KABARE
		BAGARAGAZA K.	MURAMBI
		SAGAHUTU	NYAGATOVU
NSHINYIMANA	MUKARANGA		

Communes	: : : :	Conseillers	: : : :	Secteurs	: : : :
MUHAZI	: : : :	MUNYANG'NGO F.X.	: : : :	KITAZIGURU	: : : :

Comme le prévoit l'article 13 du Décret-Loi du 26 septembre 1974 modifiant la loi du 23 novembre 1963 portant organisation communale, le Bourgmestre se fait aider par un conseil communal qui se réunit obligatoirement deux fois par mois pour donner une orientation au développement communal. Les débats y sont ouverts et les décisions prises sont tenues en considérations après avis du Préfet.

Principaux sujets traités par le Conseil Communal au cours de l'année 1980

Commune	Date	Sujets traités
RUTONDE	:16.2.1980	:-L'examen des candidatures des membres des : comités de cellules
	:	:-L'examen de la requête des soeurs SERRASZI
	:	:-Etude du cas de réparation de la Maison d'accueil
	:	:-Fonctionnement des cabarets
	:	:-Divers: Contribution personnel minimum
	:	: Lutte anti-érosive.
	:03.4.1980	:-Intensification des travaux de lutte anti-érosive
	:	:-Fixation des prix de loyer du camion communal
	:11.04.1980	:-Examen des devis de réparation du Tribunal de canton
	:	:-Les moyens de trouver le matériel pour la réparation du tribunal de canton
	:	:-Divers: avantages alloués aux membres des comités de cellules
	:	:
	:03.05.1980	:-Exécution des décisions antérieures
	:	:-Engagement du chauffeur du camion communal
	:	:-Réexamen des prix de loyers du camion communal
	:	:-Elevage moderne
	:	:-Divers: requêtes GAKINYA et autres
	:23.6.1980	:-Propriété accordée au C.R.P. NSINDA
	:	:-Propriété demandée par K'YIKIRI A.
	:	:-Propriété demandée par LIVUZUUGABE
	:	:-Requête NGOGI Jean relative à l'exemption tempo- raire d'impôt
	:	:-Achat de la propriété DUDULI Augustin par la commune
	:	:-Règlement d'ordre intérieur du conseil communal
	:26.7.1980	:-Fabrication des briques pour la construction du Bureau Communal
	:	:-Aménagement d'une source d'eau à KIDUDURU
	:06.8.1980	:-Lutte anti-érosive
	:	:-Etude de l'avancement des travaux de fabrication des briques pour la construction du Bureau Com- munal
	:	:-Aménagement d'une source d'eau à KIDUDURU
	:04.09.1980	:-Lutte contre le banditisme
	:	:-Fabrication des briques
	:	:-Taxés communales
	:01.10.1980	:-La lutte anti-érosive
	:	:-Divers
	:15.11.1980	:-Etude des prévisions budgétaires pour l'année 1981.
	:	:
MUHAZI	:07.02.1981	:-Examen des activités des conseillers communaux et du règlement d'ordre intérieur
	:	:-Impôts et Taxes
	:	:-Travaux communautaires "Umuganda"
	:	:-Divers
	:	...

Communes	Date	Sujets traités
MUHAZI (Suite)	:20.2.1980	: -Engagement d'un Secrétaire et d'un veilleur : d'un C.S.D NY RUBUYI : -Activité des Policiers Communaux : -Activités du Percepteur des Taxes : -Détermination des centres de débits de : boisson "Urugwa" : -Divers -Programme des travaux communautaires
	:12.3.1980	: -Examen de la candidature du Secrétaire Com- : munal : Examen du dossier RUS/NGIZA : -Avancement de la perception des impôts et : taxes : -Programme de couverture des Bureaux de Secteurs : -Semences dans les champs modèles de secteurs : -Pêche.
	:02.4.1980	: -Conservation du sol : -Problème relatif à la Croix-Rouge : -Engagement d'un Secrétaire Communal : -Examen du rapport d'inspection de la Commune : établi par le Sous-Préfet.
	:23.04.1980	: -Construction des Bureaux des Secteurs : -Installation d'une dépulpeuse et construc- : tion d'une citerne d'eau : -Problèmes relatifs au nombre de cabarets (di- : minution) et aux demandes de parcelles ou de : propriétés : -Mise au point sur les recommandations de l- : Conférence Préfectorale devront être exécutées
	:11.06.1980	: -Détournement commis par KAYUBA André : -Entretien des boisements : -Cotisation de la Croix-Rouge : -Recherche de 2 candidats devant représenter : les sports à l'échelle de Sous-Préfecture : -Rapports mensuels : -Projets de construction d'un Centre culturel : et récréatif à GISALI
	:25.07.1980	: -Lutte anti-érosive : -Fabrication des brigues : -Tranquillité publique : -Affaire RUBANDAHO
	:13.8.1980	: -Préparation des terrains pour le Projet KIBUNGO II : -Lutte anti-érosive : -Demande de parcelles par l'Eglise Baptiste : -Véhicule Communal : -Divers
	:25.08.1980	: -Situation de la Caisse Commune
	:12.09.1980	: -Journée de l'alphabétisation : -Divers
	:08.10.1980	: -Constructions scolaires : -Comportements des Policiers Communaux : -Extractions des pierres pour la : construction d'un Centre récréatif et : culturel au bord du lac MUHAZI (GISALI)
	:05.11.1980	: -Examen des observations données sur le : procès-verbal de la réunion du 08.10.1980

.../...

Commune	Date	Sujets traités
MUHAZI (Suite)	05.11.1980	-Examen des dossiers des policiers communaux
		-Divers
	26.11.1980	
	3.12.1980	-La prévision budgétaire
KAYONZA	4.2.1980	-Déterminer les secteurs chargés de rassembler les matériaux pour la construction du bureau communal (moëllon et gravier).
		-Lutte contre le banditisme
		-Lutte contre l'usage des stupéfiants (Kanyanga et Chanvre)
		-Lutte anti-érosive
	8.02.1980	-Réduction du nombre de cabarets
		-Incendement du gardien du taureau et celui du dipping-tank
		-Impôts et cotisations
	26.6.1980	-Banditisme
		-Incendies
		-Culture des marais
	18.9.1980	-Devis de construction du Bureau Communal
		-Modalités de démarrage des travaux de construction du Bureau Communal
		-Problème des enfants originaires de la Commune MUHAZI mais qui vont à l'Ecole dans la Commune KAYONZA.
	21.10.1980	-Augmentation de l'effectif de la Police Commune
		-Etude de l'avancement des travaux de construction du Bureau Communal
		-Constitution d'une commission de supervision de ces travaux.
	6.11.1980	-Examen du contrat de construction établi entre la Commune et l'entrepreneur
		-Etude préalable de la prévision budgétaire
		-Examen d'une demande d'emploi au dipping-tank de MBURABUTURO.
	12.11.1980	-Prévision budgétaire exercice 1980
	21.2.1980	-Exposé de l'Encadreur de la Jeunesse
		-Parcelle cédées sur les centres de commerce
		-Les Agents de l'Etat qui ne paient pas les impôts pour leur bétail
		-Divers a) remise de certificats à la fin de la formation aux C.S.D
		b) demande de parcelles
		c) réunion de secteurs
		d) élection des comités de cellules le 2.3.80
		e) groupe d'animation dans les secteurs
	14.3.1980	-Lutte anti-érosive
		-Problème du Centre de Santé de RUKARA
	17.4.1980	-Création d'un village pilote dans la cellule RWINEKAVU, secteur G'UHINI
		-Création d'un village dans la vallée de RWINEGERA
		-La Croix-Rouge Rwandaise
		-Sports dans les secteurs
		-Problème du C.S.D de RWISHINY

.../...

Commune	Date	Sujets traités
RUKARA (Suite)	17.4.1980	Divers: a) Enseignements b) Lutte anti-érosive c) Banditisme d) Recensement.
	17.7.1980	-Exposé de l'Agronome chargé du Projet KINUNGO II -Lutte anti-érosive -Création d'un village à EWINKUBA -Divers
	28.8.1980	-Amendement du Budget Communal -Concours bétail -Divers
	02.10.1980	-Comportement du Moniteur Agricole MUTSINDASHY K. -Affaire du Policier Communal KALINIJABO en dé- tention -Démission de l'Agent Recenseur -Requête KALINIJABO, ex-Policier Communal -Divers: a) Lutte anti-érosive b) Construction scolaire c) Transmission des rapports -Conservation et protection du sol.
	03.11.1980	-Procédure d'engagement d'un Agent Recenseur -Requête KALINIJABO, ex-Policier Communal -Divers: a) Lutte anti-érosive b) Construction scolaire c) Entretien boisement
	26.12.1980	-Engagement d'un Agent Recenseur -Organisation des réunions -Lettres anonymes.

CONSIDERATION SUR L'ESPRIT ET LA COMPETENCE DU PERSONNEL

Les Bourgmestres:

Les Bourgmestres manifestent en général une compétence dans leur fonction surtout qu'ils savent tirer le maximum de l'expérience du métier pour diriger la Commune. On ne peut cependant dire que seul le Bourgmestre est habilité à tout réaliser dans sa commune vue qu'il est sollicité de tout côté. Aussi faudra-t-il affecter les fonctionnaires assistants auprès des Bourgmestres pour plus de rentabilité. Il faut signaler malheureusement que seule la commune RUTONDI qui avait eu le privilège d'avoir un fonctionnaire assistant s'en est vue privé à la suite d'un détournement de 600.000 dit-on à la Société Nationale d'Assurance du Rwanda. Les enquêtes se poursuivent mais le suspect est aux mains de la Justice.

Dans l'ensemble, les Bourgmestres ont fait de leur mieux pour assurer un développement harmonieux de la population. On a remarqué ici et là des défaillances mais qui par la suite ont trouvé remède. Les problèmes mentionnés sont repris dans les instructions données lors des inspections administratives. Ci-dessous les instructions du dernier inspection 1980:

Commune RUTONDI:

- Il est recommandé d'augmenter le nombre de classeurs au secrétariat pour assurer le classement soigné.

.../...

Commune RUTONDF (Suite):

2. Les augmentations annuelles devront se faire régulièrement pour que la commune n'ait pas à supporter de grosses sommes: l'on constate que les salaires n'ont subi aucune modification depuis 1979.
3. Lors de la visite de la comptabilité, le Receveur a fait remarquer que certaines dépenses n'étaient pas comptabilisées. Cette habitude devrait disparaître de la comptabilité communale. Pour cela, le Bourgmestre doit effectuer un contrôle périodique.
4. L'on constate que le travail de classement des fiches par secteur administratif n'est pas encore terminé. Il faudrait qu'il soit terminé avant la mise en place de nouvelles fiches.
5. L'on s'aperçoit que le chaptel a augmenté par rapport à l'année antérieure 24.88⁶ contre 24.080 pendant que les prévisions étaient (2.150 contre 2.500 l'année précédente). Ceci fait penser que les prévisions ne tiennent pas compte des réalités ou bien le recensement est fictif. Il faudrait vérifier le rapport entre ces chiffres.
6. Les maisons d'habitation appartenant à la commune ont besoin de plus de visite pour en assurer l'entretien.

Commune MUHAZI:

1. L'on constate que le personnel n'est pas, dans l'ensemble régulier. Il faudra tâcher de multiplier ses réunions pour tâcher de lui inculquer le sens du devoir. L'association "TUJIJURAME" est à ressusciter pour atteindre les objectifs qu'elle s'était assignés.
2. Il faudrait s'efforcer pour rendre régulière la paie du personnel. Cette irrégularité dans les paiements peut être à la base de l'irrégularité dans les activités du service.
3. Le signalement est à faire annuellement et à augmenter le salaire de l'Agent.
4. Il faudra que le Bourgmestre prenne régulièrement le temps de contrôler les pièces comptables.
5. La réunion du Conseil Communal n'a jamais débuté à l'heure que prévoit le règlement d'ordre intérieur. Il faudrait que l'on s'adapte au règlement pris en commun.
6. Le classement des journaux officiels par année est vivement appréciée. Il faudrait tâcher de les faire relier ainsi on sera sûr d'avoir tout les numéros parus.
7. L'on s'aperçoit que le nombre de C.P.M./F augmente chaque année. Quand on sait que ce chapitre ne concerne que les femmes mariées avant 1962 et qu'à chaque prévision le conseiller communal donne le nombre de son secteur qu'il sait juste, on peut se demander si les chiffres sont réels.
8. Lors des prévisions, il faudrait étudier sérieusement les taxes à prévoir et ne pas gonfler les recettes qui ne seront pas réalisées. Au besoin, il faut supprimer certaines dépenses voire même réduire l'effectif du personnel.

.../...

Commune KAYONZA:

1. Il avait été constaté, lors de la dernière inspection, le retard dans la transmission des comptes-rendus des réunions. Ce détail persiste au point que même la rédaction n'est pas faite pour toutes les réunions tenues. Il est conseillé que le procès-verbal soit vite rédigé, dactylographié et transmis.
2. Pour permettre de se rendre compte que les procès-verbaux sont rédigés, il faudrait qu'ils soient bien classés et dans l'ordre chronologique.
3. Il a également été constaté que le signalement n'était pas régulièrement établi, ce qui entraîne le retard dans l'avancement de traitement. Il faut qu'il soit établi régulièrement.
4. L'enregistrement des acquisitions de terres continue à se faire sans tenir compte des dispositions légales. Il faudrait en finir avec cette habitude et procéder comme prévu.
5. Il a été constaté que lors des prévisions, le nombre de contribuables hommes était réduit par rapport à l'exercice antérieur, tandis que celui de contribuables femmes était augmenté. Ceci laisse alors supposer que les chiffres sont donnés au hasard ce qui aboutit à la non-réalisation des recettes. Il faudrait que les données soient basées sur un recensement réel.
6. Certains chapitres de prévisions budgétaires n'ont connu aucune réalisation pas même moindre. Ils ne devraient plus apparaître dans les prévisions suivantes si l'on sait qu'ils ne seront pas réalisés. D'ailleurs on s'aperçoit que le budget est trop gonflé, il faut que les prévisions soient plus proches des réalisations.
7. Il faudrait penser à activer les travaux de réparation du dispensaire et des dispensaires vétérinaires.
8. Les rapports des comités de cellules doivent être soumis au comité communal et non aux mêmes comités de cellules.

Commune RUKARA:

1. Il faut encore rappeler que le signalement n'a pas été annuel comme il se doit, pour avoir à jour l'avancement régulier des Agents.
2. Les dossiers du personnel sont à maintenir à jour.
3. L'entretien des boisements doit aussi être programmé malgré la multiplicité des activités spécialement pour l'extirpation du lentanier.

Le Personnel de la Sous-Préfecture:

Les Agents affectés à la Sous-Préfecture sont animés d'un esprit de collaboration, ceci se constate par des consultations occasionnelles qui se font dans une ambiance sereine, sans perdre de vue les réunions périodiques qui les rassemblent et où tout le monde expose ses problèmes sans complexe.

Quant à l'effectif, l'on peut se contenter de l'effort fourni dans ce domaine. L'effectif s'est accru suite à l'affectation d'un agent des C.S.D et d'un Secrétaire de Sous-Préfecture.

.../...

La comptabilité non plus n'a pas fermé ses portes après le départ de son titulaire car un autre y a été directement affecté. Il faudra songer cependant à l'affectation des autres agents comme l'Inspecteur du Commerce, le Responsable du SIFP et l'Agent Sanitaire. Le facteur du comptable est aussi indispensable. Le veilleur de nuit et le planton sont à rappeler également pour ainsi compléter l'effectif du département de l'Intérieur.

Centres Sociaux de Développement

- I. Introduction
- II. Personnel social
- III. Description des Locaux
- IV. Fréquentation des C.S.D
- V. Les activités du C.S.D
- VI. La Comptabilité dans les C.S.D
- VII. Les Ateliers Sociaux
- VIII. Les Inventaires des C.S.D
- IX. Conclusions et Suggestions

I. Introduction:

La Sous-Préfecture de RWANAGANA dispose de 11 C.S.D qui fonctionnent. Ils se répartissent comme suit: Commune MUHIZI: RUHUNDA, NSINDA, NYARUBUYI

Commune RUTONDE: RWANAGANA, MUYAGA, NKUNGU

Commune KAYONZA: KAYONZA, NYAMIRAMA, RWINKYAVU

Commune RUKARA: KARUBANDA, NYAGAHINDAGAZA.

L'année 1980 a été spéciale pour les C.S.D car elle a commencé par un recyclage, ce qui a donné une rentabilité notable des activités. Les moniteurs et monitrices ont pu tirer de ce recyclage des éléments nouveaux grâce auxquels ils ont établi un programme apte à faire revivre les activités dans les C.S.D. En outre chaque C.S.D a été visité au moins une fois tous les deux mois par le personnel du secteur. Cela a permis de constater l'état général des C.S.D et des centres d'alphabétisation. En plus des supervisions, les réunions trimestrielles se sont tenues et ont permis d'évoquer des problèmes qui handicapent la marche des C.S.D. Les résolutions prises au cours de ces réunions tenaient compte des suggestions et avis émis.

Dans le cadre de l'animation, les Responsables du secteur ont tenu également des réunions avec les conseillers de la commune RUTONDE pour leur donner en gros les objectifs du service social. On a été heureux de remarquer que ces réunions ont permis une augmentation de l'effectif des fréquentations. Des rencontres avec les moniteurs bénévoles ont été organisées dans la commune MUHIZI. On peut noter également que la constitution de la documentation a été tenue en considération au cours de l'année 1980. C'est ainsi que la documentation sur l'alphabétisation fonctionnelle selon le grand livre n° 1 de RAPIKI a été tenue à l'attention des Responsables. Un autre effort a été déployé en ce qui concerne les cours sur la nutrition malgré les problèmes que l'on rencontre dans ce domaine, tels que le manque de matériel et de personnel suffisant.

.../...

II. Le Personnel Social:

L'équipe sociale de la Commune de RUMANGANA : au cours de l'année 1980 le Service Social du secteur RUMANGANA a été servi par des assistantes sociales. Le nombre a été réduit à deux suite à des mutations accordées pour des raisons personnelles ou techniques. Considérant les besoins qui se font sentir, ce nombre est trop limité, faudra-t-il songer à l'augmentation de l'effectif.

b) Avis et considération

Il est à constater que lors des et des supervisions des C.S.D l'effectif d'une seule monitrice par C.S.D est insuffisante. Il faudrait au moins deux monitrice la colline, la sensibilisation de la population et les visites à domicile sans oublier les groupes pré-coopératives. Il serait bien entendu surcharger une personne avec toutes ces activités sans dire qu'elles ne peuvent en aucun cas bien marcher. Le centre social de RWIMISHINYA en Commune RUKARA a fermé provisoirement ses portes et a été associé à celui de KARUBAMBA, car la participation était en régression. La commune KABARONDO a été transférée au centre social de KIBUNGO suite aux difficultés de déplacement.

c) Les Moniteurs Sociaux:

Chaque commune compte un moniteur social, ce qui ne résoud pas le problème car le nombre d'élèves est de loin supérieur à cet effectif. A part la commune MUHAZI qui compte des moniteurs bénévoles, les autres ont ce problème très crucial. Cependant pour un rendement tangible, ces moniteurs doivent être suivis régulièrement et formés de façon permanente.

III. Description des Locaux et leurs Annexes:

: Commune	: C.S.D	: Date fondation	: Bon état	: Mauvais état	: Toilette	: Cuisine
: RUTONDE	: RUMANGANA	: 1962	: X	:	: inexistant	: inexis-
:	:	:	:	:	:	: tant
:	: NKUNGU	: 1970	: X	:	: X	: X
:	: MUNYAGA	: 1962	:	: X	: X	: inexis-
:	:	:	:	:	:	: tant
: MUHAZI	: NYARUBUYE	: 1979	: X	:	: X	: inexis-
:	:	:	:	:	:	: tant
:	: NSINDA	: 1963	:	: X	: inexis-	: inexis-
:	:	:	:	:	: tant	: tant
:	: RUHUNDU	: 1963	: X	:	: X	: X
:	:	:	:	:	:	:
: KAYONZA	: NYAMIRAMA	: 1963	: X	:	: inexis-	: X
:	:	:	:	:	: tant	:
:	: KAYONZA	: 1962	:	: X	: en cons-	: en construc-
:	:	: 1969	:	:	: truction	: tion
:	: RWINKWAVU	:	:	: X	: X	: X
: RUKARA	: RWIMISHINYA	: 1973	:	: X	:	:
:	: NYAGAHANDAGA	:	:	:	:	:
:	: ZA	: 1962	: X	:	: X	: inexistant
:	: KARUBAMBA	: 1962	: X	:	: X	: X
:	: Paroisse	:	:	:	:	:
:	: KARUBAMBA	: 1980	: X	: X	: X	: X
:	:	:	:	:	:	:

.../...

Remarques:

- Le C.S.D doit être réparé mais la commune prévoit dans le Bureau du Secteur une salle pour le C.S.D. C'est là que la monitrice projette travailler déjà au cours de l'année 1981.
- Le C.S.D NYARUBUYE est de nouveau à neuf, les portes et les fenêtres arrachées par les voleurs ont été remis, la cuisine et le jardin potager sont inexistent et la toilette est une simple fosse entourée de buissons et sans couvercle.
- En général, toutes les communes disposent des C.S.D convenables, les locaux sont aérés et plus ou moins spacieux, même si souvent les C.S.D sont utilisés pour des réunions de tous genres qui ont lieu à la commune. Le grand problème reste celui de l'ameublement pour certains C.S.D comme les C.S.D NSINDA, NYARUBUYE, KAYONZA, où les filles amènent des nattes de chez elles ou les tressent au centre même. Dans certains C.S.D, on n'a pas de toilette, citons pour exemple le C.S.D NSINDA, NYAVIRWA, RWIBAGANA. La toilette du C.S.D KAYONZA est en construction depuis l'année passée et demeure inachevée. Lorsque les filles ne peuvent pas emprunter les W.C de la commune, elles sont obligées de gagner la brousse en se souciant bien de l'hygiène et des causeries reçues sur l'utilité des latrines.
- Très peu de C.S.D disposent de cuisine sur 13, nous en avons 5 avec cuisine soit les C.S.D NKUNGU, RUHUNDA, NYAVIRWA, KARUBIMBA et à la Paroisse de RUKARA. La cuisine du C.S.D KAYONZA, une maisonnette inachevée.
- Il est néanmoins regrettable de constater que dans certains C.S.D on ne trouve pas de jardin. Cette activité étant reléguée au second plan.

La Répartition des Centres d'Alphabétisation:

La répartition des Centres d'Alphabétisation reste celle des années passées

- La Commune de MUKIZI dispose de 23 petits centres (lieux) dont chacun est desservi par un moniteur bénévole. Ils n'ont pas de local, ils se débrouillent en plein air quand il n'a pas plu ou emprunte les locaux de l'école primaire quand il n'y a pas d'élèves.
- En Commune KAYONZA, on a 4 Centres: KAYONZA, GASOGI, SHYOGO, MBURABUTURO.
- En Commune de RUKARA, le moniteur social enseigne à KWINGIRI, KARUBIMBA, NYAGAHANDAGAZA et à RWIBISHINYA.
- En Commune de RUTONDE, le moniteur social enseigne dans les C.S.D communaux existent aux groupes qui fréquentent les C.S.D (NKUNGU et MUNYAGA).

IV. Fréquentation des Centres Sociaux de Développement:1. Les présences

Commune	C.S.D	Femmes	J. Filles	P. Filles	J. Gens	Mixte	Total
KAYONZA	RWINKIRU	94	539	432	750		1.823
	NYAVIRWA	-	1.127	1.553	-	778	3.458
	KAYONZA	507	370	494	-	-	1.371

.../...

Commune	C.S.D	Femmes	J. Filles	P. Filles	J. Gens	Mixte	Total
RUTONDE	:MUNYAGA	: 488	: 1.201	: 1.489	: -	: -	: 3.178
	:MUNYAGANA	: -	: 437	: 937	: -	: 194	: 1.568
	:NKUNGU	: 1.665	: 770	: 1.139	: -	: -	: 3.574
MUHAZI	:RUHUNDA	: -	: 1.580	: 180	: -	: -	: 1.760
	:NSINDA	: -	: 1.989	: 46	: -	: -	: 2.035
	:NYARUBUYI	: 232	: 878	: 603	: -	: -	: 1.713
S/Total		: 2.986	: 8.891	: 6.873	: 758	: 972	
RUKARA	:NYAGAHINDAGA						
	:ZA	: -	: 1.684	: -	: -	: -	: 1.684
	:KARUBABA	: -	: 2.805	: 901	: -	: -	: 3.706
Total		: 2.986	: 13.380	: 7.774	: 758	: 972	: 25.870

Inscription par C.S.D et par Commune

Commune	C.S.D	Femmes	J. Filles	P. Filles	J. Gens	Enfants	Total
KAYONZA	:RUMUKAVU	: 26	: 33	: 31	: 36	: 66	: 192
	:NYAMIRAMA	: -	: 139	: 94	: 25	: -	: 258
	:KAYONZA	: 57	: 20	: 36	: -	: -	: 113
RUTONDE	:MUNYAGA	: 20	: 36	: 36	: -	: -	: 92
	:NKUNGU	: 113	: 56	: 60	: -	: -	: 229
	:MUNYAGANA	: -	: 13	: 44	: 27	: -	: 117
RUKARA	:NYAGAHINDAGAZI	: 65	: 90	: 62	: -	: -	: 217
	:KARUBABA	: -	: 109	: -	: 50	: -	: 159
		: -	: 75	: -	: 34	: -	
MUHAZI	:RUHUNDA	: -	: 97	: 16	: -	: -	: 113
	:NSINDA	: 6	: 92	: 6	: -	: -	: 104
	:NYARUBUYI	: 30	: 100	: 36	: -	: -	: 166
Total		: 317	: 860	: 421	: 172	: 66	: 1.869

V. Les Activités des Centres Sociaux de Développement

Commune	C.S.D	Les Causeries	La Pratique
RUTONDE	:RUMUKAVU	:--Tabous alimentaires	:--Culture du soja et haricots
		:--Besoins alimentaires	:--Construction table vaisselle
		:--Alimentation d'un adulte	:--Fabrication matelas nattes
		:--La diététique	:--Le repassage
		:--Hygiène de l'eau	:--L'utilisation du patron
		:--Conservation des aliments	:--Couture des habits d'enfants
		:--Hygiène des ustensiles	:--Préparation jardin potager
		:--Prévention des maladies	:--Lavage
		:--La Incubation	:--Broderies nappes et sacs
		:--La Coqueluche	:--La fabrication d'un pain
		:--La Toux et la Tuberculose	:--Lait et sauce de soja
		:--Les verminoses-dysentérie	:--Lait et sauce d'arachides
		:--Les champignons	:--Préparation bananes+arachides
		:--La gale et la varicelle	:--Préparation nenu co plot
		:--La rougeole, la variole	:--Bouillie de sorgho+oeuf
		:--Les blessures et plaies	:--Soupe de légumes
		:--Hygiène corporelle	:--Haricots décortiqués
		:--Purée de légumes	

RUTOMBE	NKUNGU	:Les Causes rics	:La Pratique
:	:	:-Elevage du petit bétail	:-Vannerie
:	:	:-Prévention des maladies	:-Broderie nappes de table
:	:	:-Les verminoses	:-Sarclage des haricots
:	:	:-Hygiène vestementaire	:-Coupe et couture d'un soutien
:	:	:-Hygiène des ustensiles	:-S'rcelage du caféier et du soja
:	:	:-Les différents nutriments	Parlago
:	:	:-Les maladies caranciellles	Récoltes des haricots
:	:	:-Soins au nouveau-né	:
:	:	:-L'enfant prématuré	:-Racornodage
:	:	:-L'utilité d'une compo-	:-Crochet brassières chaussures
:	:	:-sitière	:
:	:	:-Rôle des protides	:-Culture petit pois et légumes
:	:	:-La protection du sol	:-Coupe et couture d'une culotte
:	:	:-La conduite d'une ferme	:-Préparation menu complet
:	:	:-L'alphabétisation	:- Viande hachée
:	:	:-L'Uganda et son utili-	:-Semis maïs et arachide
:	:	:-té	:
:	:	:	:
:	HUNYAGA	:-Les consultations pré-	:-Vannerie: intango, ibikapu
:	:	:-natales	:
:	:	:-L'équilibre alimentaire	:-Fabrication d'un natales
:	:	:-Le jardin potager	:-Couture habits d'enfants
:	:	:-L'hygiène en général	:-Couture des jupes
:	:	:-La conduite d'une fille	:-Le repassage
:	:	:-La conduite d'une ferme	:-La lessive
:	:	:-Soins au nouveau-né	:-Entretien matériel en bois
:	:	:	:- et en plastic
:	:	:-Le sevrage	:-Agriculture
:	:	:-L'accueil des visiteurs	:-Cuisine: Soupe de carottes
:	:	:-La diététique	:- Purée de haricots
:	:	:-Le k'ashiarkor	:- Les crêpes
:	:	:-La tuberculose	:- Bouillie + Oeuf
:	:	:-La coqueluche	:- Lait d'arachides
:	:	:-Les verminoses	:- Les frites
:	:	:-La reproduction	:- Riz au naturel
:	:	:	:
MUHIZI	NYARUBUYE	:-Elevage du petit bétail	:-Construction d'une table de
:	:	:	:-vaisselle
:	:	:-La reproduction humaine	:-Entretien maison d'habitation
:	:	:-Soins au nouveau-né et	:-Racornodage
:	:	:-à la mère	:-Construction d'un étagère
:	:	:-Les consultations des	:-Coupe et repassage
:	:	:-nourrissons	:
:	:	:	:
:	NSINDA	:-Le sexe féminin	:-Agriculture
:	:	:-Le sexe masculin	:-Vannerie: udukapu
:	:	:-Les maladies thoracique	:-Confection des brassières
:	:	:-Les verminoses	:-Entretien
:	:	:-Les maladies de la peau	:-Crochet et tricot
:	:	:-	:
:	RUHUNDA	:-Les verminoses	:-Repassage
:	:	:-Hygiène vestementaire	:-Table de vaisselle
:	:	:-Le sexe féminin et le	:-Entretien des objets ménagers
:	:	:-développement psycholo-	:-" " d'une maison en ciment
:	:	:-gique de l'enfant	:-Broderie nappes de table
:	:	:-Le petit bétail	:-Boutonnière
:	:	:-Le jardin potager	:-Verrerie et son entretien
:	:	:-Le ferme enceinte	:-Elevage des lapins
:	:	:-Consultation nourris-	:-Culture du soja
:	:	:-sons	:-Lessive et couture
:	:	:-Besoins alimentaires	:-
:	:	:	:

Commune	Secteurs		
RUKARA	:NYAGAHANDAGAZA	:Les verminoses	:Couture
		:Les maladies du thorax	:Broderie
		:Hygiène de l'habitation	:Vannerie et Perlage
		:Prévention des maladies	:Entretien
		:Déplacement du jardin	:Agriculture
		:potager	:Construction table de vaisselle
		:Les plantes vivrières	:Fabrication d'un nateles natte
		:Les plantes industriel-	:Racornodage
		: les	:Compositière et cuisine
		:La politesse	:
		:	:
		:	:
		:KARUBUBA	:
:La toux, tuberculose	:Broderie nappes de table		
:L'équilibre alimentaire	:Vannerie (udutango)		
:Les verminoses	:Cuisine:Haricots décortiqués		
:Les champignons	:Les frites		
:Les chiques	:Isombe + arachides		
:Préventions des mala-	:Chou rôti		
:diés	:Durée de norme de terre		
:La poliomyélite	:		
:Le sexe féminin	:Agriculture: Choux, tomates		
:Le développement du	: Oignon, haricots		
:foetus dans le sein	: Petits pois		
:maternel	:		
:L'alphabétisation	:Fabrication table de vaisselle		
:	:		
K'YONZA	:K'YONZA	:La basse cour et son	:Récolte
		:hygiène	:Couture, Vannerie et broderie
		:	:
		:La tétanos et préven-	:
		:tion	:Entretien objets ménagers
		:L'hygiène de l'habitat	:Confection habits d'enfants
		:Les maladies du thorax	:Repassage
		:Hygiène des alentours	:Agriculture
		:de maison d'habitation	:
		:Diarhée et dysenterie	:Cuisine de Pommes de terre
		:	:au naturel
		:Les organes reproduc-	:Confection de blouse pour
		:teurs	:formes et racornodage
:La conception, signes	:		
:de grossesse	:		
:L'alimentation d'une	:		
:femme enceinte	:		
:Les cause de stérilité	:		
:Soins au nouveau-né	:		
:RWINKAVU	:	:Hygiène de l'habitat	:Entretien d'une maison
		:Les méthodes culturelles	:cimentée et ses vitres
		:modernes	:Course-pantalon
		:Pédicure: le dével-	:Entretien des alentours
		:oppement foetal	:Vannerie et crochet
		:Hygiène de la femme	:Lessivage et repassage
		:enceinte	:Fabrication nateles et nattes
		:Les vitamines et les	:Construction table de
		:sels minéraux	:vaisselle
		:Les préparations de la	:Cuisine:Préparation menu
		:futuro mère à l'accouche-	: complet
		:ment	:Lait d'arachides
		:Consultation pré-	:Lait soja
:natale	:Entretien des objets ménagers		
:Hygiène de l'eau	:en bois et en aluminium		
:L'alphabétisation	:		
:	:		

2. Animation sur les collines:

Commune	C.S.D	Groupes	Participants	Réalisations
RUTONDI	RWAVAGALLI	6	-	-/Alphabétisation, culture vivrière- : ros et rizicole, Ururunda locale
	MUNYIGA	1	82	-/Agriculture
MUHAZI	RUHUNDA	11	17	-/Causerie éduc, culture légumiè- : re
	NSINDA	1	10	-/Tricot et Vannerie etc....
RUKARA	NYAGALANGA	2	-	-/Causerie, raccomodage, confection : des habits d'enfants, vtri, : vannerie etc.....
	KARUBUBA	2	100	-/Confection, raccomodage, broderie, : perlage, vannerie, tricot et cau- : serie éducatives.

3. Les visites à domiciles

Dans le chapitre des visites à domicile, le tableau de réalisations montre une liste d'activités très restreinte, contrairement à ce qu'on obtiendrait si on avait considéré chaque centre social à part durant tout le cours de l'année.

En effet, tout ce paragraphe de visites à été respectivement totalisé pour chaque commune. Et, conséquemment, comme les raisons de visites et les raisons de visites et les réalisations chez les visités sont souvent semblables pour presque toutes les monitrices, nous nous sommes gardées d'introduire trop de répétitions et préférons mentionner dans les colonnes, ce qui est commun à tout le monde.

A part cette précision, il faudrait refaire aux monitrices sociales communales, comme on ne cesse de le répéter lors des réunions de service avec elles, un petit rappel en ce qui concerne les visites à domicile. Les visites à domicile doivent, principalement, occasionner entre les monitrices et les clients des expressions pleines de confiance, desquelles on puise l'essentiel (le besoin), de réalisations complètent celles opérées au centre social, et surtout vouloir aider chaque client à s'aider lui-même. Pour réussir une visite, il faut se préparer de la part de la monitrice et du client. Pour le cas qui concerne notre rapport, les visites à domicile restent avec beaucoup de points à améliorer pour les rendre efficaces.

Commune	Nombre	Familles	Objet de la visite	Résultats
RUTONDI	59	210	-/Encourager les élèves	-/Réalizations concrètes
			: souvent absentes	-/Fogères
			-/Voir l'application des	-/Etablissement pépinière
			: enseignements	: de légumes
			-/Voir les élèves de B 1	-/Entretien des habitations
			: de l'alphabet	-/Entretien verrerie
			-/Visites aux fermes	-/Démonstration culinaire
			-/Visites aux Bwaki	-/Les fermes nourrissent bien
			: :	: les enfants bwaki
			-/Visite de recrutement	-/Certaines enfants appliquent
			-/Voir l'hygiène	-/les théories reçues du
			-/Voir l'état des enfants	: Centre

..../...

MUHAZI	: 77	: 181	: -Chercher collaboration dans : -Cuisine pour les bwaki
:	:	:	: agri-élevage : -Les conseils ont été suivis
:	:	:	: -Voir l'application théori- : -Construction table vaisselle
:	:	:	: que : -Aménagement jardins pota-
:	:	:	: -Visites aux malades : gers
:	:	:	: -Visites aux absences et : -Fabrication d'un matelas
:	:	:	: et bwaki :
:	:	:	: -Visites élèves et sensibi- : -Broderie, Perlage
:	:	:	: lisation : -Confection de brassières
:	:	:	: -Voir l'hygiène et donner :
:	:	:	: conseils :
:	:	:	:
RUKARA	: 48	: 199	: -Voir l'application des : -Certains les appliquent
:	:	:	: causeries : -Préparation lait d'arachi-
:	:	:	: -Visites aux mères pour : des et bouillie + oeuf
:	:	:	: donner conseils : -Construction table et forage
:	:	:	: -Regarder l'hygiène et : des W.C pour enfants
:	:	:	: préconiser la prévention : -Orientation vers les C.N.
:	:	:	: des maladies : -Savoir préparer la nourri-
:	:	:	: -Visite aux bwaki : ture pour ces enfants
:	:	:	: -Visite aux mères qui ont :
:	:	:	: des grossesses rapprochés :
:	:	:	: pour donner conseils. :
:	:	:	:
K'YONZA	: 71	: 195	: -Voir la cause des absences : -Certains élèves sont
:	:	:	: : souvent malades
:	:	:	: -Démonstration construction :
:	:	:	: d'une table de vaisselle : -Construction d'une table
:	:	:	: -Sensibilisation sur le C.S.D de vaisselle
:	:	:	: -Voir application causeries : -Aménagement d'un jardin
:	:	:	: -Visites aux malades et : -Démonstration culinaire
:	:	:	: autres nécessaires : pour un sovré
:	:	:	: -Cultiver les légumes, faire : -Faire un jardin potager
:	:	:	: la cuisine et le raccomoda- : -Préparer lait d'arachides
:	:	:	: ge : -Couture culottes d'enfants
:	:	:	: -Etude du milieu, écouter : et raccomodage
:	:	:	: les besoins de la popula- :
:	:	:	: tion :
:	:	:	:

Commentaires sur les Ateliers

1) L'Atelier de NYAMIRITA:

Il fonctionnait très bien jusqu'au mois de juillet dernier quand il s'est malheureusement fait piller. Actuellement ceux qui avaient fait la commande réclament leur matériel (tissus, fils) et les voleurs ne sont pas en voie d'être retrouvés. Néanmoins, dans des réunions de l'encadreur (de nous-même) et du Bourgmestre de la Commune, l'atelier de NYAMIRITA est dans une phase de reconstruction et le moral des membres est bon. La commune poursuit les recherches des voleurs et promet une aide matériel de soutien du groupe.

2) L'Atelier de RWANGWA

Pour l'Atelier de RWANGWA, le problème reste celui des débouchés, mais on pense qu'avec l'exposition qui se prépare on pourra écouler les produits.

L'Atelier de RUHUNDA

L'Association des jeunes filles de RUHUNDA, est actuellement en phase de formation de membres.

Elles suivent les cours de couture et de tapisserie, en vue d'un travail productif dans l'avenir. En plus de leur cotisation, elles ont reçu une aide extérieure qui les aide à fonctionner.

.../...

Conclusions et Suggestions:

Malgré une stagnation apparente des activités des C.S.D et des Centres d'alphabétisation, il faut noter un certain effort de la part des Monitrices Sociales et des Moniteurs Sociaux pour améliorer le service.

L'année ayant débuté par une session de recyclage et le personnel ayant bénéficié des rencontres (des réunions trimestrielles au niveau du secteur et mensuels au niveau des communes) d'évaluation et d'autocritique, le travail dans les C.S.D a été sensiblement amélioré par rapport aux années passées. La sensibilisation de la population sur colline, les réunions de population, les réunions avec les conseillers et les chefs de cellules se sont multipliées. Il y a eu des fréquentes rencontres avec la population lors des réunions à l'Uganda. Dans le même cadre nous avons organisé des rencontres de Moniteurs bénévoles de l'alphabétisation, dans lesquelles ils ont étudié les problèmes qu'ils rencontrent.

Nous avons deux centres sociaux de développement qui étaient peu fréquentés et qui actuellement marchent comme les autres (RUHUNDA et RWINKAVU). Cependant, tous les efforts restent disproportionnés avec les résultats tangibles pour plusieurs raisons:

- Le manque de planification de l'activité sociale au niveau communal. Tout les Centre Sociaux de développement ont un programme échelonné sur 3 ans il serait souhaitable que chaque commune adapte ledit programme pour une période déterminée, suivant les disponibilités matérielles et financières.
- Le budget communal ne prévoit pas ou très rarement et de façon irrégulière le fond de roulement des activités sociales. Cette prévisions concrète est nécessaire pour la bonne marche des activités si non l'action sociale sera engagée dans une routine semblable à un passé-temps.
- La collaboration avec les autres services s'impose (avec le vétérinaire et le moniteur agricole) pour que chacun explique des sujets qu'il connaît bien à un même groupe de personnes. Les monitrices qui collaborent bien avec les conseillers ont en général des centres qui marchent très bien.
- La formation du personnel est également une nécessité impérieuse. Il faudrait pouvoir multiplier les rencontres, échanger des expériences, des visites de projets de développement et des séances de recyclage. Dans le même cadre de formation du personnel, il serait urgent d'établir un fond de documentation enrichissante.

Exemple: Un centre de recueil de causerie éducative que diffuse Radio-Rwanda ou même pouvoir recevoir les documentations de différents ministères peuvent intéresser l'assistance sociale, qui travaille sur terrain.

- Le manque de cuisine et des lieux d'aisance dans certains C.S.D est à déplorer.
- La question d'un personnel restreint dans les C.S.D et dans les centres d'alphabétisation serait à étudier à plus ou moins longue échéance.
- Chaque C.S.D disposant des fonds d'argent devrait avoir un compte dans un établissement bancaire le plus proche et la comptabilité des C.S.D devrait être supervisée par les comptables de communes.
- Nous croyons qu'une fois qu'il y aura un essai unanime de tous ce qui sont concernés par ces souhaits, la nouvelle année apportera des améliorations dans notre service.

Encadrement de la Jeunesse

L'Encadreur Sous-Régional de la Sous-Préfecture collabore avec quatre Encadreurs des 4 communes de la Sous-Préfecture. Ces derniers ont tous suivi la formation d'encadrement de la Jeunesse à KAVUMU. Certaines communes n'ont pas de Bureau où héberger les activités de l'Encadreur de la Jeunesse, aussi bon nombre travaillent dans les mêmes bureaux que les Encadreurs des Coopératives, d'autres au Secrétariat Communal, d'autres encore dans le Centre Social de Développement. Pour ce qui est de la collaboration avec d'autres services dans la Sous-Préfecture, l'Inspection des Coopératives y va beaucoup plus que d'autres services, bien qu'eux aussi y participent activement et bien sûr moralement.

.../...

Association des Jeunes dans Chaque Commune	
Commune RUKARA	: Commune K'YONZA
-INDASHYIKIRWA	: -SOJERU
-ABAD'NIGWA	: -AJREIKU
-Association des Jeunes de K'WANGIRI	: -AJRSHYO
-ABAHIZI (I)	: -Grouperment des Jeunes de GASOGI
-TWAKIRANE	:
-ABATIG'NDA	:
-ABAD'COGORA	:
-ABAHIZI (II)	:
-COMEXIRU	:
-INGABONZIZA	:
Commune RUTONDE	: Commune NULAZI
-Centre des Jeunes	: -COCOP'MU
-Association des Filles Xaveri	: -AB'KUNDISUKA
-Association des Jeunes Filles	: -Association des Jeunes Filles de la J.O.C
-Association des Jeunes de NKUNGU	: -Association des Jeunes Garçons de la J.O.C
-Association des Jeunes de RUTONDE	: -ISA
-Association des Jeunes de RWAGANA	: -Tapisserie et Couture à RUHUNDA
	: -A.A.F NGINDA
	: -AB'ETIGANDA
	: -COP'RU
	: -Association des Jeunes de GATI
	: -Centre des Jeunes de RUHUNDA (Atelier)

Commentaire:

La grande partie des associations précitées pratiquent de l'agriculture pour celles de garçons, quant à celles des filles elles se bornent surtout à la fabrication des objets d'art y associant souvent l'agriculture.

En Commune RUTONDE, il faut également mentionner l'association des garçons extrayant du sable dans RWIKUBO. En effet ces jeunes avaient formé un grouperment très solide qui au début était exemplaire, mais vers la fin, les malentendus sont nés entre eux, de là chacun s'est décidé à travailler pour son compte. L'Encadreur Sous-Régional a rassemblé les intéressés pour leur inculquer l'idée de consolider leur association et les résultats semblent prometteurs. Les grouperments de NKUNGU s'adonnent à leur travail malgré les difficultés qu'ils rencontrent. Les jeunes Xaveris et les Jecistes travaillent constamment dans leurs ateliers, cependant le problème de manque de débouchés persiste. A ces associations s'est ajoutée une autre des jeunes Scouts de RWAGANA qui pratique la culture des légumes dans le marais de K'WUR'.

Dans la Commune RUKARA, les associations sont au nombre de dix. Celles de K'WANGIRI s'occupent de l'agriculture seulement le terrain n'est pas rentable et situé à côté du lac NULAZI, les récoltes sont souvent la proie des hippopotames qui y sont égarés. Les associations de NYAMERA pratiquent également l'agriculture, cependant une a tendance à s'intéresser aussi à la pisciculture. L'association de KARUBUBA est constituée de Jeunes Xaveris qui font de la poussinserie. Avec l'aide des Pères de KARUBUBA, ils parviennent à avoir du matériel.

Dans la Commune K'YONZA, les associations des jeunes ne sont que quatre celle de RUGYD'ABARI, NYAMIRWA, SHYOGO et GASOGI. A NYAMIRWA, les filles font des objets d'art cultivent et font le commerce de quelques marchandises dont le milieu a besoin. L'association de RUGYD'ABARI a cultivé un champ de caféiers et elle essaie de pratiquer la culture vivrière. Elle a aussi le projet de se construire une maison dans laquelle pourra faire du commerce. Les jeunes de GASOGI pratiquent l'agriculture et l'on constate que leur caisse se remplit petit à petit.

.../...

Dans la Commune MUHAZI, on rencontre dans la plupart des associations, les jeunes et les adultes regroupés ensemble. L'association de GATI s'occupe de l'Agriculture des produits vivriers. L'association de RUIHUNDA fait la menuiserie. Quant à l'atelier des jeunes filles de RUIHUNDA, il faut signaler que c'est un projet encore naissant, mais qui se révèle déjà prometteuse dans ces début. La description et le fonctionnement de cet atelier sont repris de façon très détaillé dans la rubrique "C.S.D." de ce rapport. Les Jocistes de MUKURUNGE fabriquent des objet d'art chez les filles, tandis que les garçons pratiquent l'agriculture.

Domaine du Sport:

Le sport à RWANAGANA date de très longtemps. Cependant le football est plus à l'honneur, surtout à RWANAGANA où ce jeu attire pas mal d'amateurs. Mais il faut malheureusement regretter qu'au cours de l'année, le football a décliné suite à la défection de certains joueurs qui n'adhèrent pas au Club pas par pur volonté mais plutôt poussés par une ambition vue sous l'angle matérielle. Aussi l'année s'est terminée avec un adieu à ce club. Le comité de sport a néanmoins la ferme volonté de relever ce jeu au cours de l'année 1981.

Au basket-ball, l'équipe n'est pas permanente. Elle est composée d'une part par un groupe d'élèves, de l'autre par les Gendarmes, et enfin par les fonctionnaires amateurs. Les communes essayent également de lancer ce jeu mais comme il est difficile de juger les débuts, espérons que l'année 1981 apportera quelque chose de meilleur.

Le volley-ball lui ne connaît pas d'équipe régulière car les amateurs ne se présentent pas en nombre suffisant.

L'athlétisme se pratique dans les communes de la Sous-Préfecture et l'on peut déjà être fier du pas atteint dans ce domaine. Les rencontres ont été organisées. C'est ainsi que le 1er juillet 1980, RWANAGANA a réuni un nombre assez considérable d'athlètes des 4 communes de la Sous-Préfecture et les performance obtenues ont révélé des surprises qui laissent échapper un espoir. L'objectif des autorités est que ces jeux puissent se dérouler deux fois par an.

Folklore:

Dans les communes de la Sous-Préfecture existent des ballets mais ne sont pas bien organisés. L'encadreur Sous-Régional a l'idée de lancer ces activités. Les instructions y relatives sont déjà sur place et on espère avec le temps que le ballet trouvera son souffle.

Etat et besoin en formation du personnel:

Le Bureau dispose du personnel suffisant mais ayant seulement la qualité de planton, d'où l'amélioration s'avère indispensable.

Echanges et transport du courrier:

Situé à une soixantaine de kilomètre de KIGALI, le Bureau Postal de RWANAGANA ne reçoit pas du courrier régulièrement, les dépêches que nous formons l'une pour KIGALI l'autre pour KIRUNGO attendent deux ou trois jour pour être acheminées à leur lieu de destination faute de moyen de transport.

Mouvement de fonds:

Les sorties de fonds accusent une différence aux entrées de fonds suite au paiement des chèques postaux et de mandats. Pour régulariser cette différence, le P.S.P demande des envois de fonds chez le Comptable de Sous-Préfecture et verse à la fin de chaque mois à la succursale de la Banque de KIGALI à RWANAGANA.

Encaisse le 31/12/1979:	515.832
Recettes année 1980:	22.813.422
Dépenses année 1980:	21.535.164
Encaisse le 31/12/1980:	1.794.090

.../...

Difficultés rencontrés:

Le Bureau ne dispose pas du matériel suffisant pour son bon fonctionnement entre autre la machine à écrire et les modèles P. Les correspondances attendent des semaines pour être tapées à la machine à la Sous-Préfecture il faudrait nous en fournir une.

Souhaits:

Le Bureau postal de RWAGANA, situé entièrement dans la concession de la Gendarmerie Nationale, a été rongé par les termites. Avoir l'état constructif du bâtiment on dirait que la maison n'aurait pas été faite pour accomplir les activités postales. Le Bureau ne remplit pas les conditions requises relatives à la sécurité totale que doit avoir le Bureau Postal. En guise de conclusion la construction du nouveau Bureau s'avère nécessaire.

Inspection du Travail:

L'Inspection du Travail de RWAGANA compte un Inspecteur du Travail et une dactylographe.

Au cours de l'année 1980, l'Inspecteur du Travail s'est consacré surtout aux visites des entreprises. La sécurité sociale a occupé une place particulière dans les entretiens avec les Responsables de ces entreprises. L'Inspecteur du Travail a eu à déplorer différents manquements aux dispositions légales comme les salaires inférieurs aux minima légaux, les licenciements abusifs, le non versement des cotisations etc... Notons au passage que la plupart des communes ne versent pas régulièrement les cotisations des travailleurs à la Caisse Sociale du Rwanda. Il leur a été recommandé de combler ces lacunes en liquidant ces dettes. Cependant les difficultés financières que traversent la plupart des communes ne permettent pas de régulariser la situation.

Hygiène et Sécurité du Travail:

Sur l'hygiène et la sécurité du travail, certains cas sont à relever:

1. Surface de circulation

Etat de passage: Ce point n'est intéressant qu'à la SONIRWA-RWINKYAVU dans les galeries souterraines. Dans ces dernières, la hauteur est au niveau de taille moyenne. Un travailleur qui a une taille au niveau de la taille moyenne, peut attraper des courbatures s'il se met à circuler.

Dans les ateliers et les garages l'ordre de rangement des outils et des matériaux n'est pas parfaite. Des fois l'espace est réduit, d'autres fois les travailleurs ne mettent pas l'ordre dans les différents objets à leur usage. La conduite des chariots se fait sur des petits rails et pour le moment les risques d'accidents sont minimes sauf cas d'imprudences ou de négligence du travailleur.

En guise de conclusion, l'on peut signaler qu'il est très difficile d'inclure les employeurs le contenu des différents textes et codes relatifs au travail. Du moins il est très rare de trouver des entreprises où ils sont appliqués d'une façon effective. Faudra-t-il aussi relever le cas des religieux qui se réservent le droit de donner des maigres salaires à leurs employés sous prétexte que leurs activités sont sans but lucratif. Il semble que pas mal d'employeurs n'ont pas encore assimilé les instructions relatives à l'emploi. Comme suggestions, il faudrait que le code et tous les textes relatifs aux problèmes des travailleurs soient suffisamment interprétés soit par des émissions radiodiffusées soit par des séminaires regroupant les employeurs, des travailleurs et les inspecteurs du travail. Ainsi c'est à partir des desiderata de ces séminaires que l'on partirait pour créer des lois souples et applicables pour tout le monde. Je dois par ailleurs rappeler que le moyen de locomotion permanent faciliterait à l'Inspecteur d'être toujours à la page des activités des différentes entreprises de son ressort.

Dans les ateliers et les garages, l'ordre de rangement des outils et des matériaux n'est pas parfaite. Des fois l'espace est réduit, d'autres fois les travailleurs ne mettent pas l'ordre dans les différents objets à leur usage.

La conduite des chariots se fait sur des petits rails et pour le moment les risques d'accidents sont minimes sauf cas d'imprudence ou de négligence du travailleur.

En guise de conclusion, l'on peut signaler qu'il est très difficile d'inculquer les employeurs le contenu des différents textes et codes relatifs au travail. Du moins il est très rare de trouver des entreprises où ils sont appliqués d'une façon effective. Faudra-t-il aussi relever le cas des religieux qui se réservent le droit de donner des maigres salaires à leurs employés sous prétexte que leurs activités sont sans but lucratif. Il semble alors que pas mal d'employeurs n'ont pas encore assimilé les instructions relatives à l'emploi. Comme suggestions, il faudrait que le code et tous les textes relatifs aux problèmes des travailleurs soient suffisamment interprétés soit par des émissions radiodiffusées soit par des séminaires regroupant les employeurs, des travailleurs et les Inspecteurs du Travail. Ainsi c'est à partir des desiderata de ces séminaires que l'on partirait pour créer des lois souples et applicables pour tout le monde. Je dois par ailleurs rappeler que le moyen de locomotion permanent faciliterait à l'Inspecteur d'être toujours à la page des activités des différentes entreprises de son ressort.

MOUVEMENT COOPERATIF.

- Sommaire du rapport :
- Personnel d'encadrement et d'inspection coopérative
 - Organisation du personnel
 - Personnel de l'Inspection
 - Situation du bureau
 - Collaboration avec d'autres services
 - Mouvement coopératif sous-préfectoral
 - Etat des coopératives par commune : renseignements statutaires
 - Administration des coopératives par commune
 - Personnel employé par les coopératives et pré-coopératives
 - Tableau comparatif des activités par rapport au chiffre d'affaires au 31 décembre 1980
 - Ventilation des chiffres d'affaires 1980 par mois et par produit
 - Problèmes et fonctionnement des coopératives par commune.
 - Observations particulières pour chaque coopérative

.../...

- Compte d'exploitation des coopératives et pré-coopératives.
- Bilan de la coopérative.

- A. Personnel d'encadrement et d'inspection coopérative.
- B. Organisation du personnel.
- C. Personnel d'inspection.

L'Inspection Coopérative sous-préfectorale se compose d'un Inspecteur Adjoint des Coopératives et d'un attaché. L'effectif serait au complet si ce Service disposait d'un dactylographe car les deux n'ont pas de spécialité en ce domaine.

Toutes les Communes de la Sous-Préfecture de RWAMAGANA disposent chacune d'un Encadreur Coopératif. L'Encadreur Coopératif de la Commune RUTONDE et celui de MUHAZI ont eu une formation en matière coopérative au Centre de Formation des Cadres à MURAMBI. L'Encadreur Coopératif de RUKARA et KAYONZA ont bénéficié de l'expérience en matière d'animation rurale car ils ont travaillé longtemps avec le personnel de l'AIDR.

D. Situation du bureau :

L'Inspection des Coopératives ne dispose pas de mobilier, c'est à partir des emprunts qu'elle parvient à fructifier son travail. La question a été soumise au Ministère de tutelle, jusqu'à ce jour pas de réponse.

E. Collaboration avec d'autres Services :

L'Inspection Coopérative sous-préfectorale collabore activement avec d'autres Services à caractère social, technique et administratif situés dans la Sous-Préfecture. L'Inspection des Coopératives avec d'autres services ont concouru à animer, sensibiliser et à conscientiser les associations en domaine coopératif.

F. Mouvement coopératif sous-préfectoral :

La Sous-Préfecture de RWAMAGANA a un nombre très réduit des Coopératives de commercialisation des produits agricoles. La Commune RUTONDE et KAYONZA comptent chacune de trois coopératives de ce genre; tandis que la Commune MUHAZI et RUKARA comptent chacune d'une seule coopérative de commercialisation des produits agricoles. A voir dans l'ensemble de la Sous-Préfecture, le plus grand nombre de groupements à vocation coopérative sont caractérisés par l'agriculture surtout en Commune MUHAZI et RUKARA.

G. Etat des coopératives par Commune : Renseignements statutaires.MUHAZI

! Dénomination !	! Siège social !	! Activité !	! Début !	! Capital !
!	!	!	! d'activité !	! libéré !
! TWOGEZE ISUKA !	! NKOMANGWA !	! Agriculture !	! 1975 !	! 5 540 !
! D.T.U. !	! NYARUBUYE !	! " !	! 1977 !	! 4 400 !
! COPEMU !	! KAVUMU !	! Pêche !	! 1978 !	! 82 000 !
! COCOPAPU (agrée !	! RUHUNDA !	! Commercialisation !	! 1978 !	! 144 000 !
! le 16/6/80) !	! !	! des produits agri !	! !	! !
!	!	! coles !	! !	! !
! BATIGANDA !	! GISHALI !	! Agriculture !	! 1977 !	! 3 360 !
! ABAKUNDISUKA !	! MUNYIGINYA !	! Agri+boisement !	! 1968 !	! 1 330 !
! A.A.F. !	! NSINDA !	! Artisanat !	! 1974 !	! 2 760 !
! DUKANGUKE !	! RUHUNDA !	! Agri+Artisanat !	! 1980 !	! 69 300 !
! ABAKUNDISUKA !	! NYAGATOVU !	! Agriculture !	! 1974 !	! 24 000 !
! JYAMBERE !	! KAVUMU !	! " !	! 1976 !	! 4 800 !
! ASSOJEGA !	! GATI !	! " !	! 1977 !	! 13 440 !
! I.S.A. !	! GISHALI !	! Artisanat !	! 1973 !	! 240 000 !
! OSERU !	! GATI !	! Agriculture !	! 1977 !	! 6 700 !
! KOMERA MUHINZI !	! NKOMANGWA !	! " !	! 1975 !	! Arrêt 1980 !
! BATIGANDA !	! RUHUNDA !	! " !	! 1976 !	! 6 588 !

.../...

RUFONDE

Dénomination	Siège social	Début	Activités	Agréation	Membres début	Membres fin	Augm.	Nbre des C.C.	Nbre du C.A.	Observation
COOPAMURU	MUNYAGA	1976	Commerce produits agricoles	16/6/80	229	229	-	-	15	active
COOPANKURU	NKUNGU	1971	idem	16/6/80	199	205	+6	2	15	idem
COOPASORU	SOVU	1971	idem	16/6/80	122	122	-	2	15	active
COBRISACOKI	RWAMAGANA	1976	Briqueterie	30/5/76	17	17	-	2	7	suspendue
TUJIJURANE	idem	1977	Idem	-	7	7	-	-	4	active
COOPENYA	INYARUSANGE	1979	Elevage	-	22	22	-	-	8	idem
COOPENSI	INSINDA	1980	idem	-	30	30	-	-	4	active
AFAR	RWATAGANA	1975	Objets d'art	-	6	6	-	2	4	idem
ABADACOGORA	SIBAGIRE	1976	Agriculture	-	37	37	-	-	10	active
KW'ISUKA	idem	idem	idem	-	idem	idem	-	-	idem	idem
ABAYUNDO	RUFONDE	1979	Extraction pierres	-	7	7	-	-	3	suspendue 1980

24

RUKARA

COFABRIKA	KAWANGIRE	1979	Briqueterie	7	8	1	1	1	1	active
INDASHYIKIRWA	RWIMISHINYA	1974	Agriculture	12	12	1	1	1	1	"
ABATIGANDA	GAHINI	1976	"	12	8	1	1	1	1	"
ABASHYIRAHAMWE	"	1977	"	16	17	1	1	1	1	"
ABAHIZI	RWIMISHINYA	1978	"	8	8	1	1	1	1	en décadence
S.E.P.	"	1972	Pisciculture	12	11	1	1	1	1	active
RWISUNGANE	RUKARA	1976	Agriculture	10	10	1	1	1	1	"
COFARU	RUKARA	1975	idem	11	13	1	1	1	1	"
COOPAR	RUKARA	1972	Agri+vente produits agricoles	8	23	1	1	1	1	"

KAYONZA

Dénomination	agrégation	Siège social	Activités	Début d'activités	Capital social souscrit	Capital social libéré
U.T.R.	1967	RWINKAVU	Approvisionnement	1953	-	235 353
ABAFANGANA	-	RUGENDABALI	Agriculture	1980	-	7 700
AJEFIKA	-	NYAMIRAMA	Objets d'art	1976	-	1 680
COVEPANYA	16/6/80	NYAMIRAMA	Commerce produits agricoles	1974	-	17 380
ABADACOGORA	-	NYAMIRAMA	Agriculture	1966	-	10 920
ABIBURBYE	-	NYAMIRAMA	Agriculture	1979	-	1 100
ABADAHIGWA	-	NYAMIRAMA	Agriculture	1966	-	7 500
MUVANDIMWE	-	NYAMIRAMA	Mutualité	1970	-	780
CASESHYORU	16/6/80	SHYOGO	Commerce produits agricoles	1977	-	67 950
COPISHYO	-	SHYOGO	Pisciculture	1979	-	1 600
CEPEBEKA	-	NYAMIRAMA	Elevage	1978	-	52 000
C.F.S.R.	-	RWINKAVU	Elevage	1978	-	55 000
GOPOMU	-	MUSUMBA	Potager	1978	-	600
GOVEPANKA	16/6/80	KAYONZA	Commerce produits agricoles	1978	-	34 540
SOFAMU	-	RUGENDABALI	Agriculture	1976	-	350
SOJERU	-	RUGENDABALI	Agriculture	1975	-	320

Toutes ces Coopératives ont une durée de vie de 30 ans.

.../...

PROBLEMES ET FONCTIONNEMENT DES COOPERATIVES P.A.R COMMUNE

Coopérative	Problèmes particuliers	Fonctionnement Général	Projets d'avenir
COPANKURU	Mauvaise organisation administrative. Mauvaise Gestion.	L'association est en décadence!	Réunions régulières de conscientisation. Poursuivre les redevables des dettes envers la Coopérative. Nommer un gérant capable.
COPANKURU	Mauvaise Gestion.	La Coopérative ne fonctionne pas normalement à cause de la mauvaise Gestion.	Suivre régulièrement les activités du Gérant au sein de la Coopérative.
COPASORU	Mauvaise Gestion.	Idem que COPANKURU	Idem que COPANKURU
COBRISACOKI	Manque d'esprit coopératif	Activités suspendues durant toute l'année 1980.	Réunions régulières de conscientisation.
FUJITURANE	Mauvaise organisation administrative. Mauvaise Gestion.	L'association ne fonctionne pas très bien.	Réunions régulières de conscientisation.
COOPENYA	-	L'association fonctionne très bien.	Suivre régulièrement les activités de l'association.
COOPENSI	-	L'association fonctionne normalement.	Suivre régulièrement les activités de l'association.

PROBLEMES ET FONCTIONNEMENT DES COOPERATIVES P.A.R COMMUNE

RUTONDE (suite).

	Coopérative	Problèmes particuliers	Fonctionnement général	Projets d'avenir
	! FAIR	! Les membres se retirent pour fonder leur ménage.	! L'association ne fonctionne pas normalement.	! Réunions régulières pour étudier tous les problèmes.
	!	! L'organisation interne n'est pas efficace. Manque de débouchés.	!	!
	!	!	!	!
	! B.DAOGORA	! La mauvaise gestion.	! L'association marche normalement.	! Suivre régulièrement la situation financière.
	! KW'ISUKA	!	!	!
	!	!	!	!
	! ABAYUNDO	! Le manque de fonds de roulement	! Activités suspendues durant l'année 1980.	! Poursuivre les redevables des dettes envers la Coopérative.

.../...

Coopérative	Problèmes particuliers	Fonctionnement général	Projets d'avenir
C.T.R.	Cette coopérative a connu un détournement de 801.000 Frs. Les réunions de l'A.G. et du C.A. ne se tiennent plus depuis bien deux ans.	La coopérative ne fonctionne plus depuis deux ans, elle est en disparition. Je proposerais sa dissolution au Ministre.	Dissolution
COVEPANYA	La Coopérative a connu un détournement de 23 754 Frs par le Gérant. Le Conseil d'administration est inactif.	Celle-ci fonctionne pendant la campagne-café. Elle est saisonnière.	Chercher les moyens de la faire fonctionner.
C.SESHYORU	Le Gérant de cette Coopérative a détourné un montant de 22 680 Frs et ce dernier est d'accord de restituer cette somme dans un bref délai.	Idem que COVEPANYA	Idem que COVEPANYA
COVEPANKA	Pendant la campagne-café 1980, la coopérative a connu un vol de café parche d'une valeur globale de 140 680 Frs.	Le fonctionnement de cette coopérative n'est pas satisfaisante.	L'affaire du vol est en justice. Les réunions du C.A. et de l'A.G.
AJEFIKA	L'association a connu un vol des objets et d'argent d'une valeur globale de 29 355 Frs. Les voleurs restent inconnus.	Les activités marchent normalement.	Renouveler le C.A.
CEPEBEKA	La coopérative a connu une crevaision du bétail au cours de l'année 1979 et 1980. L'étable demande des réparations.	Le fonctionnement de cette coopérative n'est pas satisfaisante.	Exercer d'autres activités en plus de l'élevage.
COPISHYO	L'association a connu un échec total dans ses activités piscicoles.	Le Groupement ne fonctionne presque pas.	Demander conseil à l'Agronome chargé de la pêche. Exercer d'autres activités en plus de la pêche.

.../...

BATIMENTS CIVILS :

Le Service des Bâtiments Civils dispose d'un Inspecteur de l'Urbanisme et des Bâtiments Civils, de 7 agents sous-contrat, d'un journalier qualifié et de 20 journaliers tous travaux.

Ce Service s'occupe de l'entretien des bâtiments officiels; cependant il a difficile à accomplir sa mission vu que le matériel à sa disposition reste insuffisant. Ce Service s'occupe aussi de l'entretien des jardins et parcelles publiques. Pour ce qui concerne l'extension des maisons ou la construction de nouveaux bâtiments, il est à signaler que le nombre croissant des fonctionnaires affectés à la Sous-Préfecture devrait aller de pair avec la construction de nouveaux bureaux. Le bureau postal est en étude et les visites effectuées sur les lieux laissent échapper un espoir de réalisation de ce projet. L'Hôpital de RWAMAGANA nécessite également un entretien général régulier. Au cours de l'année, l'on a entamé les travaux d'entretien du Sanatorium. L'Hôpital de RWINKWAVU est en plein renouvellement. Quant aux bureaux abritant les activités administratives des Communes, ils ont été jugés inaptes à couvrir tous les besoins exigés et ainsi les Communes RUTONDE, KAYONZA et RUKARA ont entamé la construction de nouveaux bureaux. Cependant les deux premières sont en avance sur la dernière.

Actuellement la ville de RWAMAGANA semble offrir aux hommes d'affaires des atouts d'investissement. Cependant pour préparer les terrains, le plan de la ville devrait préoccuper les Ministères intéressés, pour que dans l'avenir l'attribution des parcelles ne soit faite pêle-mêle. Aussi, il a été demandé au Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage d'affecter un topographe pour une durée déterminée afin qu'il opère sur place le parcellement.

Le Service des Ponts et Chaussées n'a pas de titulaire à RWAMAGANA. L'on ne se contente que du passage des journaliers qui entretiennent le tronçon GASI-KABARONDO-RWAMAGANA-KIRWA vers ZAZA. Cependant, cette main-d'oeuvre est insuffisante vu la longueur du trajet. Il a été demandé que l'O.R.T.P.N. s'occupe de l'entretien de la route qui conduit au Parc par NYAMIYAGA en Commune RUKARA et que l'aménagement du Pont de la NTERUKA retienne son attention reliant ainsi RUKARA à KAYONZA.

Vers la fin de l'année, il a été procédé à l'inauguration d'un pont sur la rivière AKARURUMA désenclavant ainsi la Commune RUKARA et sa voisine MURAMBI dans la Préfecture BYUMBÁ.

.../...

ENSEIGNEMENT :

Enseignement Primaire et Post-Primaire.

La Sous-Préfecture de RWAMAGANA compte 3 Inspections Scolaires à savoir : MUHAZI-RUTONDE, KAYONZA-KABARONDO et RUKARA et font partie de l'Arrondissement de KIBUNGO. Au cours de l'année 1980, un effort a été déployé pour achever les ateliers scolaires déjà entamés au cours de l'année 1979. Les locaux existants ont été également entretenus et de nouveaux locaux ont vu le jour. En Commune KAYONZA, 12 nouveaux locaux ont été construits, 7 ont été construits en Commune MUHAZI, 11 en Commune RUTONDE et 12 en Commune RUKARA.

Quant à l'Enseignement Post-Primaire, les Communes de la Sous-Préfecture ont en commun un CERAR à MUKARANGE qui a été inauguré le 22 décembre 1979. Ce Centre scolaire vient d'enregistrer deux promotions de jeunes gens. Il existe en outre une Ecole artisanale à GAHINI où les enfants apprennent la menuiserie, la maçonnerie, l'agriculture et l'élevage. A RWAMAGANA, l'Eglise Episcopale au RWANDA forme un groupe de jeunes gens par un enseignement artisanal. Un projet de construction d'un CERAR à RWAMAGANA existe depuis quelques années mais les travaux de construction ne démarrent pas encore faute de financement. Il avait été dit que le projet serait financé par le FENU.

Enseignement Secondaire.

La Sous-Préfecture de RWAMAGANA possède deux collèges inférieurs pour garçons. L'un installé à GAHINI, l'autre à RWAMAGANA. Il existe une Ecole d'Infirmières à RWAMAGANA. Il conviendrait cependant de songer à mettre dans la Sous-Préfecture une Ecole Secondaire 2ème cycle pour garçons.

JUSTICE.

La Sous-Préfecture de RWAMAGANA compte 4 juridictions réparties sur les Communes qui la composent. Il s'agit du Tribunal de Canton RWAMAGANA, Canton de MUHAZI, Canton de RUKARA et Canton de KAYONZA. Dans chaque tribunal, le personnel se limite à 8 personnes soit un Juge-Président, 3 juges assesseurs, 2 greffiers et deux plantons.

Situation particulière pour chaque juridiction :

Canton de RWAMUKANA.

Le tribunal de RWAMUKANA se trouve à 20 mètres de la Gendarmerie Nationale, Groupement KIBUNGO. Il est en bon état. Toutefois, la salle de délibération lui fait défaut. Signalons qu'au début de l'année, le personnel appelé à écouter les doléances de la population s'est borné dans des conflits sans fondement, et pour mettre fin à ces chicanes, est intervenu la mutation du Juge-Président du nom de SAFARI Ildephonse en permutation avec le Juge-Président de Canton de KAYONZA, KARASIRA Pierre. D'autre part, le niveau de formation des magistrats en place est très bas, ce qui favorise bien sûr l'incompétence dans le métier.

Canton de MUHIZI.

Le Tribunal de Canton MUHIZI est situé non loin du bureau communal, sur la colline GATI. Ce tribunal a été secoué par des anomalies provenant surtout sur l'abus de confiance du Greffier Comptable du nom de KABENGERI. Ce dernier s'approprie les frais de justice perçus et par conséquent les justiciables souffrent d'une longue attente dans la remise de leur dû. Signalons que le Juge-Président MIHANDA Augustin n'était plus appelé à exercer cette fonction car la population avait perdu toute confiance en sa personne. Le souffle a regagné les esprits après la démission de celui-ci. Cette fonction est exercée par KANYAMUHANDA Faustin.

Canton de KAYONZA.

Le Canton de KAYONZA situé à 10 Kms du bureau communal est pour le moment en mauvais état et mérite d'être réparé. Les portes sont usées, les fenêtres ne ferment pas, le bureau du Juge-Président est sans porte et sans armoire. Au début de l'année, le Juge-Président a été muté pour le Canton de RWAMUKANA en permutation avec SAFARI Ildephonse. Depuis ces changements les rapports entre le personnel judiciaire et le Bourgmestre, les Conseillers et les justiciables ont été bons sauf le vent qui a ébranlé les relations entre le Bourgmestre et le Juge-Président au milieu de l'année, ; toutefois les bonnes relations ont repris et la collaboration règne entre ces deux autorités.

Canton de RUKARA.

Le tribunal de canton de RUKARA se trouve sur la colline de NYAGAHANDAGAZA non loin du bureau communal. Ce tribunal est en mauvais état et ne donne pas l'aspect d'une véritable juridiction. Les autorités communales ont étroitement collaboré avec le personnel judiciaire et la population est bien accueillie. Mais cette situation

n'est intervenue que depuis le départ du Juge-Président MUNYAKAZI Michel dont les manières d'assumer sa tâche n'étaient pas des plus louables. Ce dernier favorisait les intrigues, l'irrégularité et l'irresponsabilité.

N.B. : Ce rapport ne fait pas ressortir les détails sur les activités de chaque juridiction étant donné que les Responsables ne se sont pas donné la peine de nous les envoyer.

SERVICE VETERINAIRE.

Dans l'ensemble, l'année qui s'achève laisse un progrès dans le domaine de l'élevage. La population a senti la nécessité de changer le système qui jusqu'alors n'était que traditionnel. Les éleveurs ont été sensibilisés à élever peu de vaches dont ils sont capables d'assurer l'entretien et l'élevage du petit bétail a été encouragé. C'est ainsi que les pâturages collectifs ont été créés ici et là dans toutes les Communes composant la Sous-Préfecture.

En Commune RUTONDE, un pâturage collectif a été aménagé à NYARUSANGE et NSINDA et les résultats obtenus annoncent dès lors un progrès notoire.

En Commune RUKARA, un pâturage collectif a été aménagé à NYAWERA et la Commune MUHAZI en possède un également. Cependant le pâturage de la Commune MUHAZI n'a pas eu beaucoup d'amateurs étant donné que chaque éleveur se sent plus aisé lorsqu'il est maître de sa propriété à lui ou tout autre avoir. Ceci est lié à la mentalité de la région.

Dans le domaine de la vulgarisation, l'année 1980 a connu une grande sécheresse qui a affecté l'effort des éleveurs déjà décidés à améliorer les infrastructures zootechniques. Par ailleurs l'on peut se féliciter du progrès atteint dans le domaine de l'élevage du petit bétail. En ce qui concerne les infrastructures vétérinaires, la plupart des dispensaires sont détruits et les dipping tanks ne fonctionnent pas normalement. Les centres de saillies ne sont pas non plus entretenus comme celui de KINYANA pour ne citer que cet ensemble. Malgré les conseils que j'ai pu donner lors de ma visite des infrastructures zootechniques et vétérinaires, l'effort à fournir est encore vaste pour arriver à des résultats envoutants. On ne peut pas clôturer ce rapport sans dire que vers la fin de l'année, le bétail a été victime d'une maladie causée dit-on par les glossines non identifiées abritées par la Lantania. Pour reprendre le souhait exprimé au début de cette rubrique, le personnel est insuffisant. Il faudra songer à son augmentation.

Le Service Vétérinaire compte 2 vétérinaires de secteurs, l'un oeuvrant dans les Communes RUTONDE et MUHLAZI, l'autre oeuvrant dans les Communes KAYONZA et RUKARA. Le Service Vétérinaire devrait disposer d'un vétérinaire de Sous-Préfecture chargé de la supervision du secteur, étant donné que l'Elevage moderne est une des préoccupations en matière de développement. Dans chaque Commune on dispose d'un aide-infirmier qui aide à résoudre certains problèmes d'élevage.

RECENSEMENT ANNUEL DU BETAIL

1. Recensement bovins :

!Secteurs	! Eleveurs	! Taureaux	! Vaches	! Génisses	! Tourillons	! Boeufs	! Veaux		
							! M	! F	! Tot
!NKUNGU	! 107	! 1	! 204	! 123	! 23	! -	! 46	! 35	! 432
!RWERU	! 88	! -	! 200	! 87	! 40	! -	! 44	! 20	! 393
!SOVU	! 83	! -	! 362	! 144	! 64	! -	! 56	! 43	! 669
!KADUHA	! 216	! 4	! 376	! 226	! 132	! -	! 34	! 58	! 833
!RUTONDE	! 141	! 4	! 422	! 208	! 181	! -	! 38	! 58	! 911
!RWIKUBO	! 108	! -	! 103	! 88	! 15	! -	! 19	! 19	! 244
!IGABIRO	! 61	! -	! 39	! 39	! 10	! -	! 9	! 11	! 108
!NYARUSANGE	! 94	! -	! 128	! 53	! 23	! -	! 13	! 14	! 231
!NSINDA	! 72	! -	! 152	! 97	! 14	! -	! 14	! 8	! 285
!RUHUNDA	! 92	! 4	! 139	! 380	! 127	! -	! 40	! 26	! 716
!NYARUBUYE	! 122	! 4	! 120	! 198	! 156	! -	! 29	! 19	! 526
!NKOMANGWA	! 128	! 1	! 172	! 112	! 152	! -	! 76	! 38	! 291
!MUNYIGINYA	! 152	! 3	! 94	! 61	! 41	! -	! 31	! 60	! 321
!NYARUGALI	! 181	! 2	! 96	! 117	! 32	! -	! 50	! 24	! 592
!GATI	! 98	! 4	! 129	! 279	! 109	! -	! 45	! 26	! 592
!GISHALI	! 132	! 5	! 431	! 340	! 96	! -	! 77	! 120	! 106
!KITAZIGURWA	! 74	! 3	! 152	! 71	! 51	! -	! 42	! 30	! 349
!MURAMBI	! 83	! 5	! 451	! 187	! 74	! -	! 86	! 78	! 881
!MUKARANGE	! 78	! 3	! 200	! 151	! 61	! -	! 66	! 39	! 396
!NYAGATOVU	! 69	! 4	! 185	! 54	! 75	! -	! 59	! 32	! 520
!LABARE	! 86	! 2	! 185	! 91	! 49	! -	! 61	! 40	! 417
!TOTAL	! 1 205	! 40	! 2 329	! 1 248	! 647	! -	! 314	! 219	! 6627

2. Recensement du petit bétail :

! Secteurs	! Caprins	! Ovins	! Porcs	! Lapins	! Chiens	! Chats	! Poules	! Canards	! Dindons
! RUHUNDA	! 887	! 216	! -	! 42	! 26	! 29	! 520	! 3	! -
! NYARUBUYE	! 471	! 115	! -	! 37	! 24	! 17	! 670	! -	! -
! INKOMINGWA	! 463	! 117	! -	! 53	! 7	! 53	! 631	! -	! -
! MUNYIGINYA	! 260	! 99	! -	! 141	! 25	! 30	! 1 054	! -	! -
! NYARUGALI	! 196	! 110	! -	! 120	! 14	! 36	! 1 156	! 4	! -
! GAFI	! 494	! 134	! 4	! 84	! 21	! 44	! 1 037	! 11	! 6
! GISHALI	! 430	! 226	! 21	! 86	! 34	! 48	! 957	! 2	! -
! KITAZIGURWA	! 394	! 209	! 4	! 18	! 74	! 32	! 2 104	! 5	! -
! MURAMBI	! 912	! 244	! -	! 26	! 56	! 34	! 2 302	! -	! -
! MUKARANGE	! 501	! 120	! -	! 20	! 16	! 20	! 1 844	! -	! -
! NYAGATOVU	! 389	! 131	! -	! 31	! 25	! 30	! 1 790	! -	! -
! KABARE	! 2 802	! 112	! -	! 13	! 25	! 30	! 1 351	! -	! -
! TOTAL	! 16 003	! 1 833	! 29	! 671	! 339	! 359	! 15 416	! 25	! 6
! NKUNGU	! 654	! 232	! 52	! 38	! 41	! 23	! 983	! 26	! -
! RWERU	! 482	! 186	! 42	! 43	! 28	! 19	! 996	! 18	! 18
! SOVU	! 986	! 212	! 23	! 21	! 22	! 13	! 785	! 28	! -
! KADUHL	! 762	! 132	! 18	! 23	! 15	! 16	! 876	! 5	! -
! NTONDE	! 542	! 98	! 16	! 24	! 14	! 8	! 988	! 4	! -
! KIGABIRO	! 274	! 21	! -	! 158	! 35	! 10	! 698	! -	! -
! RWIKUBO	! 124	! 364	! 27	! 174	! 35	! 13	! 1 565	! 83	! -
! NYARUSANGE	! 534	! 37	! -	! 6	! 6	! 3	! 2 540	! 2	! -
! NSINDA	! 909	! 66	! 27	! 41	! 24	! 11	! 2 421	! 17	! -
! TOTAL	! 6 267	! 1 148	! 205	! 508	! 220	! 116	! 11 854	! 183	! 18

.../...

SERVICE AGRICOLE.

Les Communes de la Sous-Préfecture sont logées dans la région naturelle du BUGANZA. Elle est naturellement agricole.

Au cours de l'année 1980, par contre, les récoltes ont été moyennes suite à la pluviosité déficitaire. Dans la Commune RUKARA en particulier, la disette a fait rage dans presque tous les Secteurs. Les cultures de patates douces et de manioc ont été sporadiques provoquant ainsi l'insuffisance en aliments de base. Cette situation découle du fait que les deux dernières années ont connu une quasi surproduction de ces cultures et les agriculteurs n'ont réagi que trop tard justement après avoir senti le besoin de combler le vide.

La production bananière a été également faible et pour la banane de bière comme pour la banane de table. De même que pour les cultures citées ci-haut, la forte production des années passées a provoqué cette baisse de production. Ensuite les vents violents ont ravagé la région en/épargnant pas la bananeraie. Toute cette situation a affecté bien entendu l'économie du paysan. Au marché les produits vivriers ont coûté très cher.

Au cours de l'année 1980, on a mis un accent particulier sur la culture du café. On a enregistré souvent des visites des agents du Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage, les agents de l'OCIR Café et leur mission avait pour objet la sensibilisation de la population sans oublier le personnel agricole affecté dans les Communes. Le café a été à l'honneur au cours de l'année achevée, l'arachide et le soja ne l'ont pas été moins, surtout en Commune MUHAZI.

La Commune RUTONDE s'est penchée surtout sur la culture de riz et la population a été suffisamment sensibilisée. Ceci se remarque très facilement lorsqu'il s'agit de distribuer les parcelles. C'est la scène de WATERLOO.

Quant aux boisements, toutes les Communes ont déployé un effort considérable pour planter des arbres aussi bien au champ de démonstration communal que dans les Secteurs et dans les boisements privés. La journée nationale de l'arbre a connu un succès car tout le monde avait la soif de planter au moins un arbre.

.../...

Lutte anti-érosive et Conservation du sol.

Au cours de l'année 1980, toute la population a été mobilisée pour s'occuper de la lutte anti-érosive et de la conservation du sol. Plusieurs kilomètres ont été piquetés et ont été creusés. En général, les Communes de la Sous-Préfecture ont occupé les premières places dans le classement général de la Préfecture. Un moment donné, la Commune MUHAZI a mis en veilleuse cette action et elle a été vite secouée et ainsi elle a pu s'aligner avec trois autres Communes.

Commune	Secteurs prioritaires+Autres	Kms piquetés	Kms marqués	Kms creusés	Classement	Superficie protégée en Ha	Classement officiel	Superficie cadastrale	Classement officiel
KILYONZA	NYAMIRAMA	203,736	124,023	166,736	1	333,472	1	1,36	9
KILYONZA		246,026	64,750	138,899	1	277,798	1		
GASOGI		221,765	92,760	137,230	1	274,460	1	1,36	
Autres		593,664	144,041	410,015	1	820,030	1		
TOTAL		1265,191	425,574	852,880	1	1705,760	1	1,36	9
RUKARA	KAWANGIRE	156,505	122,260	131,138	2	262,266	2	4,23	5
RUKARA		161,819	126,313	138,356	2	276,712	2		
KIYENZI		154,951	123,605	110,025	2	220,050	2		
Autres		330,414	285,651	303,572	2	607,144	2		
TOTAL		1803,689	1657,829	1683,091	2	1366,182	2	4,23	5
RUTONDE	NKUNGU	197,142	88,800	141,921	3	282,842	3	8,89	2
RUTONDE	RWIKUBO	108,380	62,240	100,715	3	201,430	3		
RUTONDE	NYARUSANGE	113,882	53,897	103,982	3	207,964	3		
Autres		321,943	205,118	313,057	3	626,114	3		
TOTAL		741,347	410,135	659,675	3	1319,350	3	8,89	2
MUHAZI	MUKARANGE	128,827	57,683	58,199	8	116,398	8	5,39	
MUHAZI	KABARE	111,775	31,688	72,755	8	145,594	8		
MUHAZI	NYARUBUYE	89,504	27,185	52,656	8	105,312	8		
Autres		324,241	138,446	301,494	8	602,998	8		
TOTAL		654,347	255,002	485,104	8	970,208	8	5,39	

.../...

CONCLUSION ET DESIDERATA

I. Encadrement agricole :

Il a été toujours signalé dans la correspondance que le besoin se fait sentir quant à la qualification du personnel agricole, surtout en Commune KAYONZA et MUHAZI. En outre, dans presque toutes les Communes, le nombre de moniteurs agricoles reste inférieur au nombre de Secteurs administratifs, provoquant ainsi une inefficacité dans le rendement, car ils se voient obligés de parcourir des distances énormes pour suivre de près toute la population.

II. Diffusion des semences sélectionnées :

Le Service des Semences Sélectionnées (SSS) a intensifié son action quant à la distribution des semences. Malheureusement, il a été constaté ici et là des fuites ou vols suite au manque de magasins de stockage.

III. L'extension de nouveaux reboisements :

Chaque année il est créé des hectares/nouveaux reboisements mais le problème des termites handicape l'augmentation de ces premiers. Il s'avère très urgent et indispensable de mettre à la disposition des paysans cultivateurs un produit chimique pouvant substituer le dieldrine.

IV. Intensification de la bananeraie :

Depuis trois ans, les efforts concentrés sur l'entretien des bananeraies ont donné des résultats satisfaisants. Le remplacement des vieilles bananeraies s'opère lentement mais progressivement. Il faudra intensifier la vulgarisation et l'animation quant au choix et utilisation des meilleures variétés de bananier que l'on trouve sur place tout en tenant compte du rapport 60 % pour le bananier à bière et 40 % pour le bananier de table.

V. Lutte Anti-Erosive :

Sur le programme de l'année de la Conservation et de la Protection des Sols, on a dépassé de loin le nombre de kilomètres prévu. Cependant, les herbes fixatrices devant être plantées sur les banquettes anti-érosives, ont été insuffisantes. L'augmentation des pépinières et champs de multiplication existants se poursuivra intensivement l'année prochaine.

Pêche :

La SOUS-Préfecture dispose d'un agent chargé de la pêche. Outre le Lac MUHAZI, il exerce ses activités sur le Lac MUGESTRA, SAKE et BILIRI.

Aussi ce rapport ne va pas se borner uniquement sur le Lac MUHAZI, mais aussi sur les lacs ci-haut cités même s'ils ne sont pas compris dans la sphère de la Sous-Préfecture.

Production des pêcheries lacustres :

! Nom du lac	! Nombre de !	! Filets	! Pirogues	! Production en !
!	!pêcheurs !	!	!	! poisson !
! MUHAZI	! 80	! 732	! 71	! 86 610 !
! MUGESERA	! 165	! 826	! 112	! 128 543 !
! BILIRA	! 17	! 109	! 17	! 46 973 !
! SAKE	! -	! -	! -	! !

Remarque : Puisque les pêcheurs prétendent que le Lac SAKE n'est pas poissonneux, des recherches à l'aide des engins appropriés s'avèrent nécessaires afin d'en éliminer toute incertitude.

Problèmes et difficultés rencontrés.

Toutes les difficultés que nous rencontrons découlant spécialement de l'organisation des pêcheurs en groupements coopératifs, des pré-coopératives créées sont aussitôt détruites par la malhonnêteté de certains responsables ou bien encore la plupart des pêcheurs manifestent une certaine réticence devant un travail de groupe et tendent vers l'individualisme.

Les problèmes suivants sont donc très fréquents :

- le recensement de tous les pêcheurs est très difficile;
- l'utilisation des engins de pêche non admis (filet à petites mailles);
- refus d'emploi des filets fournis par le Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage parce qu'ils sont trop grands;
- vols des engins de pêche;
- commercialisation du poisson;
- difficultés dans l'établissement des statistiques des captures.

Besoins en matériel :

- fournir aux pêcheurs des filets de 4 inches uniquement;
- fournir des balances aux groupements des pêcheurs et fixer le prix d'un kilo de poissons;
- aider les pêcheurs à se procurer des pirogues en planches;
- étudier les modalités d'ouvrir un comptoir d'achat de poissons à RWALLIGANA et l'équiper en moyens de conservation des poissons;
- former les gérants des coopératives en matière de gestion.

.../...

Autres Services.

STATION ELECTROGAZ :

• La SOUS-Station de RWAMIGANA dispose d'un personnel technique suffisant. Elle offre souvent des emplois à une main-d'oeuvre non négligeable chaque fois que les occasions se présentent. Notons que le Chef de la Station a été muté mais n'a pas été remplacé.

L'état du bâtiment qui loge les activités administratifs n'est pas des meilleurs. Cependant, un projet de construction d'un nouveau bâtiment est en cours. On projette également la construction des maisons d'habitation pour le personnel qui sera d'ailleurs augmenté pour plus d'efficacité.

Quant au fonctionnement, il faut dire que cette sous-station a bien fonctionné au cours de l'année 1980. Les poteaux ont été remplacés sur la ligne RWAMIGANA-KIMBAZI-GISHALI. Le réseau "eau" a été en général normal, toutefois l'on a constaté ici et là quelques tuyaux qui se bouchent à cause de l'eau sale du Lac MUHAZI. Vers la fin de l'année la pompe d'eau du Lac MUHAZI n'a pas fonctionné car son moteur était brûlé. En général, la fourniture d'eau a été normale mais le problème crucial reste son épuration. Un projet est en cours, on attend encore sa réalisation.

C.E.R. + Banque de KIGALI :

Les deux succursales fonctionnent bien et ne connaissent pas des difficultés quant à l'accueil des clients. La présence de ces deux succursales est une source de tranquillité de la population de RWAMIGANA et des environs.

CONCLUSION

Le présent rapport est un reflet de réalisations de divers Services installés dans la Sous-Préfecture. Le personnel, le fonctionnement, les difficultés rencontrées, les projets envisagés ont été longuement décrits. Dans ce rapport, on n'a pas manqué d'émettre les souhaits pour le bon fonctionnement de ces Services. Nous nourrissons l'espoir de voir les différentes suggestions tenues en considération.

=====
:::~::~

T A B L E D E S M A T I E R E S

	Page
1. Inspection d'Arrondissement	
- Nombre de scolarisés.....	2
- Personnel enseignant	3
- Activités à caractère pédagogique.....	7
- Locaux de l'Enseignement Primaire.....	16
- Enseignement Rural et Artisanal Intégré.....	20
2. Service Sanitaire	
- Hôpital de RWAMAGANA.....	23
- Sanatorium de GISHALI.....	26
- Hôpital de KIBUNGO.....	38
- Région Sanitaire.....	42
3. Inspection du Commerce	
- Généralités.....	58
- Centres commerciaux.....	65
- Prix.....	68
- Liste des commerçants.....	76
4. Service de l'Urbanisme.....	84
5. Electrogaz.....	87
6. La Justice	
- Les Tribunaux.....	97
- Le Parquet.....	104
7. Service Postal.....	108
8. Projet KIBUNGO II	
- Agriculture.....	113
- Elevage.....	116
9. Projet BUGESERA-GISAKA-NIGONGO(B.GM).....	117
10. Inspection du Travail	
- Exercice 1980.....	118
- Exercice 1981.....	135
<u>CONCLUSION.</u> ;	146
<u>ANNEXE</u>Après la page.....	151

